

Bibliothēca año 2, n.º 1 / 2020

Bibliothēca

Revista del Sistema Bibliotecario UNAH

"Aspira al Conocimiento"



UNAH
UNIVERSIDAD NACIONAL
AUTÓNOMA DE HONDURAS



IMAGINARIUM

DIME y OLVIDO

ENSEÑAME y RECUERDO

INVOLUCRAME y APRENDO

BENJAMIN
FRANKLIN

Bibliothēca

Revista del Sistema Bibliotecario UNAH

Bibliothēca Revista del Sistema Bibliotecario

Año Académico 2020 José Trinidad Reyes Sevilla

año 2, no. 1 / enero - diciembre 2020



UNAH

UNIVERSIDAD NACIONAL
AUTÓNOMA DE HONDURAS

Rector

Francisco Herrera Alvarado

Vicerrectora Académica

Belinda Flores de Mendoza

Directora Ejecutiva de Gestión de Tecnología

Patricia Hernández Cañadas

Jefe del Sistema Bibliotecario

Emelda Brevé Sánchez

Coordinadora de Biblioteca Central

Patricia Villalobos Marquina

Consejo Editorial

Gabriela Agurcia Mercadal

Alexander Flores Moncada

Diana Sosa Ortíz

Patricia Castillo Canelas

Olga Marina Coello

Arte, diagramación

Ana Cecilia Bermúdez

Conceptualización y fotografía

Ivan Rivas Espinal

Ana Cecilia Bermúdez

La revista Bibliothēca del Sistema Bibliotecario es una publicación anual con el objetivo de llegar a los miembros de la comunidad universitaria y la sociedad en general, de manera tal que se conozcan las actividades desarrolladas por el Sistema Bibliotecario; la cual pretende ser una vía de comunicación e información a nivel nacional, regional e internacional, a fin de contribuir al fomento de la lectura y el rescate de la cultura e identidad nacional.

© Sistema Bibliotecario de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras (UNAH)

Ciudad Universitaria José Trinidad Reyes, Tegucigalpa, Honduras, C. A., Biblioteca Central.

Tel.: 2216-3043

Correo electrónico: biblioteca@unah.edu.hn

Contenido

Presentación	7
Seis pilares fundamentales para impulsar las bibliotecas a la altura de la Educación Superior del Siglo XXI.....	10
Juventud, Sistema Bibliotecario y universidades en el contexto de la región Occidental de Honduras.....	18
Diagnóstico de los servicios brindados por la Biblioteca de la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacia a usuarios del segundo período académico del año 2019.....	29
El Círculo de Lectores y el deleite de leer.....	42
La educación en la Provincia de Honduras y el Colegio Seminario de San Agustín.....	52
Repositorios institucionales: Un espacio para compartir conocimientos.....	69
El Archivo Nacional de Honduras y su importancia para la reconstrucción histórica: dos documentos esenciales entre 1735 y 1751 para la comprensión del comercio en la Tegucigalpa de la época colonial.....	78
Control de plagas y mantenimiento en archivos y bibliotecas.....	88
Criterios para publicación de artículos en Bibliothēca Revista del Sistema Bibliotecario de la UNAH.....	102

Presentación

Estimado lector,

Se atribuye al filósofo y escritor Miguel de Unamuno la frase "El progreso consiste en renovarse", que dio pie al pueblo para hacer suyo el refrán "Renovarse o morir.". Albert Einstein por su parte manifestó: «Si buscas resultados distintos, no hagas siempre lo mismo.».

Como bibliotecarios y académicos es en parte el desafío que tenemos por delante, apoyados en las tecnologías de la información y la comunicación, sin perder de vista que lo fundamental del compromiso de adquirir conocimiento es la capacidad de compartirlo con los demás; utilizando eficientemente las herramientas tecnológicas que nos permiten las bondades de la información impresa dentro del entorno virtual.

Es necesario por tanto re-imaginar (si cabe el término) las bibliotecas con bibliotecarios y otros profesionales y lectores desarrollando diversos trabajos que están integrados en la línea de actividad dirigida a conocer las nuevas necesidades de los usuarios que en el día a día satisfacen sus necesidades de información, a espacios asíncronos, ubicuos, multimediales, sociales y hasta informales, conectados a través de la web.

Agradecemos y reconocemos a las personas participantes en la elaboración del número 2 de la Revista Bibliothēca, tanto a los autores que contribuyeron con sus trabajos como a los pares evaluadores que con gran esmero han realizado comentarios orientados a la mejora de los trabajos propuestos. Esperamos que este número sea útil para el propósito del fortalecimiento de capacidades, asimismo a los procesos de formación continua de los profesionales de la información y el conocimiento. Sobre todo, en los tiempos actuales donde una pandemia (Covid-19) nos confina espacialmente y nos obliga a hacer lo nuestro, "renovarnos o morir".

Comunidad Universitaria, público amigo, no nos detenemos, solo llegamos de formas diferentes; que este número sea un oasis para los amantes de los temas que ofrecemos y una luz para aquellos que se adentran en el camino del gusto por saber.



Bibliothēca

Revista del Sistema Bibliotecario UNAH



Seis pilares fundamentales para impulsar las bibliotecas a la altura de la Educación Superior del Siglo XXI

Cándido Josué Flores Contrera ¹

Resumen

El avance tecnológico de las últimas décadas, ha colocado en la mesa de discusión la necesidad de impulsar cambios trascendentales en los sistemas educativos, ya que en este nuevo contexto existen oportunidades significativas para promover una educación que responda a las necesidades concretas del educando y les permita desarrollar capacidades para enfrentar los grandes desafíos actuales.

Las bibliotecas también están obligadas a responder a los cambios de la sociedad de la información actual, ya que desde ese ámbito se pueden impulsar cambios en la gestión del conocimiento que parte desde el aprovechamiento de las tecnologías de la información y comunicación.

El presente artículo sistematiza la estrategia impulsada en la Unidad de Recursos de Información del Centro Universitario Regional del Litoral Pacífico de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras (UNAH-CURLP), que busca consolidar un movimiento bibliotecario en consonancia a las exigencias de la educación superior del siglo XXI. La estrategia se fundamenta en seis pilares fundamentales que todo proceso de fortalecimiento a las bibliotecas debe seguir: la gestión del conocimiento, investigación científica, vinculación universidad sociedad, gestión del talento humano, gestión de la calidad y gestión tecnológica.

El desarrollo del trabajo centrado en estos seis pilares supone una mirada holística del quehacer bibliotecario, y convierte a esta unidad en respaldo a los procesos académicos que impulsa el entorno, es así que se presentan las experiencias en cada uno de los pilares, que ha llevado a consolidar un sistema bibliotecario, todavía joven; pero, con claridad acerca de los procesos que se deben impulsar.

Palabras Clave: Recursos de Información, gestión del conocimiento, TIC's, gestión de la calidad, talento humano, investigación científica, vinculación universidad sociedad.

Abstract

The technological advance of the last decades, has placed in the table of discussion the need to promote significant changes in the educational systems, since in this new context there are significant opportunities to promote an education that responds to the specific needs of the learner and allows them to develop capacities to face the great current challenges.

Libraries are also obliged to respond to changes in the current information society, since changes in

¹ Universidad Nacional Autónoma de Honduras. Centro Universitario Regional del Litoral Pacífico. Coordinador Regional Unidad de Recursos de Información. candido.flores@unah.edu.hn

knowledge management can be promoted from here, starting from the use of Information and Communication Technologies.

Therefore, this article systematizes the strategy promoted in the Information Resources Unit of the Regional University Center of the Pacific Coast of the National Autonomous University of Honduras (UNAH-CURLP), which seeks to consolidate a library movement in line with the demands of the higher education of the 21st century. The strategy is based on six fundamental pillars that every process of strengthening libraries must follow: knowledge management, scientific research, university society linkage, human talent management, quality management and technology management.

The development of the work centered on these six pillars assumes a holistic view of the librarian task, and converts this unit into support for the academic processes promoted by the center, so that each of the experiences is presented in each of the pillars, that has led to consolidate a library system, although still young, but with clarity about the processes that should be promoted.

Key Words: Information resources, knowledge management, ICT, quality management, human talent, scientific research and university society linkage.

Introducción

La Unidad de Recursos de Información del Centro Universitario Regional del Litoral Pacífico de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras (CURLP-UNAH), a través de una propuesta de fortalecimiento integral que comienza en el año 2017 y se espera concluir en el año 2022, se ha planteado consolidar un modelo bibliotecario a la altura y exigencias de la educación superior del siglo XXI.

En el presente artículo se sistematizan los logros obtenidos en su gestión, centrados en seis pilares fundamentales que parten desde la gestión del conocimiento, investigación científica, vinculación universidad sociedad, gestión del talento humano, gestión de la calidad y gestión tecnológica, hasta incorporarse en la Región Sur, como referentes de la gestión bibliotecaria en las universidades.

Las bibliotecas en el tiempo

Para reconocer la importancia de las bibliotecas para la conservación del patrimonio intelectual de

la humanidad, Eduardo Galeano nos regala un pedacito de historia en su último libro "Los hijos de los días", que comparto a continuación:

En el tercer día del año 47 antes de Cristo, ardió la biblioteca más famosa de la antigüedad.

Las legiones romanas invadieron Egipto, y durante una de las batallas de Julio César contra el hermano de Cleopatra, el fuego devoró la mayor parte de los miles y miles de rollos de papiro de la Biblioteca de Alejandría.

Un par de milenios después, las legiones norteamericanas invadieron Irak, y durante la cruzada de George W. Bush contra el enemigo que él mismo había inventado, se hizo cenizas la mayor parte de los miles y miles de libros de la Biblioteca de Bagdad.

En toda la historia de la humanidad, hubo un sólo refugio de libros a prueba de guerras y de incendios: la biblioteca andante fue una idea que se le ocurrió al Gran Visir de Persia, Abdul Kassem Ismael, a fines del siglo diez.

Hombre prevenido, este incansable viajero llevaba su biblioteca consigo, cuatrocientos camellos cargaban ciento diecisiete mil libros, en una caravana de dos kilómetros de largo. Los camellos también servían de catálogo de obras: cada grupo de camellos llevaba los títulos que comenzaban con cada una de las treinta y dos letras del alfabeto persa. (Galeano, 2012, p.17).

Las bibliotecas han aportado significativamente para alojar el patrimonio de la humanidad, quedando registrado en el tiempo no sólo aquellas realidades que han contribuido al progreso de la humanidad, sino también, aquellos episodios que con dolor nos han enseñado a las nuevas generaciones lo frágil que es el comportamiento de los seres humanos. Seguro el amor por los libros y la ciencia mostrada por el Visir de Persia, nos ayuda a comprender que por muy difícil que sea el contexto, siempre hay esperanza para construir un mundo mejor.

Al igual que la educación, las bibliotecas han cambiado con el paso de los años, pero mantienen la noble labor de custodiar el saber que produce una institución y en general la humanidad. Sin duda el avance más evidente, es la incorporación de

las TIC's en los sistemas bibliotecarios para dar respuesta a las necesidades de información confiable de las nuevas generaciones; por estos dos contextos las bibliotecas se han convertido en las Unidades de Recursos de Información.

Transición de la biblioteca tradicional a la Unidad de Recursos de Información en el CURLP.

La consolidación de un modelo bibliotecario que se ajustará a las exigencias de la educación superior del siglo XXI, inicia en el CURLP en el año 2017, con la creación de la propuesta para el Fortalecimiento Integral de la Unidad de Recursos de Información, misma comprendida del año 2017 al 2022, bajo el lema, que rescata la importancia de la biblioteca en las universidades: "Quieres conocer los avances de una institución educativa, visita la biblioteca." La importancia radica en el hecho que en la biblioteca es donde se aloja el conocimiento de la institución.

El trabajo impulsado en la URI, se centra en seis pilares fundamentales que se deben tener en cuenta al momento de impulsar el trabajo en el área de bibliotecología:

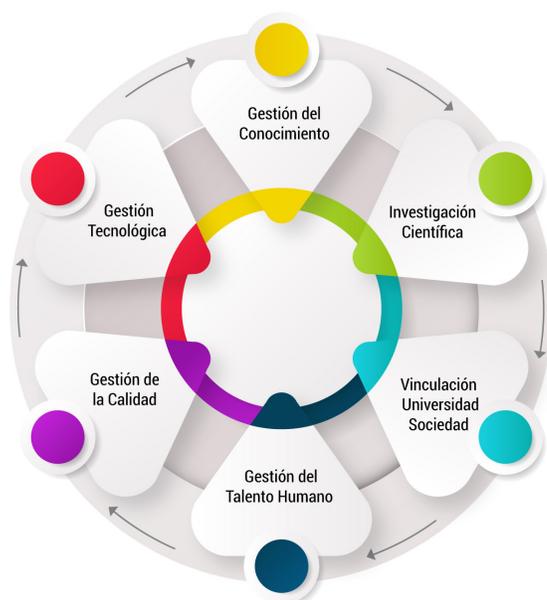


Ilustración No.1: Pilares estratégicos de la Unidad de Recursos de Información.

Centrar el trabajo de la URI en estos seis pilares permite gestionar la información para que esté al alcance de los usuarios y sirva en la generación de conocimiento nuevo, este proceso ha permitido ser soporte en el área de investigación, vinculación, y el aprendizaje de los usuarios. Este cambio está en consonancia con el avance tecnológico, siendo uno de los primeros retos afrontados por la URI, la automatización del catálogo, este hecho ha sido transcendental para lograr los cambios posteriores, ya que esto nos acercó al usuario a través de facilitar los procesos en la búsqueda y localización de información.

La URI y la gestión del conocimiento

La Unidad de Recursos de Información, asume este paradigma como uno de los retos trascendentales para la construcción de un modelo bibliotecario acorde a las exigencias de la educación superior del siglo XXI, el reto actual no solo es aglutinar información sino generar las condiciones para que el usuario pueda hacer uso de él y crear nuevo conocimiento, es por ello que se entiende como la gestión del conocimiento en las bibliotecas como el: "proceso de recolectar el conocimiento en donde éste existe: bases de datos, papel, en las manos de las personas y distribuir éste donde pueda ayudar a producir el mejor resultado". (Gerardo Sánchez Ambriz, Joaquín Flores Paredes, 2012).

Para lograr materializar acciones concretas que permitiesen consolidar estrategias en relación a la integración de la gestión del conocimiento con las bibliotecas, la URI impulsó las siguientes acciones:

- Diagnóstico de las Necesidades de Material Bibliográfico por Departamento Académico. Esta acción se impulsó con la intención de lograr lo siguiente: primero, conocer al usuario de la biblioteca y sus necesidades bibliográficas, el segundo, establecer qué tipo de usuario aspiramos en la URI. El proceso dio elementos

para la configuración del modelo bibliotecario centrado en la gestión del conocimiento.

La biblioteca pública es un centro local de información que facilita a sus usuarios todas las clases de conocimiento e información (UNESCO, 1994), en consonancia con lo anterior no se podía ofrecer recursos de información sin antes conocer al usuario y las necesidades en materia de información. Por primera vez la compra realizada de material bibliográfico se realizó de acuerdo a las necesidades de cada departamento académico creando una línea de base con cada unidad.

- Programa de Formación de Usuarios: tomando como punto de partida el diagnóstico realizado, se impulsó un programa de formación orientado a generar habilidades en los estudiantes y docentes en la búsqueda y recuperación de información de apoyo para sus proyectos científicos.
- Ampliación de las colecciones bibliográficas: Posteriormente se amplió la oferta a través de la compra de material bibliográfico actualizado, tomando como punto de partida las necesidades de cada una de las carreras que se imparten en el Centro Universitario Regional.
- Gestión del espacio físico: Los puntos anteriores permitió la modificación del espacio físico de la URI, ya que, éste también debe estar acorde a las necesidades del nuevo usuario.

La URI y la investigación científica

Las Unidades de Recursos de Información son soporte para los docentes y estudiantes en sus proyectos de investigación científica, ya que ofrece el acceso el conocimiento recolectado en bases de datos, material en físico y lo coloca a disposición de los usuarios para sus proyectos de investigación, es por ello que en el año 2017

impulsaron los siguientes proyectos:

- Colección de Investigación Científica: Convenido que la investigación científica es uno de los elementos fundamentales para la generación de nuevo conocimiento en una institución de educación superior, la URI impulsa la colección de investigación científica, misma que ofrece textos relacionados a esta importante temática. Esto permite que los usuarios tengan a la mano información que los guíe en su proyecto.
- Proyecto de Investigación liderado por la URI-CURLP. En el marco de la incorporación de las TIC en el sistema bibliotecario, se impulsa la primera investigación liderada por la Unidad de Recursos de Información que buscaba conocer la integración de las Tecnologías de la Información y Comunicación en la práctica docente del Centro Universitario Regional del Litoral Pacífico. Esta acción permite que la URI, pueda desarrollar programas de formación utilizando las TIC.
- Formación de usuarios en investigación científica: Se implementó el programa de promoción de la investigación científica, ofreciendo talleres sobre revisión de la literatura: Documentación y búsqueda de información, políticas de derecho de autor y el manejo de gestor bibliográfico CITAVI.

La URI y la vinculación Universidad – Sociedad

En este pilar, la Unidad de Recursos de Información incluye dos proyectos de vinculación que tienen como objetivo consolidar un movimiento bibliotecario regional a través de las estrategias de Redes. Partiendo de la premisa que el apoyo económico por parte de los gobiernos municipales es mínimo para las bibliotecas municipales, limitando a éstas a realizar acciones contundentes para impulsar el trabajo en sus sectores. La URI está materializando los siguientes proyectos:

- Proyecto Red de Bibliotecas del Sur. el objetivo es consolidar en la Región Sur de Honduras, un solo movimiento bibliotecario, que permita compartir experiencias entre las Bibliotecas Municipales y la URI, a través de la estrategia de redes, siendo el nodo central la URI, a través del impulso de la biblioteca virtual de la UNAH, en cada municipio.

El proyecto también tiene un fuerte componente de promoción de la cultura y rescate de la identidad, es así que las bibliotecas de los municipios serán el punto de encuentro para promover los espacios culturales.

La primera etapa del proyecto inició con la integración de siete municipios del departamento de Choluteca y dos municipios del Departamento de Valle. Al finalizar la etapa se busca que cada biblioteca municipal cuente con la Biblioteca Virtual de la UNAH, esto viene a contribuir que los estudiantes de educación media de los municipios de escasos recursos tengan acceso a bases de datos confiables y recursos de información que por sus recursos limitados no los podrían comprar.

La segunda etapa es la formación de los bibliotecarios municipales en temas sobre catalogación y clasificación de textos, con la intención de ingresar al Sistema de Unidades de Recursos de Información (SURI), el material bibliográfico de cada biblioteca para que se pueda impulsar la estrategia de préstamos inter-bibliotecario, generando en la Región Sur un solo movimiento que integre todas las bibliotecas de los municipios. Al final del año 2019 se esperan que se integren 16 municipios más cubriendo así toda la Red Sur de Honduras.

El proyecto Red de Bibliotecas del Sur, facilita el contexto para impulsar el programa de promoción de la cultura y rescate de la identidad

en los municipios ya que se buscará que las bibliotecas sean las unidades responsables de este importante tema.

La URI y la gestión del talento humano

Para afrontar los cambios que actualmente están sufriendo las bibliotecas con la incorporación de las Tecnologías de la Información y Comunicación, se requiere un bibliotecólogo con formación integral y con habilidades para la investigación científica, ya no solo aspectos como la catalogación y la clasificación de material bibliográfico, sino con amplias capacidades en el manejo de la información.

El bibliotecario toma relevancia ya que se convierte en el puente entre la información y quien la solicita, y asume un papel protagónico en la búsqueda y localización de material bibliográfico, ya que para recomendar tiene obligatoriamente que empoderarse de las herramientas tecnológicas. "Es por ello que el evidente valor del bibliotecario o analista de información se calcula mediante su aporte a la productividad, que se caracteriza por la respuesta positiva de los usuarios".

Impulsar en las bibliotecas estrategias para la gestión del conocimiento, requiere trabajar en el talento humano, ya que es necesario comprender el papel de éste en la transformación de las bibliotecas, esto está ligado a un cambio sustancial en la cultura, ya que "Introducir un programa de gestión del conocimiento hoy en día en una biblioteca de cualquier índole, significa gestionar un cambio de cultura que implica la transformación sustancial hacia una cultura colaborativa, democrática, innovadora y de aprendizaje". (Flores-Villanueva, s.f.)

- Diagnóstico de necesidades de formación: tomando como punto partida la propuesta de fortalecimiento integral de la URI se impulsó el diagnóstico para determinar las capacitaciones que se impulsaría en el equipo.

- Programa de formación orientado a fortalecer las capacidades técnicas del equipo.

- Es importante mencionar que todos los colaboradores de la URI, no habían culminado sus estudios de educación superior, para ello se diseñó un programa de salida y se logró que todo el personal terminara su educación superior.

La URI y la gestión de la calidad

Con el objetivo de lograr calidad en todos los procesos que se impulsan en la URI, se ha diseñado un programa de gestión integrado, que permite medir la eficiencia y eficacia de todos los procesos, asimismo la satisfacción de los usuarios con los servicios que se ofrecen en la URI.

La URI y la gestión de tecnología

Una de las ventajas fundamentales de la Unidad de Recursos de Información es que está adscrita o forma parte de la Dirección Ejecutiva de Gestión Tecnológica de la UNAH, esto ha permitido afrontar de mejor manera el avance de las Tecnologías de la Información y Comunicación, es así que se inicia el proceso para la automatización de los servicios que se ofrece. Esta acción fue el punto de partida para la consolidación del modelo bibliotecario que aspira consolidar el Centro Universitario Regional del Litoral Pacífico (CURLP).

La URI, ha aprovechado de manera significativa el avance tecnológico, ya que ha permitido poder impulsar un proyecto de vinculación bastante humano desde la plataforma de biblioteca virtual, llevándola a las comunidades más excluidas.

Referencias

Bonnet, N. La gestión del conocimiento aplicado a los recursos de bibliotecas públicas. *Revista de estudio de ciencias humanas*.

Chomsky, N. (2012). *La deseducación*. Barcelona: Austral.

Eco, U. (1999). Conferencia ofrecida en la Biblioteca Comunale de Milán, Italia al conmemorarse los 25 años de su sede actual en Palazzo Sarmani. *Biblios: Journal of Librarianship and Information Science*, 2, 1–15.

Flores-Villanueva, L. (s.f.). Gestión del conocimiento y factor humano en bibliotecas: una convergencia necesaria. *Revista Chilena de Bibliotecología*, 1, 1–11.

Fundación, A. Q. (Ed.). (2009). *Mi biblioteca*. nro. 20. Retrieved from <https://ebookcentral.proquest.com>

com

Galeano, E. (2012). *Los hijos de los días*. México: Grupo Editorial Siglo XXI.

Gerardo Sánchez Ambriz, Joaquín Flores Paredes. (2012). La gestión del conocimiento en las Bibliotecas Universitarias: ¿el qué, ¿cómo y para qué? *LA PLATA*, 2(2), 24–39.

Jaramillo, Orlanda, Moncada Patiño, José Daniel. (2007). La biblioteca pública y las Tecnologías de la Información y las Comunicaciones (TIC): una relación necesaria. *Revista Interamericana de Bibliotecología*, 30(1), 15–50.

Oliva Marañón, C. (2013). Bibliotecas digitales universitarias en España y TIC como paradigmas de las necesidades de información para docentes y discentes. *Biblios: Journal of Librarianship and Information Science*. (49), 65–75. DOI: <https://doi.org/10.5195/BIBLIOS.2012.69>.



Bibliothēca

Revista del Sistema Bibliotecario UNAH



Juventud, Sistema Bibliotecario y universidades en el contexto de la región Occidental de Honduras

Jorge Humberto Orellana P.¹
Delmy Leticia López²
Libny Rodrigo Ventura Lara³

Resumen

El Sistema Bibliotecario de toda universidad es su alma nutricia, es el espacio para la pregunta permanente, en el cual se deben promover nuevas ideas, innovar y discutir nuevas visiones del mundo; es el encuentro dialógico entre conocimiento científico y saberes locales. Este trabajo presenta un breve recorrido por el occidente de Honduras, su juventud que se desenvuelve en medio de los retos y desafíos de las nuevas tecnologías de la información y comunicación.

Es un recorrido a través de la historia de diversas bibliotecas públicas y privadas que han enaltecido las letras, el arte y toda su cultura a lo largo del tiempo. Este artículo nos invoca a la reflexión, al debate permanente, puesto que, la búsqueda de soluciones y transformaciones de la realidad necesita obligadamente la creación de espacios de comprensión y reflexión, esto es precisamente, el trabajo que ha intentado realizar el Sistema Bibliotecario del CUROC; un diálogo y reflexión permanente; un encuentro que permita la comprensión del porqué se vive en medio de tanta pobreza habiendo tanta riqueza.

Las universidades y sus sistemas bibliotecarios tienen el reto primordial de fortalecer la cultura, la socialización de los hallazgos de investigaciones científicas, el aprovechamiento de la experiencia por medio de sus procesos de vinculación con la sociedad, el acercamiento de la juventud a las letras y la búsqueda de pensamientos alternativos, pues, hoy más que nunca, se necesita crear procesos que desnaturalicen la vergonzosa exclusión que sufre la sociedad con todas sus formas de vida.

Palabras Clave: Sistema Bibliotecario, universidades, literatura, región occidental, pobreza, libros

Abstract

The librarian system of every university is its nutritional soul; it is the space for the permanent question, in which new ideas must be promoted, innovate and discuss new visions of the world; it is the dialogical encounter between scientific knowledge and local knowledge.

¹ Universidad Nacional Autónoma de Honduras. Centro Universitario Regional de Occidente. Centro Regional de Investigación Científica. jorge.orellana@unah.edu.hn

² Universidad Nacional Autónoma de Honduras. Centro Universitario Regional de Occidente. Coordinadora de la Unidad de Recursos de Información. delmy.lopez@unah.edu.hn

³ Investigador hondureño. Doctorando en Historia por la Universidad de Haifa, Israel. libnyvl@gmail.com

This paper presents a brief tour of western Honduras, its youth that unfolds amidst the challenges of new information and communication technologies. It is a journey through the history of public and private libraries that have exalted letters, art and all their culture over time. This article calls us to reflection, to the permanent debate.

The search for solutions and transformations of reality necessarily requires the creation of spaces for understanding and reflection, this is precisely the work that the CUROC Library System has attempted to do; a permanent dialogue and reflection; a meeting that allows the understanding of why people lives in the midst of so much poverty, having so much wealth. Universities and their library systems have the main challenge of strengthening the culture, the socialization of the findings of scientific research, the use of experience through their processes of connection with society, the approach of youth to literature and search for alternative thoughts. Then, today more than ever, you need to create processes that de-naturalize the shameful exclusion that society suffers with all its forms of life.

Key Words: System Library, universities, literature, region western, poverty, books

Introducción

El Occidente de Honduras está comprendido entre los departamentos de Copán, Ocotepeque y Lempira, algunos municipios de Santa Bárbara e Intibucá. En la región predomina una población étnicamente diferenciada. Campesinos de costumbres lenca en Lempira e Intibucá; maya chortí en departamentos de Copán y Ocotepeque (Orellana, Landaverry y Miranda, 2016); el resto de la población es mestiza (Carranza, 2004). En la región predominan altos índices de pobreza humana, es una zona con alta vulnerabilidad ante los fenómenos naturales. Una de las actividades de mayor relevancia es la producción y comercialización del café, seguido de otros rubros como el tabaco, granos básicos, verduras, minería, madera, entre otros.

El Occidente de Honduras: Entre la pobreza y la riqueza

Dentro de las visiones clásicas del desarrollo, el occidente de Honduras está relegado de las estrategias prioritarias de inversión, es en esta región en la cual se ubican la mayor cantidad de municipios con necesidades humanas insatisfe-

chas, por tal razón, no es extraño que el occidente de Honduras expulse a miles de jóvenes hacia otros países y hacia las áreas urbanas del norte y centro del país. De las treinta aldeas que presentan el mayor impacto por procesos de emigración en Honduras, dieciséis corresponden a municipios del occidente de Honduras (Flores, 2017). Los precarios índices de pobreza responden a un fenómeno estructural de formas de empobrecimiento a lo largo de su historia. Desde mediados del siglo XX, diferentes estudios han evidenciado que esta región sigue presentando altos niveles de rezago, aislamiento y pobreza (Orellana y Carranza, 2013a; PLATS, 2005).

A pesar de ello, al occidente de Honduras sigue considerándosele una de las zonas con altas potencialidades productivas, dentro de la misma se encuentra toda una herencia maya ancestral; la impresionante cultura maya como patrimonio de la humanidad se mezcla con el resto de la población lenca y mestiza. Su historia de piedra, sus obras de arte alrededor de la alfarería y el cúmulo de creencias, costumbres y tradiciones hacen que el occidente del país conviva con toda una riqueza material y humana, mezclada con la pobreza extrema de miles de familias. Las estructuras de

poder, el abandono progresivo de los diferentes gobiernos de turno, la concentración de la riqueza, las diversas formas de empobrecimiento, son factores que condicionan el futuro del occidente de Honduras

El occidente de Honduras cuenta con una superficie de 9,100 km² que representa el 8% del territorio nacional (PNUD, 2009, pp. 417-435); en ella viven aproximadamente un millón de personas. Su topografía es muy irregular por ubicarse en la zona montañosa de Honduras correspondiente a la cordillera central y sur. Es una región con alta biodiversidad, con alturas que superan los 2800 msnm; apenas un 2.5% de su territorio es plano, especialmente en valles como Sensenti Ocotepique, Cucuyagua y parte del municipio de Nueva Arcadia en Copan (Orellana y Carranza, 2013). La mayor parte de las tierras fértiles y planas quedaron en manos de los criollos, la población indígena y mestiza fue, poco a poco, ubicándose en las zonas montañosas de esta región (Orellana, 2017, 2010).

La herencia colonial, las estructuras de grandes haciendas, las nuevas políticas extractivistas y las estrategias, programas y proyectos de desarrollo con visiones verticales, forman parte de la dinámica socio económica, cultural y política de esta parte del país. Durante las últimas tres décadas, fueron surgiendo un sinnúmero de organizaciones no gubernamentales para atender los cuantiosos problemas que históricamente ha afrontado la zona occidental hondureña. Cada quien con su propia visión de desarrollo y su agenda de trabajo. En la segunda mitad de la década del noventa del siglo XX, surgieron los primeros Centros de Educación Superior, poco a poco, fueron instalándose en las cabeceras departamentales para atender la demanda de formación superior y, con ello, buscar acercar las innumerables asimetrías sin nombre que experimenta la población de esta noble región.

Las universidades en la región Occidental de Honduras

El Occidente de Honduras cuenta con dos universidades públicas; la Universidad Nacional Autónoma de Honduras (UNAH) y la Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán (UPNFM), ambas universidades tienen su sede en Santa Rosa de Copán. Dentro de las universidades privadas se cuenta con la Universidad Cristiana de Honduras UCRISH; Universidad Cristiana Evangélica Nuevo Milenio UCENM; Universidad Metropolitana de Honduras; Universidad Católica de Honduras, campus Santa Rosa de Lima. Cada una de ellas oferta una serie de carreras de grado, así como técnicos universitarios con distintas especialidades. Las universidades existen para ayudar a la sociedad y no para sí misma. Todas ellas cuentan dentro de sus objetivos, no solo la docencia, sino la investigación y la vinculación con las necesidades de la población. Sin embargo, la deuda en investigación científica es notoria (Orellana y Carranza, 2013b).

Las universidades son espacios para el aprendizaje, la innovación y la creatividad; son espacios para la crítica y para el debate. Las universidades, dentro de sus procesos de vinculación, no han podido articularse verdaderamente con los demás niveles de educación. De tal manera que, la búsqueda de pensamiento críticos pasa necesariamente por emprender procesos de descolonización epistemológica que permitan al estudiante y al docente darse cuenta del cúmulo de premisas que han sido implantadas a lo largo de la historia y que condicionan su forma de intervenir en la realidad. Los espacios de aprendizaje están dotados para la imitación y para la repetición, no necesariamente para la creación y la innovación (Orellana, 2015). Los procesos educativos, en su mayoría, han contribuido para naturalizar las desigualdades sociales. Por ejemplo, el gran pedagogo hondureño José Elías Sánchez decía que "la miseria humana no es la falta de dinero, sino la

falta de conocimiento de quienes somos" (Falck, 2000, p. 2).

Los modelos y las recetas que nos imponen contienen en su interior una serie de premisas que no corresponden con nuestra realidad. Al aceptar dichos modelos de intervención, no permiten que el humano sea humano, sino un ser domesticado bajo criterios y valores que corresponden a otros contextos. La revisión de los viejos paradigmas y sus respectivos giros pueden permitir que, tanto estudiantes como docentes, aprendan a representar a la región como propia para poder transformarla; una transformación que necesita, en primera instancia, la comprensión, el estudio y la trama de significados, prácticas y relaciones entre distintos grupos que construyen sus propias realidades. Las universidades, en cada uno de sus esfuerzos de formación deben incluir el conocimiento que se encuentra en los demás saberes. Ahora no solo el conocimiento científico puede ser la única vía para la comprensión de la vida, es necesario acercarse a una ecología de saberes (Santos, 2010); no siempre se puede hablar de total objetividad, de validez y neutralidad; de cuantificación y comprobación de los fenómenos que se presentan en la realidad, puesto que, "los modos de hacer ciencia no son política ni ideológicamente neutrales" (Cisterna, 2005, p. 61). Ya que el investigador no estudia necesariamente objetos, sino sujetos, con intereses que pueden ser técnicos, prácticos o emancipatorios (Ibíd.).

Se necesita avanzar en nuevas comprensiones que no estén únicamente mediadas por una racionalidad instrumental y económica; se necesita la crítica y la búsqueda permanente de pensamientos alternativos, se necesita desde los espacios universitarios el estudio de los grandes problemas de la humanidad reflejados en el colonialismo, el capitalismo y el patriarcado (Santos y Meneses, 2015); se necesitan esfuerzos de deconstrucción cultural y de descolonización epistemológica que conduzcan a estudiantes y profesores universitario al reencuentro con una justicia cognitiva que

permita hacer cambios trascendentales en todas las formas de exclusión y de injusticia social.

El Sistema Bibliotecario: Espacios para la búsqueda de la información y el conocimiento

Una de las premisas básicas para la comprensión del quehacer educativo, es hacer una distinción entre datos, información, conocimiento y sabiduría. Datos son símbolos carentes de mensajes, cuando estos son ordenados se traducen en información, la información no es lo mismo que conocimiento; el conocimiento es un estado de comprensión y aceptación de las verdades o premisas. Si la información es aceptada y comprendida puede ser considerada como conocimiento, el cual se traducirá en sabiduría en función de las acciones que surjan de ello. Por tal razón, no necesariamente estamos en una sociedad del conocimiento, puesto que no todo es aceptado ni comprendido, sino, más bien, estamos inmersos principalmente en una sociedad de la información. Sin embargo, uno de los valores más preciados de la humanidad es toda la acumulación de conocimientos que ha logrado a través de su historia.

La relativa democratización y la universalización de la educación ha conducido al acceso y la producción de información y conocimiento, los cuales se traducen en artículos y libros académicos que no solo se limitan a los grandes institutos científicos de universidades prestigiosas alrededor del mundo. Ahora se hace ciencia, se descubren nuevas propiedades, se avanza en la comprensión de las ciencias sociales y de otras ramas de las ciencias desde universidades que no están únicamente ubicadas en el Norte global. Ahora América Latina, África y Asia, consideradas regiones "atrasadas" y del "Tercer Mundo", contribuyen significativamente al avance de fenómenos físicos, químicos, biológicos, sociales, ambientales, políticos y culturales. El acceso a las bibliotecas ahora ya no es exclusivo de las elites y

quienes pertenecen a la denominada alta cultura, ahora los espacios son dinámicos y abiertos. Sin embargo, la promoción de las letras, la creación de obras literarias y el apoyo presupuestario para que ello ocurra, aun son tareas pendientes en sociedades latinoamericanas.

Por muchos años, las bibliotecas fueron exclusivas de la aristocracia, eran ellos quienes podían pagar el alto costo que eso implicaba, eran ellos los considerados de la elite que podían tener el derecho exclusivo de ingresar a universidades de renombre mundial. Eso condujo, inevitablemente, al establecimiento de una monocultura del saber (Santos, 2012), la cual se fusionó con la alta cultura para crear dicotomías como superior e inferior, civilizado y primitivo, sociedades avanzadas y sociedades atrasadas. Poco a poco, la humanidad fue conducida a espacios más accesibles para la formación. La transformación ha sido paulatina, cada vez más, se gradúan nuevos profesionales en títulos de grado, acceden a títulos de posgrado y de esa manera, la información y el conocimiento se ha expandido de formas más justa y equitativa entre la población. Sin embargo, miles de jóvenes que egresan de ciclos de educación media no logran ingresar a estudios superiores.

La modalidad virtual ha puesto de manifiesto la gran cantidad de información con la cual dispone la sociedad. Es fácil para el "inexperto" caer en una gran piscina de información con pocos criterios de veracidad y validez. Por tal razón, los sistemas bibliotecarios en las universidades no son esfuerzos aislados y accidentales, sino que, son espacios especializados que supera las "leyes escritas en piedra". Es información alojada en anaqueles en constante ebullición, perfectible en el tiempo, ampliando, profundizando y refutando en la medida de lo posible cada uno de los campos de las ciencias. Las universidades públicas y privadas deben contar precisamente con sistemas bibliotecarios que promuevan una cultura investigativa entre los jóvenes universitarios. El sistema bibliotecario tiene la responsabilidad de

acercarse al conocimiento en distintos campos: ciencia, arte, cultura, tecnología, religión, historia, entre otros.

El Sistema Bibliotecario es el alma nutricia de toda universidad, es el espacio para que la juventud debate su misma realidad, es el espacio para la búsqueda de la pregunta permanente como lo postulara Edgar Morín, es la búsqueda de la universalidad a partir de la particularidad, es el espacio para el encuentro dialógico entre conocimiento científico y saberes locales. El Sistema Bibliotecario es a la universidad, como el árbol es a la naturaleza; contienen grandes reservorios de vida, así, a lo largo de la historia en diferentes países se ha enaltecido el papel que desempeña una biblioteca para una sociedad; desde las bibliotecas en tablillas cuneiformes de barro en Babilonia, una presunta biblioteca del Templo de Jerusalén, otra legendaria bajo la Esfinge de las pirámides de Egipto, la de Alejandría, la biblioteca siriaca del Monasterio de Santa Catalina en el Sinaí (posee la versión más antigua de la Biblia); la Biblioteca del Vaticano (una de las más ricas del mundo); la biblioteca de Tenochtitlán de los aztecas que tardó 3 días y 3 noches en ser consumida por un incendio provocado por los conquistadores españoles, entre tantas otras; hasta las grandes bibliotecas nacionales de Washington, Ámsterdam, Leipzig, Madrid y de universidades como Harvard, Stanford, Yale, Cornell, Cambridge y Oxford.

Sumémosle a ello, las pequeñas bibliotecas personales, las bibliotecas que no están soportadas en papel, sino en piedra, como la escalinata jeroglífica en Copán, con información valiosa e histórica de la gran civilización maya. Cada persona, cada erudito, cada estudiante y cada profesor se han convertido en reservorios de datos, información y conocimiento, los cuales junto con la realidad misma forman parte de una incalculable, cuantiosa e infinita biblioteca. Ahora el reto está en cómo hacer un verdadero uso y devolverle el valor moral, ético y humano que está inmerso en los sistemas bibliotecarios, cómo atraer a las

nuevas generaciones aturcidas por las redes virtuales de información, cómo diferenciar información y conocimiento valioso para su formación y cómo desechar lo superfluo y lo banal que prevalece en un mundo virtualizado.

La juventud y los retos contemporáneos del Sistema Bibliotecario: Entre el libro y el dispositivo electrónico

Cuando publiqué junto con Rossana Fajardo el libro "Ventanas de Papel" encomendamos al ahora fallecido abogado y poeta Ángel Augusto Morales a que escribiera el prólogo de la obra. En uno de sus párrafos, el abogado refiriéndose a la juventud hacía alusión a la diferencia entre las nuevas generaciones y aquellas de su época; pues ahora los jóvenes, "pareciera que han exiliado la pluma y sepultado el pensamiento, pues nadie sabe hoy qué sienten, qué piensan o a qué aspiran en el seno de la sociedad y de la Patria" (Orellana y Fajardo, 2012, p. 22). Estas palabras recuerdan al poco interés, a la escasa promoción y fortalecimiento de la literatura. El arte y la cultura misma pareciera que están exentas de toda estrategia gubernamental, de tal manera que, los jóvenes al no incentivarlos para crear, para escribir y plasmar sus inspiraciones en papel se ven en la obligación de reproducir aquello que se transmite desde otros contextos que, en su mayoría, no corresponden con nuestras realidades.

Esto se convierte en un gran desafío para el sistema bibliotecario de cualquier universidad, cómo fomentar el interés de las nuevas generaciones por la lectura, cómo desarrollar las habilidades para que los jóvenes cuenten sus historias, sus inquietudes, la experiencia desaprovechada que está a su alrededor, principalmente con las personas mayores con quienes comparten sueños y esperanzas. La juventud, ahora denominada la "generación punto com." Pareciera que "deambulan simplemente, sin esencia y sin presencia, como banderas sin asta, aturcidos por inquietudes superfluas y por exigencias banales, al borde

de la mediocridad y el desperdicio" (Ibíd.). Basta con asistir a los espacios de aprendizaje para darse cuenta de la poca participación de los jóvenes en los debates académicos, no indagan y no profundizan en los respectivos contenidos. A esto se suma, el desinterés y la comodidad del propio profesor, puesto que, al encontrarse este tipo de realidad, debería estar obligado a convertirse, como dijera Paulo Freire, "en un eterno estudiante".

El fomento de la curiosidad, la crítica en el sentido de la pregunta permanente de Michel Foucault, la tarea de desconectar a los jóvenes de sus teléfonos móviles y conectarlos con la literatura, el dismantelamiento de las dicotomías, la creatividad y la innovación, el fomento de la investigación, la vinculación de doble vía, el encuentro entre conocimiento científico y saberes locales, el reencuentro con la experiencia, las creencias, costumbres y tradiciones, la búsqueda del sentido de la vida, el análisis de las realidades multidimensionales, la incesante búsqueda de nueva información, de textos con experiencias prácticas, la publicación de nuestra propia historia como derecho ineludible al futuro y no solo al pasado, la incesante búsqueda de una justicia cognitiva que conduzca a una justicia social, el arte de enseñar a hacer preguntas relevantes; todos estos son retos contemporáneos a los cuales las universidades junto con su sistema bibliotecario deben afrontar de cara a la nueva realidad que acontece en la sociedad. En parte ya se hace, sin embargo, no es del todo suficiente.

Las bibliotecas en la ciudad de Santa Rosa de Copán

Santa Rosa de Copán ha sido el epicentro para el impulso de los procesos de educación superior. Es una ciudad con su pasado colonial y en la cual han vivido decenas de prominentes gestores de las artes y la literatura. Los textos literarios más antiguos de la ciudad se encuentran en la fachada donde antiguamente fue el Palacio

Municipal, hoy Centro de Salud, esto representa una escultura maya original y su copia. Existen otras réplicas exactas de estelas mayas; una en las cercanías del estadio Copán Galel, otra en el acceso norte de la ciudad y una réplica pequeña que estuvo frente a la iglesia católica, la cual fue removida durante la remodelación del parque La Libertad, ahora se encuentra en las instalaciones del Colegio de Abogados de Copán. Las réplicas de estelas mayas son verdaderas obras de arte, narran la historia de sus tiempos, generalmente fabricadas en el taller de don Francisco Lara, hijo del maestro de obra Feliciano Lara, constructor de gran parte de la arquitectura neoclásica de la ciudad de Santa Rosa de Copán.

Los escritos más antiguos en el occidente de Honduras corresponden a los archivos de finales de la Colonia, dispersos en diversas parroquias. Los nacimientos, las bodas y defunciones quedaron inscritos en estos textos antiguos. Estos documentos se trasladaron de un lugar a otro al no existir una estrategia de conservación. Por ejemplo, registros antiguos que pertenecían al entonces Curato de Quezailica, fueron entregados a la parroquia de Trinidad de Copán. Diversos documentos del Registro Nacional de las Personas, de la Municipalidad y Gobernación, han sido quemados o enviados a bodegas en las cuales su deterioro es eminente. Han existido libros del siglo XVII que corresponden a la biblioteca del Palacio Episcopal de Copán. Santa Rosa de Copán por haber sido la cuna de la República y sede del Gobierno en un par de ocasiones (1853, 1862), ha conservado documentos de relevancia para la historia hondureña.

Se suma a esta parte de la historia la creación en 1874 del Instituto Científico San Carlos que dio paso en 1879 al surgimiento de la Universidad Nacional de Occidente. Esta contaba con una pequeña biblioteca y con una imprenta para publicar un periódico universitario. Con el tiempo la Universidad desapareció convirtiéndose en el Instituto Departamental Álvaro Contreras; esta

institución ha contado con una importante biblioteca, experimentando el paso del tiempo y el poco financiamiento para su actualización y conservación. La biblioteca pública "Feliciano Lara" fue fundada por el abogado Jesús María Rodríguez la cual tuvo su importancia en su tiempo. La relevancia histórica, su posición estratégica y la cuna de intelectuales, poetas, pintores y amantes de las letras dieron a Santa Rosa de Copán el privilegio de expresar las ideas en decenas de periódicos, con la noble intención de plasmar sus sueños e ideales, la magnitud de su inteligencia por medio de la virtud bienhechora de la palabra escrita.

Es así que durante finales del siglo XIX y primera mitad del siglo XX, Santa Rosa de Copán contó con una importante cantidad de periódicos semanales. El Redactor Oficial de Honduras (1862); El Copaneco (1872); La Voz de Copán (1884); El Occidental (1894, 1925); El Pueblo (1908, 1936); fueron algunos periódicos de relevancia para la ciudad. A esto se suman una serie de revistas y periódicos publicados en colegios y casas comerciales. Estos tenían circulación principalmente local y regional (Orellana y Fajardo, 2012). Otras bibliotecas importantes de su tiempo fue la del Instituto Santo Domingo Savio, la biblioteca de Mariano Saavedra y la biblioteca personal del abogado Manuel José Fajardo.

La biblioteca de la familia Fajardo permaneció por décadas al cuidado de María Rossana Fajardo, se podían encontrar una serie de libros, revistas y periódicos únicos en Honduras y América Latina. La biblioteca de la familia Fajardo siempre fue un sitio de consulta para renombrados escritores del país. Se conservó con grandes esfuerzos, hasta que el paso del tiempo, las condiciones climáticas provocaron considerables daños en cientos de periódicos de circulación nacional. Esta biblioteca, mediante un simbólico arreglo económico, fue entregada a la Universidad Nacional Autónoma de Honduras para su preservación.

Otras bibliotecas importantes en su tiempo en la

ciudad de Santa Rosa de Copán fueron la del 12 Batallón de Infantería y Escuela Jerónimo J. Reina. La biblioteca de la iglesia Bethel se mantiene, a pesar de la poca afluencia de personas en busca de las letras. La biblioteca de la Casa de la Cultura contiene una serie de publicaciones, principalmente dirigido a niños y adolescentes. Cada una de estas bibliotecas presentan considerables daños en sus inventarios, el manejo adecuado de los libros, revistas y periódicos no está a cargo de personas especializadas en ello, al final, "se hace lo que se puede", permanecen vivas y algunas se resisten a desaparecer, compiten ahora con los avances tecnológicos y con el acceso a bibliotecas virtuales disponibles en el conocido ciberespacio.

En el resto de municipios y departamentos del occidente de Honduras se ha repetido la misma historia. Una importante biblioteca fue la perteneciente al artista plástico don Enrique Rodezno en la culta ciudad de San Marcos, Ocotepeque. La biblioteca de los Rodezno se incendió en el reciente pasado. En Gracias, Lempira ha quedado la biblioteca personal del artista Mito Galeano, la biblioteca pública de la ciudad de Gracias y la biblioteca del Instituto Técnico Ramón Rosa. Sin duda existen pequeñas y grandes bibliotecas en el occidente de Honduras, eso dependerá de la perspectiva con la cual se analicen sus contenidos, algunas son tesoros personales que deberían buscarse estrategias gubernamentales para evitar su extinción, pues cada municipio debería contar con un inventario tangible de su amor por las letras, por el arte y la cultura y, por su identidad nacional. Este se convierte en un tema pendiente de investigación.

La experiencia del Sistema Bibliotecario dentro del Centro Regional Universitario de Occidente

El Centro Regional Universitario de la Región Occidental (CUROC) se fundó en 1996 por iniciativa de un grupo de líderes visionarios. Dentro del

centro, en la medida de lo posible y con el paso del tiempo, se ha ido mejorando su sistema bibliotecario. En 1997 se comenzó con una actividad para la recolección de libros. En sus inicios la biblioteca del CUROC funcionaba en espacios alquilados, entre 2002 y 2005 compartía espacios entre aulas de clases, a partir de 2005 logró contar con sus propias instalaciones. Tiene 4 personas que atienden las consultas y búsqueda de información en horario de 8:00 a.m. hasta 8:00 p.m. La biblioteca cuenta con un inventario físico de 5,573 libros de diferentes áreas del conocimiento y divididos entre literatura general, de referencia, reserva y literatura hondureña.

Con el paso de los años, se ha equipado con tecnología para facilitar a los estudiantes el acceso a la información. El personal que atiende el sistema bibliotecario ha ido incorporando nuevos conocimientos para brindar su mejor esfuerzo a estudiantes, docentes y visitantes del occidente de Honduras. Poco a poco, se ha ido comprendiendo la necesidad de vincular el sistema bibliotecario con actividades académicas inmersas dentro de cada carrera universitarias, el arte, el fomento de la cultura, la socialización de resultados de investigación, exposición de obras literarias, presentación de libros por escritores de la región, conferencias magistrales en diversos temas, ferias interculturales, realización de congresos, debates académicos y foros estudiantiles, son parte de las actividades que ahora tiene el sistema bibliotecario del CUROC. Aprovechando las nuevas tecnologías de la información y comunicación, el sistema bibliotecario del CUROC cuenta con una plataforma digital con acceso a bibliotecas virtuales y libros electrónicos de suma importancia para el fortalecimiento de la educación superior.

Vincular la investigación y la cultura es ahora una de las tareas fundamentales del sistema bibliotecario del CUROC, es así que, desde estos espacios se han divulgado obras de escritores como Libny Ventura Lara, Alfonso Carranza, Jorge Orellana, Joseph Malta, Rubén Darío Paz, Linda Cortés, Adalid Martínez, entre otros exponentes

de las letras. Por consiguiente, "Los Judíos Coloniales del Occidente de Honduras, "La Estirpe de Lara en Centroamérica y Europa", "El Linaje de Lara en Honduras", "Los Sistemas Tradicionales de Producción", "Cultura Silenciosa", "Los Municipios hondureños y su incidencia en el acontecer del país", "Iglesias Coloniales", "Cambio Climático", entre otros, han sido parte de los debates promovidos por el Sistema Bibliotecario del Centro Regional Universitario de Occidente. Todo con el propósito de aportar, en la medida de sus posibilidades, un granito de arena en esa búsqueda constante de soluciones a los problemas estructurales que enfrenta esta noble región de Honduras.

Referencias

Cisterna, F. (2005). Categorización y triangulación como procesos de validación del conocimiento en investigación cualitativa. *Theoria*. 14 (1), pp. 61 – 71.

Carranza, A. (2004). *Palabras de Maíz y Barro*. San Pedro Sula, Honduras: Diseños Impresos Múltiples DIM.

Flores, M. (2017). *Territorios de la Migración Internacional de Honduras*. Tegucigalpa, Honduras: CEAT/UNAH.

Falck, M. (2000). *La finca humana. Homenaje a don Elías Sánchez, un forjador de la esperanza rural*. Tegucigalpa, Honduras: RDS - HN. CIDICCO, Cosecha, Zamorano, Vecinos Mundiales, MOPAWI, PASOLAC: IC. Proyecto Lempira Sur, CARI-TAS, EPIC, EARTH, Paul Mckay.

Foucault, M. (1995). Qué es la crítica. *Revista de Filosofía ULA*, (11), pp. 5 – 25.

Orellana, J. (2017). *Cultura silenciosa*. Tegucigalpa, Honduras: Editorial Universitaria.

Orellana, J., Landaverry, M., Miranda, J. (2016).

Percepción y caracterización del desarrollo en las comunidades de Carrizalón, Copán Ruinas y La Campa, Lempira, región occidental de Honduras, mayo - noviembre de 2015. *Ciencia y Tecnología*, (18), 170 – 187.

Orellana, J. (2015). Desarrollo en Honduras o Desarrollo de Honduras: pobreza, fantasmas, mitos y desigualdades. *Revista Economía y Administración (E&A)*. 6(1), pp. 83 – 100.

Orellana, J. y Carranza, A. (2013a). La Investigación Científica en la Historia y Cultura del Café en el Occidente de Honduras. La pequeña propiedad familiar. *Paradigma*, 20(32), pp. 135 – 152.

Orellana, J., y Carranza, A. (2013b). Los Posgrados y la Deuda de la Investigación Científica en las Universidades de la Región Occidental de Honduras. *Ciencia y Tecnología*, (12), 89 -105.

Orellana, J. y Fajardo, M. (2012). *Ventanas de Papel*. Tegucigalpa, Honduras: Impresiones Industriales.

Orellana, J. (2010). *San Miguel de Quezailica. Un Camino Hacia el Reencuentro*. Tegucigalpa, Honduras: Guardabarranco.

PNUD (2009). *Informe sobre Desarrollo Humano Honduras 2008/2009*. San José, Costa Rica: Litografía e Imprenta LIL, S.A.

PLATS-UNAH (2005). *El Occidente de Honduras, tierra de carencias y esperanzas: tendencias de desarrollo e impactos de los procesos de intervención pública en los últimos 50 años*. Tegucigalpa, Honduras: Alin Editora.

Santos, B. (2010). *Descolonizar el Saber, Reinventar el Poder*. Montevideo, Uruguay: Ediciones Trilce.

Santos, B. y Meneses, M. (2015). Epistemologías del sur. *REIS*. (152), pp. 193 – 197.

Ventura L., L. (2015). Herencia medieval en Centroamérica. Alemania: Saarbrücken

Ventura L., L. (2010). El Linaje de Lara en Honduras: conquistadores, encomenderos y hacendados. Tegucigalpa, Honduras: IHAH.

Ventura L., L. (2010). Santa Rosa, sus primeras familias, haciendas e instituciones. Yaxkin. 26(1), pp. 69 – 95.

Ventura L., L. (2008). Los Criptojudíos en Honduras. Tegucigalpa, Honduras: Editorial Universitaria.



Bibliothēca

Revista del Sistema Bibliotecario UNAH

FACULTAD DE CIENCIAS



QUÍMICAS Y FARMACIA



EDIFICIO I-1



Diagnóstico de los servicios brindados por la Biblioteca de la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacia a los usuarios del segundo período académico del año 2019

Dalila Enelisa Mejía Merino¹
Miriam Mercedes Borjas Ogando²
Eleana Lizette Varela Blanco³

Resumen

El presente trabajo de investigación consiste en la descripción y análisis de las condiciones actuales del servicio que brinda la biblioteca de la Facultad de Ciencias Química y Farmacia a los estudiantes de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras (UNAH).

La biblioteca con la que cuenta la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacia no ha tenido cambios sustanciales que la potencien como tal desde su apertura en julio del 2014; con ello mejorar los servicios frente a la comunidad educativa. Es decir, el verdadero fin que tendría la biblioteca es de funcionar como área de consulta y búsqueda de información pertinente y actualizada.

La descripción de los aspectos que contemplan la implementación de un proyecto o una innovación, son considerados fundamentales para ofrecer un mejor servicio dentro del sistema bibliotecario universitario. Dicha descripción, ayudara a la Facultad de Ciencias Química y Farmacia a diseñar estrategias de mejora en la aplicación de un sistema de publicidad bibliotecario, que favorezca la eficiencia y eficacia del mismo. Además de volverse un centro de información especializado que cubra todas las carreras del área de salud que requieran de los servicios y recursos.

Por otro lado, surge de la inquietud de la Facultad de Ciencias Química y Farmacia de hacer un diagnóstico de las situaciones actuales al preocuparse por la poca participación que tienen los alumnos al momento de hacer uso de las bibliografías, ya que es una minoría de estudiantes que realizan consultas bibliotecarias.

Palabras clave: Estudio de usuarios, biblioteca, química y farmacia, investigación, diagnóstico.

Abstract

This research work consists of the description and analysis of the current conditions of the service provided by the library of the Faculty of Chemical Sciences and Pharmacy to the students of the National

¹ Universidad Nacional Autónoma de Honduras. Facultad de Ciencias Químicas y Farmacia. Docente del Departamento Control Químico. dalila.mejia@unah.edu.hn

² Universidad Nacional Autónoma de Honduras. Facultad de Ciencias Químicas y Farmacia. Asistente Técnico Estratégico. miriam.borjas@unah.edu.hn

³ Universidad Nacional Autónoma de Honduras. Facultad de Ciencias Químicas y Farmacia. Docente del Departamento Tecnología Farmacéutica. eleana.varela@unah.edu.hn

Autonomous University of Honduras (UNAH).

The library that the Faculty of Chemical Sciences and Pharmacy has no substantial changes that enhance it as such since it opened in July 2014; with it improve the services in front of the educational community. In other words, the true purpose of the library is to function as an area for consulting and searching for relevant and updated information.

The description of the aspects that contemplate the implementation of a project or an innovation, are considered fundamental to offer a better service within the university library system. This description will help the Faculty of Chemistry and Pharmacy to design improvement strategies in the application of a library advertising system, which favors its efficiency and effectiveness. In addition to becoming a specialized information center that covers all careers in the health area that require services and resources.

On the other hand, it arises from the concern of the Faculty of Chemical Sciences and Pharmacy to make a diagnosis of current situations by worrying about the low participation of students when using bibliographies, since it is a minority of students who make library inquiries.

Key Words: User study, library, chemistry and pharmacy, research, diagnosis.

Introducción

La investigación se realizó en base al diseño no experimental transeccional, de tipo explorativo. Se obtuvo información de diversas fuentes como: documentos internos de la biblioteca, revistas en línea, entrevistas, encuestas y observaciones. Se analizan tres variables a lo largo de la investigación, que son: (i) la motivación que poseen los estudiantes y la participación en el uso de la biblioteca, (ii) la percepción que tienen los estudiantes de Química y Farmacia hacia aspectos generales de la aplicación de fuentes bibliográficas; y por último, (iii) recursos con los que cuentan los estudiantes para poder realizar óptimamente el desarrollo de sus trabajos.

Lo anterior favorecerá a la formulación de conclusiones, las cuales pretenden ayudar a la biblioteca de la Facultad de Ciencias Química y Farmacia a obtener una visión general de las condiciones actuales del Sistema Bibliotecario, de manera que se tomen decisiones determinantes para la mejora continua de los servicios.

Para describir y analizar la situación actual de la Biblioteca de la Facultad, se establecieron dos grupos de trabajo:

1) Equipo de investigación conformado por la Dra. Eleana Lizette Varela y estudiantes del Seminario de Investigación: Cristhell Alejandra Hernández Reyes, Jennifer Jhijad Castro, Carol Estefany Godoy Zelaya, Julie Ramírez Figueroa, Ailyn Elizabeth Lemus Maldonado, Lesbia Karina Mendoza Rivas.

2) Equipo del Proyecto conformado por la Dra. Dalila Enelisa Mejía Merino y la Lic. Miriam Mercedes Borjas Ogando.

El grupo investigador se vio motivado a realizar una indagación sobre el escaso interés por parte de los estudiantes de la carrera de Química y Farmacia, en hacer uso de los servicios que brinda la biblioteca de la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacia (FCQF), siendo estos los usuarios más importantes para dichas instalaciones.

Es indispensable conocer cuáles son sus opinio-

nes respecto a los servicios que se reciben, en relación con los materiales bibliográficos que se le proporcionan y cuáles son sus necesidades y expectativas sobre los servicios que debería de brindar la biblioteca de la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacia.

Con la investigación se pretende descubrir cuáles son las carencias que presenta la biblioteca por no haber tenido cambios sustanciales en los últimos años. También las necesidades o expectativas que tiene los usuarios de la carrera de Ciencias Química y Farmacia en relación a los servicios que dicha institución debe brindar para ser un apoyo a la comunidad educativa.

Uno de los principales problemas que se ha encontrado durante la investigación es la falta de conocimiento de los recursos que brinda la biblioteca por parte de los usuarios; por lo que se llevará a cabo una serie de procedimientos para resolver este problema. Así mismo se pretende ayudar a la mejora de la biblioteca, ya que se ha observado una falta de recursos necesarios e indispensables al haber comparado con otras bibliotecas. Se determinó que una biblioteca para ser considerada como tal debe contar con una serie de servicios, entre ellos: servicio interbibliotecario, servicio de indización, catálogo público en línea, o por lo menos un fichero; servicio de préstamo domiciliario, servicio de difusión selectiva de información, servicio de formación de usuarios, capacitaciones. Contar con todos estos recursos y servicios permitirá ofrecer un mejor servicio o un servicio de calidad a los usuarios, ya que una biblioteca debe ser considerada el núcleo de una universidad.

Objetivo General

Diagnosticar los servicios que brinda la Biblioteca de la Facultad Ciencias Químicas y Farmacia a diferentes usuarios en el II período académico comprendido entre los meses de julio y octubre del año 2019.

Objetivos Específicos

1. Identificar los servicios que ofrece la Biblioteca de la Facultad Ciencias Químicas y Farmacia a los usuarios, en el segundo período académico del año 2019.
2. Evaluar que los servicios brindados sean útiles a los usuarios de la Facultad Ciencias Químicas y Farmacia mediante instrumentos de recolección de información.
3. Determinar el nivel de satisfacción de los estudiantes sobre los servicios que brinda la Biblioteca de la Facultad Ciencias Químicas y Farmacia.

Metodología

La resolución del problema se centra en el uso de los servicios que brinda la biblioteca a los usuarios de la Facultad de Ciencias Química y Farmacia en el cual se habla de un proceso del tipo no experimental por lo que no se manipularán las variables.

La investigación se ha clasificado como transeccional o trasversal, ya que se desarrolla en el segundo periodo académico de julio a octubre del 2019 y se caracteriza por ser de tipo explorativo, debido a que es un problema poco abordado con anterioridad. Es por ello que se utilizará una serie de encuestas que serán de apoyo en la recolección de datos, y se medirá en un grupo de usuarios de la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacia las variables planteadas en la operacionalización.

Población

La población comprende a todos los estudiantes de la carrera de Ciencias Químicas y Farmacia de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras que están matriculados en el II-Periodo académico del año 2019.

Se tomará como referencia una población de 30 usuarios, preferiblemente estudiantes de la Ca-

rera de Química y Farmacia, los cuales se seleccionarán por conveniencia o por fácil accesibilidad dentro de la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacias.

Entorno

La indagación sobre el escaso interés por parte de los usuarios de la carrera de Química y Farmacia en hacer uso de los servicios que brinda la biblioteca de la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacia (FCQF) se llevó a cabo en el mes de agosto de 2019, en la Universidad Nacional Autónoma de Honduras, Facultad de Ciencias Químicas y Farmacia, en la ciudad de Tegucigalpa, departamento de Francisco Morazán. Así mismo la aplicación de las encuestas a los usuarios se realizó en la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacia.

Intervenciones

Para poder analizar el servicio que brinda la Biblioteca se aplicaron encuestas a estudiantes de la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacia de la UNAH. Tomando como referencia la descripción de cuatro variables:

1. Población
2. Servicios y Recursos
3. Áreas e instalaciones
4. Calidad del servicio.

Análisis estadístico

Para realizar el análisis correspondiente se usó la herramienta Microsoft Excel. Se describieron cada una de las variables de las cuales se desarrollaron una serie de preguntas, representadas cada una de ellas en gráficas porcentuales, mediante la tabulación de los resultados de cada encuesta aplicada.

Resultados y discusión

Se realizó una evaluación de los servicios brindados por la Biblioteca de la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacia con ayuda de una encuesta. Como ser: el préstamo de libros, la atención, la disponibilidad de un catálogo y la base de datos actualizada, así como el orden y espacio del área. Los resultados reflejan que estos servicios los conocen el 70% de los estudiantes.

Comparativo de resultados de encuestas y entrevista a estudiantes y personal de la Biblioteca de la Facultad Ciencias Químicas y Farmacia II PAC 2019

N°	Usuarios	Estudiantes	Personal de Biblioteca
01	¿Visita la biblioteca?	87% (Sí)	Datos al III Trimestre 2019 II PAC:
02	¿Qué tan frecuente hace uso de la biblioteca?	54% (1-3 veces a la semana)	VISITAS: • Estudiantes Química y Farmacia: 3,570 (veces)

03	¿Conoce los servicios que brinda la biblioteca?	70% (Sí)	<p>La percepción es que no conocen los servicios. Tanto estudiantes como docentes. Se han hecho acercamientos con ambos en varias ocasiones. Por ejemplo, en la Jornada Científica se dieron trifolios elaborados por personal de la Biblioteca. Se han entregado también a los docentes y se ha enviado oficios a los Jefes de Departamento para que inviten a sus docentes a revisar el catálogo y revisar la existencia de su libro de texto de asignatura. Se ha tenido acercamiento con la Lic. Tania Guzmán se le entregó el trifolio y propagandas. Según consultas verbales al azar a estudiantes, no han visto propaganda en las redes sociales. No se cuenta con un Plan de Comunicación.</p> <p>La Biblioteca brinda 13 diferentes servicios.</p>
04	Préstamo de libros, tesis u otro material bibliográfico.	60% (1-3 veces al mes)	<p>Datos al III Trimestre 2019:</p> <p>CONSULTA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Estudiantes que consultaron (Química y farmacia) 94
05	¿Conoce los requisitos que se requieren para poder utilizar la biblioteca?	53% (No)	<p>La comunicación con estudiantes es verbal, presencial y la comunicación con los docentes es a través del Claustro de Profesores, no hay un canal más fluido y eficiente. Se elaboran ciertos materiales publicitarios, pero no son suficientes ni tiene el impacto deseado. No se ha elaborado un plan de redes sociales o publicidad virtual con la unidad de comunicación.</p> <p>No hay canales de comunicación con la gestión académica - investigativa.</p> <p>No se cuenta con un Plan de Comunicación.</p>
	Recursos/Servicio	Estudiantes	Personal de Biblioteca
06	Existencia de material bibliográfico.	83% (Bueno)	<p>Se cuenta con acceso a la plataforma virtual de la Biblioteca Central y de HINARI, a través de la Facultad de Ciencias Médicas. También hay existencia de material en físico (libros, revistas, tesis, etc.)</p>

06			Existe un total de 22 libros cuyo autor y versión aún no se encuentran en la Biblioteca como parte de los libros de texto de las asignaturas de los diferentes departamentos. VER ANEXO 8
07	Accesibilidad a recursos (libros, tesis, internet, otros).	73% (Bueno)	Si el usuario cuenta con los requisitos, el acceso al material es fácil, sin embargo, limitado. Por ejemplo, el usuario no cuenta con acceso internet en la Biblioteca, el equipo tecnológico no cuenta con un sistema que permita hacer préstamos a no ser dentro de la Biblioteca y el tiempo de uso dependerá de la demanda y la existencia de más de un ejemplar del material. El material físico no siempre cubre la demanda. El acceso a las plataformas virtuales depende del uso de la sala de cómputo que se encuentra en otra área diferente a la Biblioteca.
08	Horario de servicio.	43% (Excelente)	De 8:00 a 3:30 am sin interrupciones.
09	Acceso a catálogos.	63% (Bueno)	Se han hecho invitaciones, a través de oficios a los Jefes de Departamento para ver los textos y para ver los catálogos. No ha habido retroalimentación.
10	Período de préstamo de material bibliográfico.	60% (Bueno)	No hay un límite de horas de uso, sin embargo, dependerá de la demanda y la existencia de más ejemplares del mismo material en físico.
	Instalaciones	Estudiantes	Personal de Biblioteca
11	Sala de lectura adecuada y tranquila para trabajo individual.	55% (Excelente)	Debería de haber una reestructuración, usando el espacio muerto. El personal ha visto la necesidad de que se reubiquen y dividan las áreas de estudio individual de la de los trabajos en equipo.
12	Espacio colectivo acomodado para trabajo en equipo.	53% (Excelente)	Los mesones son bonitos, no tanto cómodos, pero convenientes. Sin embargo, las sillas se están quebrando. Los usuarios se sienten satisfechos de realizar sus trabajos ahí.

13	Iluminación y aire acondicionado apropiado	67% (Excelente)	No se han recibido quejas. No se han recibido quejas de iluminación, sin embargo, el espacio de la esquina que está cerca de la ventana necesitaría mayor iluminación. Si hay bastante ruido cuando los estudiantes salen de clase. Aunque las ventanas están cerradas.
14	Espacio físico confortable y acogedor.	47% (Bueno) 47% (Excelente)	
15	Local equipado con medios tecnológicos.	50% (Bueno)	Para el servicio de los usuarios no se cuenta con equipo tecnológico, en la oficina hay 2 computadoras con internet. No hay impresora, no hay data-show, escáner ni copiadora. No hay computadoras, ni internet para los usuarios, salvo lo mencionado. En cuanto a nosotros si necesitamos una impresora, fotocopiadora y escáner porque toda la papelería tenemos que imprimirla o fotocopiarla en el piso de arriba y quita tiempo porque hay que hacer fila. Nos quita la eficiencia. Para la implementación del sistema "KOHA" si se requiere un equipo especial y otra persona más. Involucra bastante en cuanto equipo, personal y procedimientos. Hay un listado del equipo que se requiere para implementar el sistema "KOHA". Para que los usuarios puedan llevar los libros se debe trabajar con el "KOHA". En cuanto a la logística y el tiempo que toma, cotejar cada trimestre si no se ha perdido el libro. Muchos de los usuarios que estaban acostumbrados a las consultas científicas por computadora se quejaron porque quitaron la única computadora accesible para ellos en la biblioteca.
16	Espacio disponible cuando lo necesita.	67% (Bueno)	

	Atención	Estudiantes	Personal de Biblioteca
17	Atento y amable en el trato.	70% (Bueno)	Hay 2 personas laborando a horario completo y 1 persona que se divide entre la Biblioteca y el Almacén de papelería. Las funciones se asignan según oficio: DCA-527/2014 de la Dra. Victoria Zelaya (Decana en ese momento). Dentro de personal no se cuenta con un especialista en Bibliotecología.
18	Conocimiento para orientar en la obtención de información.	77% (Bueno)	
19	Disposición para ofrecer atención personalizada.	63% (Bueno)	
20	Personal auxiliar atiende información básica	80% (Bueno)	
21	Personal facultativo atiende información científica/académica (compleja)	83% (Bueno)	

Análisis

A partir de los resultados comparados de las encuestas a estudiantes y la entrevista al personal de la Biblioteca de la Facultad, se hacen las siguientes valoraciones:

1. El 87% de los estudiantes de Química y Farmacia visitan la Biblioteca de la Facultad y de ellos el 54% lo hace entre 1 a 3 veces a la semana. Lo que significa que los estudiantes demandan y utilizan la Biblioteca para consultar, para estudiar o para realizar trabajo en equipo. Las estadísticas de asistencia y uso del II PAC de 2019 respaldan los resultados con 3,570 visitas y 94 consultas.

2. Los resultados obtenidos evidencian que el 70% de los estudiantes conocen los servicios que brinda la Biblioteca de la Facultad. La percepción del personal de Biblioteca es que la mayoría no conoce toda la gama de servicios que efectivamente se brindan.

3. Solamente el 53% de los estudiantes conocen los requisitos de uso de la Biblioteca, lo que muestra que no existe comunicación fluida entre la Biblioteca y la comunidad estudiantil

ya que los mecanismos actuales pueden no ser efectivos. En la entrevista al personal de la biblioteca se confirmó que no existe un plan de comunicación y publicidad que permita ser el enlace con la parte académica e investigativa, ni existen vínculos formalmente establecidos de integración con comités, departamentos, unidades o áreas académicas.

4. El 83% de los estudiantes afirman que la existencia de material bibliográfico de la Biblioteca es "Bueno". Existen recursos en físico y virtual.

5. El 73% de los estudiantes afirman que el acceso a recursos de la Biblioteca es "Bueno".

6. Los estudiantes en su mayoría encuentran bueno el horario de servicio de la Biblioteca.

7. El 60% de estudiantes afirman que el período de préstamo de material de la Biblioteca es "Bueno". El tiempo depende de la demanda y existencia del recurso solicitado. La Biblioteca no cuenta con el sistema especializado para el préstamo domiciliario.

8. En general, los estudiantes encuentran "excelente" las instalaciones, sala de lectura, de

trabajo en equipo, así como la comodidad y ambiente de los espacios de la Biblioteca. Sin embargo, el personal de la Biblioteca considera que puede mejorar, sobre todo el aprovechamiento de espacios y la calidad del mobiliario.

9. El 50% de los estudiantes opina que los medios tecnológicos de la Biblioteca son "Buenos". Así mismo, el personal de la Biblioteca, conoce y sabe que hay necesidades en esta área, sobre todo para poder cubrir de manera más eficiente la demanda de servicios. El equipo tecnológico es básico e insuficiente. Para poder acceder al sistema de acceso libre KOHA, se requiere invertir en equipo especializado.

10. El 70% de los estudiantes considera la atención y amabilidad del personal de la Biblioteca "Buena".

11. La mayoría de estudiantes consideran "buenos" los conocimientos para orientar por parte del personal de la Biblioteca.

12. El 80% de los estudiantes afirman que la atención en información básica del personal auxiliar es "buena". El 83% de los estudiantes afirman que la atención sobre información científica/académica del personal facultativo es "buena". Lo que denota que, a pesar de ser poco el personal y no contar con un especialista en Bibliotecología, se cubre la demanda en atención de básica y específica.

13. En base a resultados obtenidos en encuestas, los servicios y recursos disponibles en la Biblioteca de la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacia (BFCQF) no son realmente conocidos por estudiantes de esta facultad; solo los conocen en parte.

14. Existe falta de bibliografía actualizada; debido a esto el estudiante busca información en

internet sin orientación, y ésta no es siempre fidedigna.

15. No hay divulgación y/o propaganda de los servicios bibliotecarios de manera programada.

Conclusiones

1. Elaborar e implementar un plan de comunicación y publicidad mediante afiches y brochur o desplegable, que permitan vincular la Biblioteca con la comunidad estudiantil y con la labor académica-investigativa del cuerpo docente de los distintos departamentos de la Facultad (para que se conozcan los servicios que ofrece y aprovechar los recursos del Centro de Documentación Especializado).

2. Integrar la Biblioteca a los comités y áreas académico-científicas de la Facultad, a través de las distintas comisiones, de tal manera que pueda ser de mayor utilidad tanto al estudiante en sus asignaturas e investigaciones como al docente en todos sus procesos de docencia, investigación y vinculación con la sociedad.

3. Elaborar un perfil de proyecto que permita obtener los costos de inversión en material bibliográfico, tecnología, mobiliario y talento humano requeridos para potenciar los servicios que actualmente brinda la Biblioteca a la Facultad. Integrándola al Sistema Bibliotecario Central y demás redes académico-científicas dentro y fuera de la Universidad; logrando con ello, incluir la BFCQF en el presupuesto anual de la FCQF, a fin de que los docentes cuenten con recursos diversos para su actividad pedagógica, investigación, y de uso bibliotecario.

4. Elaborar e implementar un plan de capacitación para el personal que actualmente labora en la Biblioteca de la Facultad en base al análisis de sus estudios, competencias y habilidades en términos de las funciones que desempeñan.

Recomendaciones

1. Se recomienda que el personal de la Biblioteca esté ligado al quehacer docente; transformando la información en conocimiento y siendo parte de la investigación y vinculación con la sociedad hondureña.

2. Incentivar a docentes a que continúe motivando a sus estudiantes para que hagan uso de la Biblioteca en la realización de tareas diarias y/o investigaciones relacionadas a sus actividades en las asignaturas.

3. El Centro de Documentación Especializado (BFCQF) se debe destacar a nivel de la UNAH para cubrir necesidades de información nacional; pero también apoyando programas educativos y de investigación.

4. Para lograr estos propósitos mencionados surge la necesidad de crear un plan de mejora continua; con voluntariado proveniente de estudiantes como grupos de apoyo.

5. Integrar a la Biblioteca de la Facultad en el Plan Operativo Anual.

Referencias

Alvarez, C. R. (2007). ESTADISTICA APLICADA DE LA CIENCIA. Barcelona; España: Ediciones Diaz de Santos.

Anglada, L., & Montalban, M. (1996). La evaluación de los servicios bibliotecarios a través de la opinión del usuario. Cataluña; España: Gerencia Universitaria. Universidad de Cadiz.

Araya Marín, A. (1984). del Sistema de Biblioteca, Documentación e Información de la Universidad de Costa Rica (SIBDI-UCR). San Jose.

Balangue, N., Rey, C., & Falomir. (2006). Informe Evaluación y gestión de la calidad de las biblio-

tecas universitarias. Madrid; España: Marketing y comunicación.

Catalunya, A. p. (25 de febrero de 2006). Guia de evaluación de los servicios bibliotecarios y de su contribución a la calidad del aprendizaje y la investigación. Obtenido de <<http://www.aqucatalunya.org/uploads/>

Kinnear R, & T. (1998). Investigación de Mercados: Un enfoque aplicado. Mexico: Mc. Graw Hill. L.I., A. (1999). L'elaboració d'una guia per l'avaluació dels serveis bibliotecaris de Catalunya. En: 7es Jornades Catalanes de Documentació. , 31-37.

Lienert. (2007). Nuevos enfoques para la gestión estratégica. Revista de educación, 347.

Megan, O. (28 de febrero de 2010). The Value of academic libraries: a comprehensive research review and report. Obtenido de : http://www.acrl.ala.org/value/?page_id=21.

Parquer, R. (16 de Febrero de 2012). What the library did next: strengthening our visibility in research support. Obtenido de In VALA CONFERENCE: <http://www.vala.org.au/direct-download/vala2012-proceedings>.

Pinto, M. (2006-2007). Diseño de la herramienta Biquil para la evaluación y mejor continua de sistemas de información. Barcelona; España: Ministerio de Ciencia y Tecnología.

Tejada, C. (2016). Mexico y la UNESCO, Historia de una relación. Mexico: Fondo Luis Martínez.

Varo, J. (1994). Gestión Estratégica de la Calidad en los servicios sanitarios. Madrid (España): Ediciones Diaz de Santos, S.A.

Anexo

Encuesta de Servicios Bibliotecarios a estudiantes de la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacia

Su opinión es valiosa para fomentar una cultura de excelencia en la prestación de servicios que ofrece la biblioteca de la Facultad, para conocer algunos aspectos tales como: satisfacción, frecuencia y calidad. El propósito de la información que nos brinde es para mejorar los aspectos que muestren debilidad y diseñar los que aún no se tienen. Agradecemos de antemano su colaboración.

Datos generales:

Edad: _____

Género: M F

Fecha _____

Año de ingreso: _____

Asignaturas Aprobadas _____

Orientación de la carrera a la que pertenece (coloque una X):

- Química y Farmacia ___

- Alimentos ___

- Química ___

Responda circulando su respuesta:

1. Visita la Biblioteca: Si No

Si su respuesta es negativa, favor indicar porqué: _____

2. Conoce los servicios que brinda la biblioteca: Si No

Si su respuesta es sí, escriba cuales: _____

3. Conoce los requisitos que se requieren para poder utilizar los servicios que ofrece la biblioteca:

 Sí No

Si su respuesta es sí, coloque cuales: _____

De acuerdo con las escalas señaladas, indique su grado de satisfacción con una x.

I.	Sobre los servicios	Excelente	Bueno	Malo
01	Existencia de material bibliográfico			
02	Accesibilidad a recursos (libros, tesis, internet, otros)			
03	Horario de servicio			

04	Acceso a catálogos			
05	Período de préstamo de material bibliográfico			
II.	Sobre el personal:	Excelente	Bueno	Malo
01	Atento y amable en el trato			
02	Conocimiento para orientar en la obtención de información			
03	Disposición para ofrecer atención personalizada			
04	Personal auxiliar atiende información básica			
05	Personal facultativo atiende información científica/académica (compleja)			
III.	Sobre el local/ ambiente:	Excelente	Bueno	Malo
01	Sala de lectura adecuada y tranquila para trabajo individual			
02	Espacio colectivo acomodado para trabajo en equipo			
03	Iluminación y aire acondicionado apropiado			
04	Espacio físico confortable y acogedor			
05	Local equipado con medios tecnológicos			
06	Espacio disponible cuando lo necesitas			
IV.	Otros	Diario	1-3 veces/semana	1-3 al mes
1	Que tan frecuente hace uso de la biblioteca			
		1-3 al mes	4-10 al mes	más de 10 al mes
1	Cantidad de préstamos de libros, tesis u otro material bibliográfico			
V. Qué recomendaciones daría para mejorar los servicios de la biblioteca				



El Círculo de Lectores y el deleite de leer

Emelda Brevé Sánchez ¹

Resumen

El presente artículo describe la experiencia del Círculo de Lectores en Biblioteca Central de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras, que fue constituido como un grupo de personas de la comunidad universitaria de carácter interdisciplinario, se reúne una vez al mes para analizar una obra de determinado autor, o un tema de actualidad. Sus miembros pueden ser: estudiantes, docentes, investigadores, profesionales de diversas disciplinas, escritores. En el transcurso del tiempo se han sumado esporádicamente, críticos literarios, productores y editores de libros, docentes jubilados, o una combinación de los anteriores.

La obra se puede analizar en una o varias reuniones; llámese capítulo de un libro, artículo de un medio informativo, un cuento, una novela, una película. Generalmente en las reuniones se debate sobre lo que se ha leído con anterioridad: estilo literario, trama de la obra, los personajes; y es frecuente la analogía desde el libro con experiencias personales de los miembros del grupo, lo que hace más enriquecedor el encuentro al surgir diferentes puntos de vista.

Los elementos básicos para formar un círculo de lectores es ubicar un grupo con deseos de compartir criterios afines a la lectura, varios ejemplares de un mismo libro, leer previamente la obra y querer ensanchar su conocimiento. Se debe nombrar un coordinador para moderar la discusión, ceder la palabra, hacer una síntesis y cerrar la sesión.

Algunos temas resultan más atractivos que otros, y todos los asistentes tienen las mismas oportunidades de participación de acuerdo al conocimiento que tengan de la misma; ya se trate de aspectos: históricos, sociales, económicos, políticos, culturales, temas de investigación, ciencia; debido a que el propósito es crecer en conocimiento a través de la lectura.

Palabras clave: Círculo de lectores, club de lectura, grupo de lectores, Sistema Bibliotecario

Summary

This article describes the experience of the Círculo de Lectores at the Central Library of the National Autonomous University of Honduras, which was constituted as an interdisciplinary group of people from the university community, meets once a month to analyze a work by a certain author, or a current issue. Its members can be: students, teachers, researchers, professionals from various disciplines, writers. Over time, literary critics, book producers and publishers, retired teachers, or a combination of the above have been added sporadically.

¹ Universidad Nacional Autónoma de Honduras. Dirección Ejecutiva de Gestión de Tecnología. Jefe del Sistema Bibliotecario de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras. emelda.breve@unah.edu.hn

The work can be analyzed in one or more meetings; call it a chapter in a book, an article in a news medium, a short story, a novel, a movie. Generally, in meetings, discussions are held about what has been previously read: literary style, plot of the work, the characters; and the analogy from the book with the personal experiences of the members of the group is frequent, which makes the meeting more enriching as different points of view arise.

The basic elements to form a readership is to locate a group with the desire to share criteria related to reading, several copies of the same book, previously read the work and want to broaden their knowledge. A coordinator should be appointed to moderate the discussion, give the floor, make a synthesis and close the session.

Some topics are more attractive than others, and all attendees have the same opportunities to participate according to their knowledge of it; be it about aspects: historical, social, economic, political, cultural, research topics, science; because the purpose is to grow in knowledge through reading.

Keywords: Readers 'Circle, Reading Club, Readers' Group, Library System

Introducción

El objetivo alrededor del que se forma un grupo de lectura, es lograr que durante el tiempo de análisis de una obra los participantes tengan un primer encuentro a partir de la seducción y no de la obligación, induciéndoles a despertar un interés permanente por el disfrute de la lectura.

La riqueza al analizar una obra interesante conlleva a:

- Motivar en el hábito de la lectura.
- Lograr que los participantes se reúnan periódicamente (1 vez por semana, por quincena, o por mes) para discutir un tema afín.
- Socializar el desarrollo del grupo en el ánimo de crecer en conocimiento.
- Mejorar la comprensión de los textos que se lee en términos medibles, así como estimular la alocución, la redacción y la expresión escrita.
- Visitas asiduas a la biblioteca, o unidades de información.

La reunión de un grupo para analizar determinada obra puede llamarse de diferentes nombres: círculo de lectores, club de lectura, grupo de lectores, clubes de adultos, clubes juveniles, club

infantil, y sus modalidades pueden ser variadas. Por ejemplo:

- a) Leer previamente para llegar al evento solamente al análisis o discusión.
- b) Desarrollo de la lectura por capítulos en la reunión rotando por participante, respetando si alguien no quiere leer.
- c) Como principio, lo ideal es que todo grupo de lectura debe tener un reglamento con políticas claras.

En cada reunión se acuerda el libro, o capítulos de un libro a leer en los días posteriores, y es esa porción solamente la que se comentará en la siguiente jornada. Cualquier miembro del grupo puede sobrepasar el límite de lo que se acordó leer; sin embargo, como en todo hay códigos de honor, en el círculo de lectores no se adelantará a lo que la mayoría ha leído para no quitarle la sorpresa y atractivo a la reunión; algo similar a lo que sucede cuando alguien quiere comentar una película que otros están deseosos de ver.

La puntualidad es muy importante en una convocatoria de reunión, y quien ingrese posterior al comienzo de la misma deberá entrar con discreción

para no interrumpir a los presentes. Si alguno de los presentes necesita retirarse antes de concluir la reunión lo hará de manera discreta.

Los integrantes deben ir preparados con sus comentarios de lo leído previamente.

El tiempo de los participantes para exponer sus comentarios será con un límite de 5 minutos para dar oportunidad de que todos expongan sus puntos de vista. El orden de intervención será en primer lugar la exposición de la persona que propuso el tema, los demás enriquecer lo ya expuesto, solicitando la palabra.

Dinámica del Círculo de Lectores

La reunión puede comenzar solicitando el coordinador que algún voluntario dé su opinión global acerca de la obra o el fragmento leído. Esa primera intervención irá dando lugar a otras, pero si llega un momento en el que el grupo se muestra reacio a intervenir, el coordinador debe lanzar nuevas preguntas. La reunión debe desarrollarse en un clima de respeto y tolerancia, evitando los diálogos particulares.

En las reuniones el coloquio comenzará una vez que estén sentados los componentes del grupo. Se supone que todos los miembros acuden con la lectura realizada, pero si alguno no ha podido llegar al tope marcado no importa, escuchar a los presentes referirse a las páginas no leídas por él le hará ponerse al corriente.

Se puede fomentar la costumbre de que los lectores anoten en una libreta los pasajes que más les hayan gustado y los lean en voz alta para los demás, compartiendo las emociones que a ellos les causó. Y para introducir variedad en las sesiones, sobre todo cuando un libro está resultando pesado, conviene intercalar la lectura de artículos de prensa (si los hubiera), o algún poema para romper la monotonía; procurando que la lectura de algo diferente no robe la atención y desvíe la

discusión.

Los debates sobre el libro, especialmente si se ha seleccionado una obra de actualidad en la que se tocan temas cotidianos, puede llevar a los lectores a tratar temas, anécdotas o vivencias personales.

Al final de cada libro es interesante hacer una rueda de conclusiones, invitando a todos los lectores en el orden en el que están sentados, a dar su opinión final sobre la obra. Es una buena forma de concretar una síntesis precisa de lo leído, y conseguir la participación de las personas más reservadas.

Cualquier interesado podrá ingresar al círculo de lectores si observa como requisitos fundamentales, respeto hacia los demás y sus opiniones, y deseos de ensanchar sus conocimientos a través de la lectura; debido a que en el análisis de un tema pueden resultar divergencias, y de eso se trata justamente, porque los puntos de vista acerca de una misma obra son diferentes, y es ahí donde estriba el verdadero aprendizaje y se ensancha el conocimiento.

Al inicio de la reunión el coordinador o moderador solicitará poner los teléfonos en vibrador o atender llamadas fuera del espacio de la reunión.

La dinámica es ubicar a los participantes preferiblemente en rueda, viéndose las caras. La presentación inicial es muy importante en aras de procurar que se vayan memorizando los nombres de los que no se conocen, y en reuniones posteriores presentar los nuevos asistentes que se vayan incorporando en las reuniones. Otra forma de familiarizarse es que cada persona que pide la palabra comience diciendo su nombre.

Análisis de la lectura

La línea ideal de un círculo de lectores es la que mezcla el aprendizaje con el debate, de manera

que para enriquecer la discusión es importante ampliar los márgenes de la lectura invitando a los lectores a que busquen datos sobre la época en la que se desarrolla la acción, analicen el estilo y la estructura de la obra, y se documenten sobre el autor. En todo caso el coordinador está obligado a indagar acerca de los datos que tocará en el debate, y deberá compartir sus fuentes de conocimiento con ellos una vez que los participantes han compartido los suyos, procurando transmitir así la idea de la importancia de investigar en fuentes confiables como bibliotecas o unidades de información.

Delimitar lo siguiente:

- Establecer la frecuencia de reuniones: semanal, quincenal o mensual.
- Cantidad de participantes: mínimo 5, máximo 20 personas.
- Límite de tiempo en las reuniones: mínimo 1 hora, máximo 2 horas.
- El libro como atractivo principal del grupo; sin embargo, pueden utilizarse fotocopias de algunos capítulos respetando los derechos de autor.
- Considerar películas basadas en novelas.

Cuando se lee una novela que tiene versión cinematográfica conviene adquirir también la película para poder comparar al final las dos versiones. Ver la película en grupo es un excelente ejercicio de interacción, y ayuda a consolidar lazos de amistad.

Se puede admitir un número mayor de personas al arriba mencionado, pero no conviene que el grupo sea superior al que arriba se enuncia, o sea veinte participantes, para que todos puedan intervenir en las reuniones. Cuando un grupo sobrepasa esa cantidad debe dividirse en dos. Así pueden incorporarse nuevas personas en cada uno de ellos hasta que se alcance de nuevo la cifra aludida y sea necesaria una nueva división, y por ende haya crecimiento.

Como en toda reunión debe haber una agenda, en el círculo de lectores previo a cada reunión el coordinador debe preparar un guion acerca de la lectura, tomando nota de los aspectos más destacados, con preguntas para lanzarlas durante la sesión, por ejemplo:

- ¿Qué les pareció tal protagonista?
- ¿Consideran atinadas sus reacciones?
- ¿Les trae a la memoria algún personaje conocido?
- ¿Qué podrían agregar a los aspectos que se narra?
- ¿Les parece creíble lo que cuenta el autor?
- ¿Se entiende bien la obra o les resultó complicada?
- ¿En qué estilo literario la ubicarían?
- ¿Consideran que en lo que escribe un autor hay aspectos vivenciales de su personalidad? En este caso, ¿cuáles pueden asociar de acuerdo a la biografía del autor?
- ¿Qué tipo de emociones quedan de manifiesto?
- ¿Qué valores se rescatan de la lectura?

Hay obras que son un acierto seguro. Las bibliotecas que realizan esta actividad saben qué títulos suelen gustar a todo tipo de lectores; vale la pena apoyarse en su experiencia, y para completar esa información conviene ir reseñando los resultados que se obtiene con los libros que se van leyendo.

De igual manera es importante ver la fidelidad en asistencia del grupo, y si uno o varios de los participantes asiduos falta a más de una reunión, comunicarse con él para motivarlo a regresar. Por ello es necesario hacer una lista al principio de las obras que los asistentes estarían interesados en leer y analizar para evitar la deserción. También es recomendable pasar lista de asistencia en cada reunión para ver el comportamiento del grupo, y llamar a los que no son constantes; es parte del interés de los seres humanos entre unos y otros.

Algo muy rescatable en los círculos de lectores

son los lazos de amistad que surgen, y de repente, ya no hay necesidad de reunirse por una lectura, sino, cualquier momento es bueno para encontrarse por otro motivo, como cumpleaños, graduaciones, fiestas de fin de año, etc.

Experiencia desde la Biblioteca de la UNAH

En el año 2013 se implementó en el Sistema Bibliotecario de la UNAH el Círculo de Lectores para motivar a la comunidad universitaria a leer, así como atraer mayor cantidad de usuarios a la biblioteca; en tal sentido cuenta con su propio reglamento (anexo al final), y se desarrolla una vez al mes. Está a cargo de Hemeroteca de Colección General en Biblioteca Central, y se sustenta en:

- La intimidad de la lectura personal en el libro impreso y virtual.
- Estimular el hábito de la lectura.
- La posibilidad de compartir el análisis de esa lectura con otras personas de la comunidad universitaria.
- Enriquecer el intelecto desde la lectura y la escritura
- Dar a conocer el acervo bibliográfico existente de la biblioteca en diversidad de patrimonio nacional, literatura, libros de texto, y referencial, entre otros.
- Ser sustento de investigaciones confiables.

A partir de la misión y visión del Sistema Bibliotecario, de "Brindar a toda la comunidad universitaria y del país en general el acceso a recursos de información científica, cultural y tecnológica en diferentes formatos", y "Responder a las necesidades académicas, científicas e investigativas"; el Círculo de Lectores es una forma de acercarse a la comunidad universitaria desde diferentes ámbitos para motivar y estimular el hábito de la lectura desde los diferentes recursos con que cuenta, llámense: publicaciones periódicas y seriadas en formato impreso y electrónico, catálogo de consulta en línea, búsquedas bibliográficas, di-

seminación selectiva de información, educación a usuarios, servicios de referencia, eventos culturales, entre otros.

En Biblioteca Central es factible leer el libro impreso, además de la disponibilidad de leer en línea en los laboratorios, en cualquier espacio con conectividad dentro del Campus Universitario y fuera de él, y a través de cualquier dispositivo: computadora, tablet, celular, kindle, entre otros.

En la importante labor de coordinar el Círculo de Lectores nos acompañan con mayor asiduidad docentes de las carreras: Historia, Filosofía, Letras, Lenguas Extranjeras, Periodismo, Sociología, y estudiantes voluntarios de diversas carreras, adscritos a Vicerrectoría de Orientación y Asuntos Estudiantiles (VOAE). También tuvo excelente aceptación en Universidad Abierta en el período de duración de esta actividad.

Por lo general las opiniones de estos grupos heterogéneos de la Universidad enriquecen mucho la impresión inicial que cada uno pudiera extraer leyendo en solitario, por las diferentes opiniones. Por ejemplo, si en este momento varias personas piensan en el mismo hecho cada una tendría una perspectiva diferente o una descripción desigual y en su opinión se refleja su forma de pensar y su manera de actuar. El Círculo de Lectores opera igual, el respeto hacia los puntos de vista diferentes entre los integrantes se manifiesta en tolerancia, y es lo que ha permitido que los grupos pervivan en el tiempo.

El apoyo del grupo es también muy positivo en el caso de algunos libros más exigentes de lo normal, hacia los que muchos lectores se muestran reacios a leer; sin embargo, la certeza de que otros están leyendo el mismo libro motiva a entrarle a esa lectura con facilidad, y en el análisis se van aclarando puntos de vista divergentes.

Conviene contar con clásicos, a pesar de que

pueden provocar cierto rechazo porque muchas veces la trama es complicada; sin embargo, se procura escoger los más amenos y, antes de proceder a su lectura, se obtiene la aprobación del grupo. La experiencia demuestra que la siguiente máxima es útil: "Conviene realizar la selección en equipo. Varias personas se equivocan menos que una.". En este sentido, la Colección Comics ha venido a innovar con obras densas como el Quijote, en versión caricatura, entre otras.

Siempre se enfatiza en que al hacer la selección de libros los miembros del grupo deben haber leído previamente las obras propuestas, para poder emitir una opinión con conocimiento de causa y hacer rica la discusión.

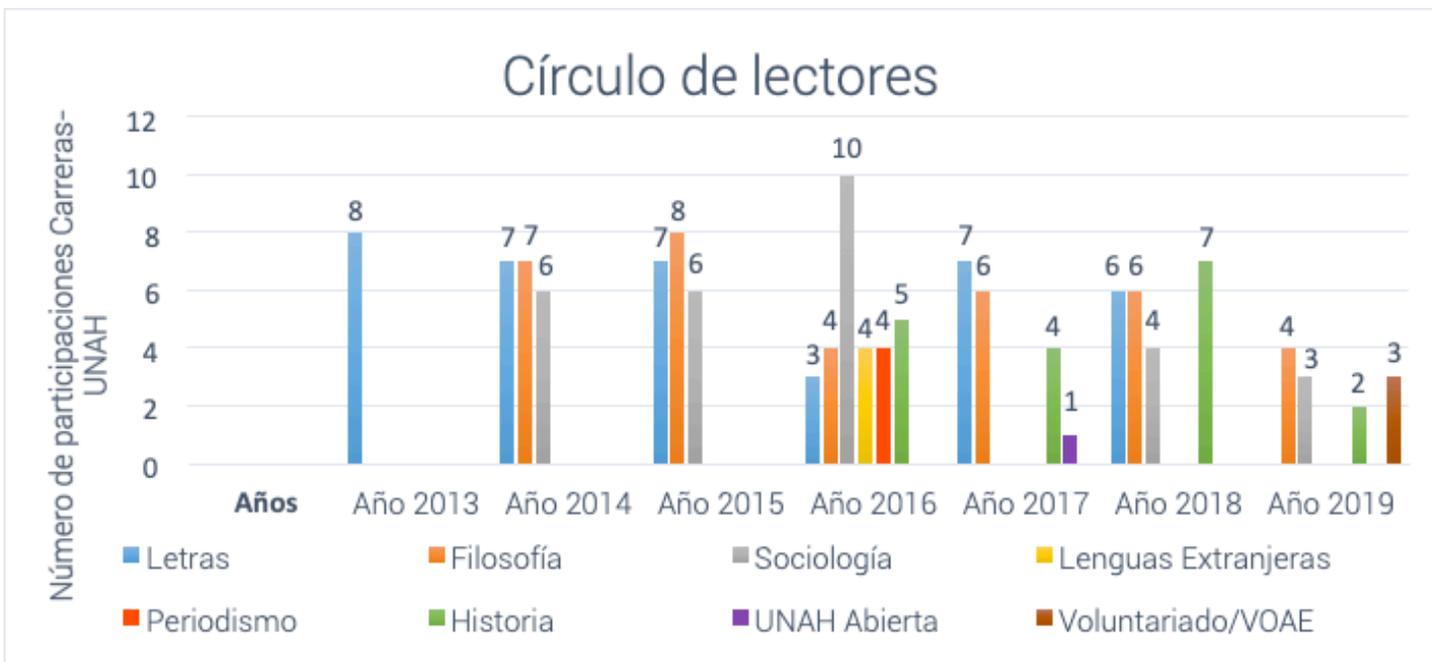
Las novedades bibliográficas en el Sistema Bibliotecario resultan muy atractivas para los lectores, pero como todo, también pierden vigencia, por lo

que se debe analizar con especial cuidado, y en la selección debe participar un equipo para adquirir obras variadas. Principio que se aplica especialmente a los premios literarios o Best Seller.

Los temas que más suelen interesar son los que tratan de la vida cotidiana, la actualidad, literatura hondureña, culturas lejanas y exóticas, historia, temas locales, intriga, biografías breves. La literatura fantástica funciona muy bien en los clubes juveniles, pero no tanto con los adultos. La poesía se acepta de forma esporádica como complemento en las reuniones: hay grupos a los que les gusta empezar leyendo un poema, cada día lo selecciona una persona distinta y así se van divulgando distintos poetas.

A continuación, la asistencia por carrera del año 2013 a 2019.

Participación de las diferentes carreras – UNAH en el Círculo de Lectores								
Carreras / Facultades	Año 2013	Año 2014	Año 2015	Año 2016	Año 2017	Año 2018	Año 2019	Observaciones
Letras	8	7	7	3	7	6		Pese a la problemática que se ha vivido en el país y dentro de la UNAH se ha logrado el cumplimiento de las metas anuales.
Filosofía		7	8	4	6	6	4	
Sociología		6	6	10		4	3	
Lenguas Extranjeras				4				
Periodismo				4				
Historia				5	4	7	2	
UNAH Abierta					1			
Voluntariado/ VOA E							3	
Total	8	20	21	30	18	23	12	



Alicientes de leer en grupo

El Sistema Bibliotecario dispone de un perfil en Facebook donde se actualizan periódicamente diferentes efemérides, como oportunidades para crear espacios de fomento de la lectura como es el círculo de lectores, ahí se destacan fechas y acontecimientos importantes con preguntas como:

- ¿Sabías que...?
- Este día se conmemora...
- Un día como hoy hace...

Es una forma de mantener el interés de la comunidad universitaria y público en general de acuerdo a los comentarios que se suscitan.

En el marco de las actividades culturales que se desarrollan tiene lugar un programa académico lúdico, con el propósito de estimular y promover en la comunidad universitaria el hábito de la lectura.

La biblioteca desde la implementación de esta modalidad de acercamiento entre usuarios y unidad de información ha contado con coordinadores de diverso tipo entre los docentes, estudiantes,

bibliotecarios, escritores, investigadores, amigos de la biblioteca (público interesado en la lectura), que destacan por su agudeza crítica y su habilidad comunicativa; cumpliendo de esta manera con el principio de Vinculación Universidad-Sociedad, establecido en la IV Reforma.

Entre las funciones que ejerce el coordinador o coordinadora en el círculo de lectores están las siguientes:

- Moderar las reuniones: hacer que se respeten los turnos de solicitar la palabra, evitar enfrentamientos, y controlar el tiempo de participación.
- Hacer una síntesis del análisis grupal.
- Plantear en las sesiones preguntas que estimulen la intervención de todos los miembros del grupo.
- Organizar actividades complementarias: encuentros con autores, presentaciones de libros, visitas a exposiciones, asistencias colectivas al teatro y al cine.

A la luz de la experiencia se puede afirmar que no es tan importante el perfil profesional del coordinador como sus características personales, tampoco importa que no tenga un título universitario,

ni es necesario que sea un especialista en crítica literaria, pero sí que tenga alguna de las siguientes cualidades, relacionadas con las tareas que ha de ejercer:

- Cultura amplia
- Facilidad para la comunicación y capacidad de liderazgo
- Capacidad de síntesis
- Instinto para la provocación: hacer protagonista al grupo
- Capacidad de organización
- Disponibilidad de tiempo

En los grupos ya sólidos la figura del coordinador puede delegarse en los lectores de forma rotatoria. Si el grupo sigue funcionando correctamente, esta situación puede prolongarse indefinidamente y el coordinador puede dedicarse a formar otro grupo cuando el que lidera va más allá de los 20 miembros, que se considera el número ideal.

Conclusiones

Lo anterior no es una fórmula de cómo se ha de crear y trabajar un círculo de lectores, o club de lectura, es nada más orientar para la creación del mismo a partir de la experiencia personal, e ir amoldándola a las características de cada grupo. En este caso nos referimos a la experiencia desde el Sistema Bibliotecario de la UNAH.

Un resumen importante puede ser:

- Lo saludable que resulta rotar el coordinador dependiendo de la obra que se va a analizar, con el propósito de que quien ejerza ese papel pueda aportar al grupo de forma enriquecedora.
- La elección de libros a leer no debe ser impuesta, sino por votación entre varios títulos en orden de prioridades.
- Si la obra se produjo también como película, es conveniente leer primero el libro y luego la pelí-

cula; generalmente el libro es más rico en argumento.

Otras actividades derivadas que se pueden realizar aparte de las citadas, son también: cursos de animación a la lectura, talleres de dicción, cuentacuentos, técnicas de lectura, lecturas dramatizadas, talleres de escritura, entre otros.

Habrán mil y una variantes que podemos seguir esbozando aquí; pero mejor es que sean la práctica y la experiencia las que nos muestren, que el Círculo de Lectores del Sistema Bibliotecario de la UNAH ha dado los resultados de los objetivos que motivaron la creación de este espacio académico y cultural.

Referencias

- Alonso, Pura et al. "Primer encuentro de clubes de lectura: Biblioteca Pública del Estado de Guadalajara". En: Educación y Biblioteca. N° 113 Madrid: Tilde, 2000. Pp. 4-12.
- Arellano Yanguas, Villar. "El Club de Lectores: un instrumento para socializar la lectura". En: Educación y Biblioteca Año 7, n° 61 (oct. 1995) ; p. 57-58.
- Calvo Alonso-Cortés, Blanca. "Excepciones que transforman las reglas: los clubs de lectura". En: Educación y Biblioteca. N° 35 (mar. 1993) pp. 63-65.
- Faraon Llorens, M^a Dolors Insa. "Campaña de animación lectora para adultos". Educación y Biblioteca. N° 35 (mar. 1993). Pp. 52-53.
- Jara Fernández, Carmen. "Un taller de animación a la lectura: club de lectura de la biblioteca pública de Ceutí (Murcia)". En: Educación y Biblioteca año 9, n°76 (febrero, 1997) ; p. 49-50.

Reglamento del *Círculo de Lectores*

1. Se considera el Círculo de Lectores un grupo de carácter interdisciplinario dentro de la Comunidad Universitaria, que podrán integrarlo: estudiantes, docentes, investigadores, docentes jubilados, profesionales de diversas disciplinas, escritores, críticos literarios, productores y editores de libros, que así lo deseen.
2. La finalidad del Círculo de Lectores es discutir y/o analizar la obra de cualquier tipo literario en una o varias reuniones; llámese capítulo de un libro, artículo de un medio informativo, cuento corto, novela, etc.
3. Se nombrará un coordinador y un subcoordinador, para dirigir y moderar las discusiones, ceder la palabra y hacer el cierre de cada sesión.
4. El coordinador o subcoordinador del Círculo y los integrantes se pondrán de acuerdo sobre la secuencia temática y otras modalidades de lectura.
5. Todas las carreras que se imparten en la Universidad Nacional Autónoma de Honduras (UNAH), tendrán la misma oportunidad de participar; ya se trate de aspectos: históricos, sociales, económicos políticos y/o culturales, u otras ciencias, procurando estimular el conocimiento a través de la lectura.
6. Los miembros del Círculo deberán mostrar el debido respeto a las opiniones de los demás.
7. Hay varias modalidades a implementar, siempre acordado en la sesión anterior. Se propone por ejemplo:
 - Leer previamente para llegar al Círculo solamente a discutirlo o analizar.
 - Desarrollo de lectura en el momento de la reunión por cada participante.
 - Será el Círculo quien determine cuando se hará uno u otro sistemas.
8. Quien ingrese posterior al comienzo de la reunión deberá hacerlo en silencio para no interrumpir a los presentes, y al retirarse mientras dura la actividad deberá hacerse de manera discreta.
9. Los integrantes deben ir preparados con sus comentarios cuando leyeron previamente.
10. El tiempo de los participantes para exponer sus comentarios será con un límite de 5 minutos, y el orden de intervención será el siguiente: primero expondrá la persona que propuso el tema, los demás darán a conocer sus puntos de vista solicitando la palabra.
11. Cualquier interesado podrá ingresar al Círculo de Lectores si observa como requisitos fundamentales: respecto hacia los demás y sus opiniones, y deseos de ensanchar sus conocimientos a través de la lectura.
12. Se agradecerá no atender llamadas telefónicas mientras dure la reunión, y mantener en vibrador el aparato telefónico.



Bibliothēca

Revista del Sistema Bibliotecario UNAH



Primer centro de educación en Honduras, fundado como colegio en la ciudad de Comayagua (primera capital de Honduras) mediante Cédula Real en 1678. En 1684 pasó a ser Colegio Seminario de San Agustín, fue cerrado en 1856. En su lugar se erige actualmente el Palacio Episcopal.

La educación en la Provincia de Honduras y el Colegio Seminario de San Agustín

Oscar Gerardo Zelaya Garay¹

Resumen

En términos generales puede afirmarse que tanto la estructura así, como la organización de las primeras formas de la enseñanza, no presentaron particularidades especiales para los diversos espacios geográficos, donde se estableció el sistema colonial de producción, aunque existieron sus diferencias de acuerdo a las prioridades o las características propias de los virreinos, capitanías generales, gobernaciones y obispados, como es el caso de la Provincia de Honduras; precisamente donde centramos el presente estudio relacionado a la educación.

La preocupación de la Iglesia Católica Romana, fue la formación de escuelas y colegios seminarios, además de reformar las universidades, y es precisamente en ese momento, en el año de 1539, se fundaba la Compañía de Jesús, por Ignacio de Loyola, Francisco Javier, Pedro Fabro, Diego Laínez, entre otros. Compañía que podría contribuir al fortalecimiento de la fe católica, y por lo tanto se convierte en un aparato ideológico y represivo en contra de todos aquellos que fueran protestantes y no se apegaran a los decretos emanados del Concilio de Trento. Sobre estas bases surge en la Provincia de Honduras el Colegio Seminario de San Agustín en la gobernación de Comayagua.

Es notorio que para dicha época la enseñanza era a través de métodos dogmáticos y bajo una rigurosa disciplina y la incorporación al Colegio era selectiva porque, solamente incluía a aquellos hijos de españoles y en circunstancias muy especiales se elegían algunos indígenas y ladinos..... ladino = mestizo.

Palabras clave: Colegio Tridentino, Colegio San Agustín Obispado, Seminario, Iglesia Católica, Comayagua.

Abstract

In general terms, it can be said that both the structure and the organization of the first forms of teaching did not present special features for the different geographical spaces, where the Colonial Production System was established, although there were differences according to the priorities or the characteristics of the viceroalties, general captaincies, governorships and bishoprics, as is the case of the Province of Honduras; precisely where we focus the present study related to education.

¹ Universidad Nacional Autónoma de Honduras. Facultad de Ciencias Sociales. Docente del departamento de Historia. ozelaya@unah.edu.hn

The concern of the Roman Catholic Church was the formation of schools and seminary colleges, in addition to reforming the universities, and it is precisely at this time, in the year of 1539, that the Company of Jesus was founded, by Ignacio de Loyola, Francisco Javier, Pedro Fabro, Diego Laínez, among others. Company that could contribute to the strengthening of the Catholic faith, and therefore becomes an ideological and repressive apparatus against all those who were Protestants and did not adhere to the decrees emanated from the Council of Trent. On these bases, the San Agustín Seminary College in the Comayagua governorate emerges in the Province of Honduras.

It is notorious that for that time the teaching was through dogmatic methods and under strict discipline and the incorporation to the School was selective because it only included those children of Spaniards and in very special circumstances some indigenous and ladinos were chosen.

Key Words: Tridentino College, San Agustín College, Seminary, Catholic Church, Comayagua.

Introducción

La conformación cultural en América, comienza a hacerse realidad hasta la segunda mitad del siglo XVI, tomando en cuenta que fue óbice (obstáculo o impedimento para algo) la problemática y conflictos entre los europeos y sus expediciones de conquista. Como consecuencia de ello se impulsó el proceso violento he importado y tiránico; fusionando dos formas de producción, vida, cosmovisión, costumbres e imponiendo un sistema colonial de producción.

1. España en América

La provincia de Honduras no escapó a la influencia de los europeos y especialmente a los esfuerzos evangelizadores de la Iglesia Católica. La Iglesia, como institución imperial-eclesiástica, fue la encargada, no solamente de la evangelización, además de la educación, durante todo el proceso colonial. Su presencia se hacía a través de las fundaciones de escuelas, colegios de primeras letras y de segunda enseñanza, academias, centros de artes y oficios e inclusive universidades.

En términos generales puede afirmarse que tanto la estructura así, como la organización de las primeras formas de la enseñanza, no presenta-

ron particularidades especiales para los diversos espacios geográficos, donde se estableció el Sistema Colonial de Producción, aunque existieron sus diferencias de acuerdo a las prioridades o las características propias de los virreinos, capitánías generales, gobernaciones y obispados, como es el caso de la Provincia de Honduras. Precisamente donde centramos nuestros estudios relacionados a la educación de este primer período.

2. La educación en la Provincia de Honduras

La Provincia de Honduras por ser parte de los territorios de la corona española, recibió también el beneplácito y la influencia de la política colonial. En la esfera de la educación se puede manifestar que el peso específico de la misma se consolida en torno a las Órdenes religiosas que se establecieron en la misma, especialmente: Franciscanos y Mercedarios. A partir de la segunda mitad del siglo XVI, estos se dedicaron a la fundación de conventos como es el caso de los mercedarios que los erigieron en Gracias y Tenocá (1574). Los franciscanos fundaron los conventos de San Antonio en Comayagua y el de San Jerónimo de Agalteca.

Sobre la presencia religiosa en la Provincia de

Honduras, José María Tojeira (1990), expresa que en los comienzos de la iglesia en la provincia, ésta presentaba el desorden y el descalabro que aquejaba la época; por lo tanto no se puede hablar de una iglesia constituida, si no de clérigos, algunos de ellos con más características de aventureros, que acompañaban a los españoles y eventualmente predicaban a los indios (p. 14).

Transcurrido el tiempo la desorganización eclesiástica continuaba, creándose posteriormente la Diócesis de la Provincia de Honduras; por el Papa Clemente VII (1527) La Diócesis no contaba con una sede fija; a partir de 1531, se ubicara en la ciudad de Trujillo, siendo su primer Obispo Fray Alonso de Guzmán de la Orden de San Jerónimo y al mismo tiempo, se le nombró Gobernador de la Provincia de las Higueras y Cabo de Honduras.

Fray Alonso de Guzmán nunca llegó a la provincia de Honduras. Será hasta el año de 1538, cuando llegara Fray Cristóbal de Pedraza; este hombre había ocupado en 1533 la posición de Chantre² en la Catedral de México y en 1537, fue nombrado protector de los indios de las Higueras y Cabo de Honduras. Fundador de la primera cátedra de gramática (1539), Pedraza fue nombrado Obispo hacia 1540, y residió en la ciudad de Trujillo. Es el autor de la "Relación de la Provincia de Honduras e Higueras" (1544); en dicha relación determinaba la situación geográfica, recursos naturales y humanos de Honduras, plasmando las condiciones extremas de riquezas naturales y pobreza de sus gentes en el Obispado, o sea poca producción y malas comunicaciones (Carías, 1991, p. 18).

Retomando el hecho fundamental de la fundación de la primera Cátedra de Gramática, Martínez (1967), expresó al respecto, que la misma sufrió muchas vicisitudes, debido a la situación de pobreza que imperaba en el Obispado; pero al fin se

logró conseguir del Rey 200 pesos al año de pensión y con esto recobró nueva firmeza (p. 6).

El Obispo Pedraza desde 1540 abandona la Provincia de Honduras, no se mantuvo en su cargo ni un año, regresando a la provincia en 1545, acompañándolo ocho sacerdotes con los cuales sumaban un total de quince en toda la provincia, es de hacer notar que la problemática económica del Obispado continuaba, lo que nos permite afirmar que el nacimiento o instauración de la Iglesia Católica en la Provincia de Honduras tiene toda la connotación de ser una iglesia pobre, en una tierra despoblada y un grave problema para los doctrineros por desconocer la lengua de los indígenas.

Sobre las bases anteriormente expuestas podemos considerar que en la provincia de Honduras se dará un segundo instante de importancia con la llegada de Fray Jerónimo de Corella (1555). Corella ocupó, el Obispado que se encontraba en la ciudad de Trujillo, y para ese mismo año la Audiencia se estableció en la Ciudad de Guatemala. El presidente de la Audiencia había manifestado al Rey Carlos V: "Los Obispos de Honduras y Nicaragua deben contar con doctrineros que hablen las lenguas de los indígenas". Determinándose el requisito a los doctrineros de manejar la lengua de los naturales.

De igual forma se presentaron otra serie de disposiciones encaminadas a la enseñanza por parte de los misioneros, relacionados al aprendizaje de la lengua española a los indígenas, iniciándose el proceso de la castellanización y esto provocó el inicio de un proceso aparentemente educativo y sistemático, que durante todo el sistema colonial de producción se mantuvo a cargo de los religiosos.

² El chantre o capiscol, dentro de la Iglesia católica, es el nombre de una dignidad eclesiástica dada dentro de algunos cabildos de colegiatas.

³ Conjunto de pruebas que demuestran una verdad o un hecho

Retomando las acciones encaminadas por el Obispo Corella; éste trasladó el Obispado que se encontraba en la ciudad de Trujillo a Comayagua, donde estaban desempeñando su misión los Mercedarios, quienes en el año de 1550 habían fundado la iglesia de la Merced. Corella para 1560 envía una probanza³ dirigida al rey, donde le expresaba la conveniencia de una edificación religiosa y además expresó:

La dicha ciudad de Valladolid está en medio de la dicha provincia y es el pueblo más poblado de españoles y muchas casas de piedra y teja y la iglesia casi hecha de cantería y árboles y teja, y el más sano pueblo de toda la gobernación y de los mejores mantenimientos y donde se coge gran cantidad de trigo (Martínez, 1967, p. 6).

El Obispado fue trasladado definitivamente en 1561 donde las condiciones fueron favorables para toda la provincia y desde esa perspectiva al avance de la enseñanza tendría una mejor connotación, ya que por una Real Cédula emitida por el Rey Felipe II (1582) establecía la fundación de una Cátedra que enseñaría la lengua de los nativos en todas las Audiencias y Chancillerías reales de las Indias.

El sucesor de Corella fue Fray Gaspar de Andrade y Quintana (1588), quien fundó la Cátedra de Gramática Latina (1594). Años más tarde al finalizar el siglo XVI, el Rey Felipe III, por medio de una Real Cédula del 29 de septiembre de 1602, determinan apoyar la iniciativa del Obispo Quintana en la conformación de la Cátedra de Latinidad, asignando doscientos pesos anuales para su mantenimiento, siendo su lector Fray Esteban Verdelete, quien fue nombrado por el Presidente de la Audiencia de Guatemala.

El Fraile era de la Orden Franciscana y residía en la ciudad de Comayagua, como Guardián del Convento de San Antonio. Este convento sirvió al mismo tiempo como el centro de enseñanza al que asistieron algunos indígenas que habían sido

seleccionados por el mismo Fray Verdelete, y éstos pertenecían o ya se encontraban radicados en los pueblos de Indios de: Manianí, Ajuterique y Jeto, siendo por supuesto la mayoría de los estudiantes hijos de españoles, haciendo un total de 17.

La apertura de la cátedra de Latinidad puede tomarse como uno de los primeros pasos encaminados para la formación, de una elemental estructura de enseñanza por parte de la iglesia, y al mismo tiempo condujo a un determinado grupo social de españoles y criollos a pensar en un acceso más amplio a la enseñanza, comenzando por lo tanto a sentir la necesidad de conformar una estructura más sólida y de mayor continuidad en relación a la enseñanza por parte del Obispado y que a su vez este, contara con el establecimiento de un colegio de acuerdo a las condiciones imperantes y las necesidades en relación al avance que había obtenido la ciudad de Comayagua.

En relación a la creación de un colegio: Martínez (1967) afirmaba: que era imperiosa la necesidad de que se fundara un colegio donde pudiera recurrir los españoles para impartir la educación de la época (p. 7). La petición, suponemos que partía además del avance que había obtenido la ciudad de Guatemala donde ya funcionaban escuelas de primeras letras aproximadamente desde 1523 y 1534, y se enseñaba algunas funciones básicas como: doctrina cristiana, contar, leer y escribir.

En la provincia de Honduras quienes tenían acceso a la educación era lógico que pagaran profesores particulares para la enseñanza de sus hijos dando la cantidad de 50 pesos oro al año (Martínez, 1967, p. 6). En la primera mitad del siglo XVII, Guatemala contaba además con la existencia de un colegio, aunque éste fue de difícil acceso para los pobladores de las demás provincias por la lejanía; por lo tanto fue improbable asistir a él.

Será en años posteriores que la provincia de Honduras lograría la edificación de un colegio para

atender las necesidades de la sociedad. Aspecto que será abordado ampliamente en el siguiente apartado.

3. Orígenes del Colegio Tridentino en su primera etapa

Probablemente las expectativas de la creación de un colegio como una de las formas implementadas en toda América, no solamente necesitaban de su creación; además, no se podía continuar con la enseñanza de la cátedra de gramática en zonas donde las condiciones eran inapropiadas o donde existía la incomodidad al acceso a las principales vías de comunicación.

Sumado esto, existía a la carencia del personal idóneo para la enseñanza, por tales razones para mediar y tratar de solventar dichos problemas, el Rey Felipe IV (1623), dispone que en todos los reinos pertenecientes a la corona española no deben de fundarse cátedras de gramática, sino en las ciudades o villas donde hay corregidores, tenientes, gobernadores y alcaldes mayores de los lugares de las órdenes religiosas (Martínez, 1976, p. 6). Se había establecido que la renta fuera de 300 ducados⁴ y si la misma fuera menor a lo indicado se prohibía la lectura de la cátedra de gramática y latín.

La lejanía y la falta de numerario para las cátedras significó un obstáculo a los pretendientes estudiantiles, para proseguir con sus estudios o iniciarlos; por lo cual la necesidad de la formación de un colegio se hizo imperiosa, máxime que las universidades a las cuales se podía asistir en América era la de Santo Tomas de Aquino, creada como tal en 1538, antiguo Colegio de Santo Domingo, el cual en un principio había funcionado como una Universidad abierta, donde podían asistir los hijos de los caciques e incluso "ladinos"; sin embargo posteriormente, debido a la discriminación de pe-

ninsulares y criollos su ingreso fue restringido y se exigía pureza de sangre para ingresar a ella.

Desde esta perspectiva se asiste en América a la existencia de dos tipos de universidades las denominadas generales, oficiales o mayores, auspiciadas por el erario público, bajo el control de los monarcas y sometidas al patronato Real, como era el caso de las Universidades de México y Lima, y en el segundo caso, como el de la Universidad de Santo Domingo nacida de un convento y dependiente de una orden religiosa.

La educación que no se realizaba en una universidad, podía hacerse factible en los denominados colegios mayores donde se impartía una educación de nivel medio, acercándose a un escalón educativo próximo para aspirar a un grado superior o ese grado según el caso, ésta fue la tarea del Colegio Seminario de Comayagua, fundado en tiempos del Obispo Fray Alonso de Vargas y Abarca; quien obtiene un real acuerdo dado por la Real Audiencia el 10 de octubre de 1679, donde se anuncia que los obispos de Comayagua y León procedan a la fundación de los colegios, manteniendo los objetivos fundamentales y eclesiásticos que en dichos centros de enseñanza, se proceda a educarse a los hijos de los españoles y gente noble en las buenas costumbres, y la fundación del Colegio Seminario.

Aquí será de suma importancia las decisiones del Concilio, el que determinó la existencia de un colegio donde existiera un Obispado; pero uno de los objetivos e interés específico del Concilio de Trento en relación a la fundación de colegios, fue por el movimiento de reforma que sacudió a la cristiandad occidental a principios del siglo XVI, dividiendo a la Iglesia Católica en dos corrientes. Una que reconocía la autoridad papal manteniendo una organización única, y la otra corriente que recibió el nombre de protestante, compuesta por

⁴ Se refiere a un territorio o feudo dominado o gobernado por un duque o una duquesa, algunos de los cuales eran soberanos en territorios que se convertirían en reinos durante la época moderna; tal es el caso del territorio de la actual Alemania o Italia.

varias organizaciones o sectas (1521 – 1555); lo cual se definió como todo un movimiento de carácter político apoyado por algunos humanistas como el inglés Juan Colet; los franceses Jacobo Lefebre y Juan Calvino; el suizo Ulrico Zwinlion; el flamenco Desiderio Erasmo; el alemán Martín Lutero, entre otros.

La primera reunión del Concilio de Trento se realizó en diciembre de 1545, donde se estableció la disputa entre el Emperador Carlos V de Alemania y I de España (casa Austria Habsburgo), y el Papa. El primero solicitaba reformas y el Papa decretos doctrinales, y por otra parte, se abordaron aspectos relacionados a la residencia de los obispos y los curas que deberían de radicar en sus respectivas Diócesis, tocando además, aspectos relacionados a las normas disciplinarias de las órdenes religiosas; revisar la Vulgata, edición popular de la Biblia Latina, considerada auténtica por el Concilio.

En 1564 el Concilio de Trento aprobó los decretos, especialmente relacionados al dogma y la disciplina, el hecho básico y fundamental fue la supeditación de la iglesia post-tridentina a los designados del papado y por lo tanto sería una iglesia dedicada a luchar contra los protestantes, basándose en el espíritu de la Teología Eclesiástica. Lo que daría fuerza a dicha disposición era el hecho de que los obispos residirían en sus respectivas diócesis y se fundarían colegios seminarios en cada una de ellas para la educación del clero.

El avance de los protestantes se había producido como un hecho inminente y hacia 1559 el protestante Matías Flacius Ilyricus, publicó un volumen denominado, las "Centurias de Magdemburgo", dichos escritos fueron finalizados en las postrimerías de 1574. Ilyricus demostraba mediante argumentos históricos que la Iglesia Luterana y no la Católica Romana, era la verdadera heredera de los apóstoles.

Definitivamente el debate entre católicos y protestantes solamente podía ser abordado y reba-

tido mediante la discusión en el plano histórico, arma deficitaria en la erudición del momento de la Iglesia Católica Romana, ya que no contaba con los clérigos eruditos o preparados para dicha discusión, en otras palabras no había sabios con el conocimiento histórico y el aparato crítico erudito y lingüístico necesario para rebatir el dogma recién definido. (Heliot, 1988, p. 50). Mientras tanto los calvinistas graduados en Heidelberg o los luteranos de Wittemberg, poseían el instrumental teórico o histórico para afrontar el debate teológico.

La preocupación de la Iglesia Católica Romana, fue la formación de escuelas y colegios seminarios, además de reformar las universidades, y es precisamente en ese momento, en el año de 1539, se fundaba la Compañía de Jesús, por Ignacio de Loyola, Francisco Javier, Pedro Fabro, Diego Laínez, entre otros. Compañía que podría contribuir al fortalecimiento de la fe católica, y por lo tanto se convierte en un aparato ideológico y represivo en contra de todos aquellos que fueran protestantes y no se apegaran a los decretos emanados del Concilio de Trento. Sobre estas bases surge en la Provincia de Honduras el Colegio Seminario de San Agustín en la gobernación de Comayagua.

4. El Colegio Tridentino y la educación europea de la época

En la Provincia de Honduras se le denominó Colegio Seminario, fundado durante el Obispado Fray Alonso de Vargas y Abarca el 10 de Octubre de 1679, en la Ciudad de Comayagua. En el Colegio se leyeron las cátedras de gramática, latina y moral; siendo éstas las primeras cátedras de acuerdo a las necesidades y limitaciones del medio. Hacia 1682; el Colegio Seminario impartió además la Cátedra de Matemáticas siendo su Catedrático el Obispo Vargas y Abarca, incluyendo notablemente la enseñanza de la Doctrina Cristiana.

Es notorio que para dicha época la enseñanza era a través de métodos dogmáticos y bajo una

rigurosa disciplina y la incorporación al Colegio era selectiva porque, solamente incluía a aquellos hijos de españoles y en circunstancias muy especiales se elegían algunos indígenas y ladinos.

En relación al resto de la provincia la educación era inexistente como, la de primeras letras que sería la más próxima y netamente católica, donde el saber leer, escribir y contar fue de manera rudimentaria; aunque es frecuente encontrar en la documentación colonial, cédulas reales encaminadas a la formación y erección de centros de enseñanza de primeras letras; pero en la práctica dichas cédulas reales, dan la impresión que no fueron ejecutadas por las autoridades de la provincia, o el funcionamiento de dichos centros fue muy fugaz. La máxima "se acata, pero no se cumple", también se aplicaba a la creación de centros escolares.

Sobre este particular podemos decir que a finales del siglo XVII, se emitió una real cédula que incluía a los colegios seminarios y escuelas en América donde, se establecía que era necesaria la fundación de escuelas para los hijos de los españoles y a los indígenas se les enseñara a leer y a escribir la lengua castellana, pero tales esfuerzos cuentan con la problemática de las ciudades, para el sostenimiento de los maestros o los miembros de las escuelas, por lo cual debía costearse con el apoyo de los vecinos de las misma. (Cruz, 1990, p. 127).

Bajo estas circunstancias se solicitaba, la colaboración de los vecinos para dar el impulso necesario para la formación o funcionamiento de las escuelas a través de contribuciones u obras. En 1697 el Gobernador de la Provincia de Honduras, Antonio de Ayala, manifestaba que en la ciudad de Comayagua se habían encontrado personas de experiencia para las escuelas de niños, pagan-

do al mes un corto estipendio al maestro que los enseña, y que hoy tiene escuela el Colegio Seminario y otras personas. (Reina, Pág. 15; 1957).

Es notorio que por lo menos en Comayagua se presentaban dos tipos de establecimientos: Una escuela adjunta al Colegio Seminario y las otras entrarían a formar parte de una enseñanza de tipo particular o privada.

Se infiere que al llegar al límite del siglo XVII, nos encontramos con serias dificultades en la enseñanza, la que se interrumpía por las condiciones de miseria y poca importancia de las autoridades coloniales y la misma corona española, bajo estas circunstancias se desarrollara el Colegio Seminario, así como otros establecimientos de enseñanza donde los costos imponían el obstáculo, a excepción en cierta medida de la cátedra de gramática.

Los comienzos del Siglo XVIII, desde el punto de vista de la integración tanto cultura de España, así como de Portugal, en América fue muy latente, no así la de Inglaterra en el mismo siglo, lo que demostró tener su peso específico, más que todo en los aspectos económicos y no en los culturales, como en cierta medida también actuaron los franceses.

El interés de los ingleses como se manifestó anteriormente correspondía al aspecto económico, pero para algunos autores como Lucena y Pérez (1990), la no vinculación cultural se manifestó en cierta medida al desconocimiento, el aislamiento y la exclusión, independientemente que desde el siglo XVI se hacían traducciones al inglés de obras españolas y portuguesas. Por ejemplo los Comentarios Reales, de Garcilazo de la Vega (1668), y poco después aparecieron versiones inglesas de la obra de Domingo Fernández de Na-

⁵ Una real cédula era una orden expedida por el rey de España entre los siglos XV y XIX. Su contenido resolvía algún conflicto de relevancia jurídica, establecía alguna pauta de conducta legal, creaba alguna institución, nombraba algún cargo real, otorgaba un derecho personal o colectivo u ordenaba alguna acción concreta.

varrete (1704); Cieza de León (1709) y Antonio de Solís (1724); muchas de estas traducciones correspondían a los hechos acontecidos en la conquista de América, las que eran un tanto obsoletas por el tiempo en que fueron traducidas. Pero además existieron interesantes traducciones al inglés donde se da una detallada descripción de América en la obra: *The English American* (1648), escrito elaborado por Thomas Gage, cura dominico que viajó por toda Nueva España (1648-1657). Otro de los acontecimientos históricos importantes en el siglo XVIII, fueron las reformas radicales impulsadas por los reyes Borbones de España: Felipe V (1700 – 1746); Felipe VI (1746 – 1759) y Carlos III (1759 – 1788), conocidas comúnmente como las Reformas Borbónicas, las que tocarían profundamente los aspectos de la vida colonial en América.

Para la historiadora Timothi Anna, el propósito fundamental de las reformas era establecer un nuevo "Imperialismo" con el objetivo de contar con una explotación más racional y una planificación en cuanto al manejo de las colonias, e inclusive a una mayor utilización racional de los recursos naturales, así como el trabajo de los indígenas.

Al realizar las reformas se implementó en cierta medida expediciones y exploraciones de carácter científico desarrolladas por españoles, alemanes y escandinavos a quienes la corona española los consideraba como consejeros técnicos sobresaliendo el prusiano Alexander Von Humbolt. En relación a los súbditos británicos en su mayoría eran contrabandistas y no eran muy bien vistos debido a la expansión comercial que Inglaterra estaba realizando.

En términos muy amplios este era el panorama a nivel del "viejo mundo" en el siglo XVIII, mientras tanto en la Provincia de Honduras encontramos que en 1700 se emitiría una Real Cédula el 16 de agosto mediante, la cual se establecía que en Tegucigalpa se fundaran escuelas donde se ense-

ñaría a los niños la doctrina cristiana en la lengua castellana, y a leer y escribir, tomando en cuenta además que los maestros debían tener cualidades como ser: buena vida y costumbres sanas, e inclusive que sean inteligentes y dominen los Misterios de la Fe Católica; el salario de los mismos lo recibirían proporcionalmente según el número de niños y de los bienes de las comunidades.

En 1725 llega a la ciudad de Comayagua el Obispo Fray Antonio de Guadalupe López y Portillo, quien impulsaría medidas renovadoras en el aspecto educativo en el seno del plan de estudios del Colegio Seminario, y en 1730 realizó algunas gestiones con el objetivo de fundar un colegio similar al de San Idelfonso de la ciudad de México, fundado por los Jesuitas en 1573. Sus objetivos eran los de impulsar las letras en la juventud de la Diócesis, pero tal tarea no fue posible debido a las exigencias de los Jesuitas en relación al aporte económico; sobre estas limitaciones, López y Portillo decide renovar el Colegio Seminario, transformándolo en un centro capaz de brindar la enseñanza, y en 1731 emprende la tarea de enviar o elaborar varios decretos mediante los cuales ordenaba a los curas a que contribuyeran con una cuota proporcional a sus ingresos para el mantenimiento del colegio; con este tipo de colaboración se pudo inaugurar en agosto de ese mismo año un curso de artes, además se dio impulso a la apertura de becas para los hijos de los caciques.

El local que ocupaba el Colegio Seminario resultaba cada vez más incómodo ya que el mismo se encontraba en la Casa Episcopal desde el siglo XVII, por tal circunstancia se inició la construcción de un nuevo edificio con un costo que sobrepasó los 1,500 pesos. La finalización de dichas obras se establece hacia 1737, conservando el nombre de Colegio Seminario de San Agustín; aunque a partir de esa fecha se le nombrara como Colegio Tridentino y en 1739, se fundó la Cátedra de Filosofía, misma que fue aprobada por la Real Cédula de 1738, en su parte medular decía:

Con la renta de doscientos pesos anuales, pagados en estas reales arcas, con el producto de la pensiones que en ella se señalen, con calidad de que el nombramiento del catedrático haya de seguir la regla del Real Patronato; a quien para este efecto se haya de consultar, y cumpliendo en esta parte por la mía con la real disposición, consulto a Vuestra Señoría para catedrático que haya de regentar dicha Cátedra la persona de Don Joseph Simón de Zelaya, Clérigo Secular Domiciliario de aquel Obispado (Martínez, 1967, p. 12).

Ante la petición del Obispo Guadalupe López y Partillo de nombrar al cura clérigo Joseph Simón de Zelaya como lector de la cátedra de Filosofía, el Real Patronato aprobó dicho nombramiento y además se impartiría el curso de artes, devengando doscientos pesos anuales, pagados en estas reales arcas de los efectos asignados por la Real Cédula (Martínez, 1967, p. 12).

La fundación de la cátedra de filosofía, obedecida en el fondo a la falta de eclesiásticos en el Obispado de la Provincia de Honduras y desde esa perspectiva, dicha Cátedra repararía esa ausencia de clérigos, teóricamente, y desde el punto de vista del Rey de España la ausencia se debía por no encontrarse en aquella ciudad los estudiantes, los que se trasladaban a otros parajes donde se quedaban. (Martínez, 1967, p. 16).

Posteriormente el Colegio Tridentino fundó la Cátedra de Cánones con 300 pesos anuales de renta, y otra de canto, para enseñanza de la música siendo servida ésta última por el Maestro de coro, Fray Alonso de Burgos, y finalmente, se restableció la Cátedra de Matemáticas; que hacía tiempo no se leía (Reina, 1957, p. 16). Estas fueron algunas de las reformas introducidas por el Obispo López y Portillo al Colegio Tridentino.

En el panorama universal de ese siglo nos encontramos con las figuras del Monje Benedictino Fray Benito Jerónimo Feijo (1676-1764), quien escri-

bió una colección de volúmenes donde plasma los problemas de la medicina, la teología, la astronomía, la geografía y la historia; José Cadalso y Vásquez (1741-1782), escritor de las Cartas Marruecas y célebre por la crítica que elabora contra el sistema español, entre otras obras; el austriaco radicado en España Gaspar Melchor Jovellanos (1744-1811), representante preclaro de la ilustración española y acertado escritor de temas o tratados relacionados a los aspectos económicos, sociales y políticos, así como los escritos sobre arte.

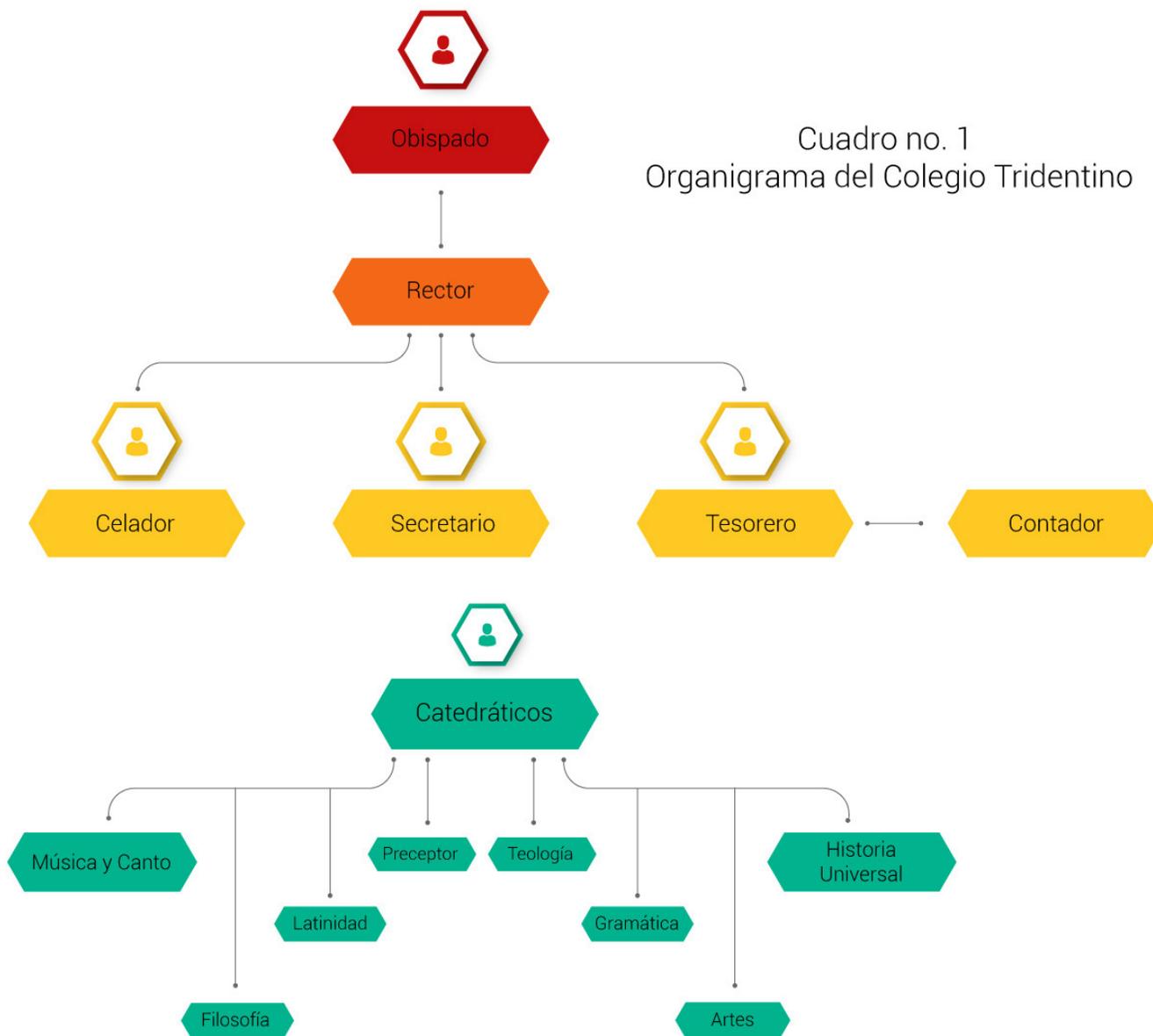
5. Organización del colegio, sus hábitos y costumbres

El Colegio Seminario Tridentino, desde su creación se encontraba sujeto a las disposiciones y subordinación del Obispado de Comayagua. La institución era dirigida por un Rector nombrado por el Obispo. Para ser Rector el requisito era ser Clérigo Presbítero, además de ser una persona de virtudes, de confianza y competente. En ocasiones existía, la figura del vicerrector, aunque no era un puesto de carácter permanente, ni de elección. El Vicerrector se nombraba provisionalmente cuando el rector se encontraba ausente y se designaba a algún maestro, que impartía las cátedras de moral, filosofía o gramática.

Se daba el cargo de Celador, que era nombrado directamente por el Rector. El Celador era uno de los estudiantes de mayor antigüedad, debía cumplir con algunas obligaciones; como la de mantenimiento de los materiales utilizados en el colegio, cuidar y mantener el aseo de las oficinas, proporcionar informes de sus obligaciones al Rector; inclusive velar por el buen porte y el uso correcto del vestuario de los estudiantes. La figura del celador debía de inspirar, ejemplo, respeto y ser respetado por los demás estudiantes.

A continuación, se representa la estructura tanto académica y administrativa del Colegio Tridentino (Figura 1):

Cuadro no. 1
Organigrama del Colegio Tridentino



El Colegio admitía estudiantes pupilos (primer ingreso) y de número (reingreso). La admisión se realizaba bajo las siguientes normas: El estudiante era apuntado en un libro donde se especificaba; su nombre, el día, el mes y el año de ingreso; los colegiales podían presentarse con sus padres, sus tutores o personalmente. La información obtenida o registrada en el colegio se relacionaba a las buenas costumbres y la misma se acumulaba y posteriormente se utilizaba tiempo después en su expediente. Esta documentación servía a

futuro para poder graduarse u ordenarse clérigo, el expediente pasaba a las estructuras eclesásticas las que determinaban la conveniencia o no del proceder del ordenado. La edad de ingreso de acuerdo a lo establecido por el Concilio de Trento era de doce años y tenían que saber leer y escribir muy bien.

Por norma general el Obispado becaba a catorce colegiales, sin menoscabo de brindar la educación a otros sectores, los que serían un grupo

supernumerario, que tendrían que costearse sus propios estudios y alimentación, pagando cincuenta pesos anuales, y por regla general la permanencia en el colegio era de seis años. Aquellos que se retiraban antes del período establecido no se les admitía por segunda vez determinándose lo siguiente: "A éste se le prohíbe volver al Colegio sin urgentísimo calificado motivo por el venerable Dean y Cabildo, prohibiéndosele así mismo el vestir, fuera hábitos eclesiásticos en lo que también se podrá disponer sin él sobre dicho consejo" (Martínez, 1967, p. 29).

Los estudiantes en el seno del colegio podrán vestir decentemente sin la utilización de prendas profanas, sucias o asquerosas. Era obligatorio que al salir del Colegio deberían vestir mangas y bonete⁶ quien no acatará tal disposición se le sometía a una pena de seis azotes o lo que el Rector

disponga.

Siendo los estudios del Colegio Tridentino el estadio inmediato hacia el ordenamiento clerical, el regocijo espiritual y la formación en las Sagradas Escrituras, era imperiosa la asistencia a comulgar y participar en las Misas Mayores como las de: Conmemoración de Difuntos, Segundo día de Pascua de Nuestro Señor Jesucristo, y Día Miércoles de Ceniza.

Las actividades de los colegiales se relacionaban además con el servicio como acólitos⁷. En lo relacionado a las horas de estudio y su duración nos encontramos con una distribución de actividades de manera equitativa, para ese período se recomendaba que el Rector disponga de un reloj de sol por el cual se pueda gobernar. (Martínez, 1967, p. 16)

Tabla N°1 Distribución de las actividades académicas

N°	Actividad	Horario
01	Primer repaso de estudios, cualquier tiempo del año	4:30 a 5:30 am
02	Misa	6:00 a 7:00 am
03	Segundo repaso de estudios	7:00 a 8:00 am
04	Cátedra de Filosofía	8:00 a 10:00 am
05	Cátedra de Gramática	8:00 a 10:00 am
06	Cátedra de Moral (Lunes, Martes y Viernes)	9:00 a 10:00 am
07	Periodo intercalase se impartía Arte y Latinidad	
08	Explicaciones sobre trabajos de Filosofía y conferencias de los estudiantes (lunes, miércoles y viernes)	
09	Descanso	10:00 a 12:30 pm
10	Tercer repaso de estudios	12:30 a 13:00 pm

⁶ Gorra de seda o terciopelo negro que se ponen en la cabeza los eclesiásticos y antiguamente, los colegiales y graduados.

⁷ Se trata de jóvenes que aspirando al ministerio eclesiástico se dedicaban a acompañar y seguir a los obispos, para servirles en calidad de pajes, así también para llevar y traer las cartas o epístolas que recíprocamente se escribían. También recogían antiguamente las ofrendas de los fieles durante la misa y acabada ésta se entregaban a los diáconos y presbíteros para su distribución.

N°	Actividad	Horario
11	Descanso	13:00 a 14:30 pm
12	Cuarto repaso de estudios	14:30 a 15:00 pm
13	Asistencia a clases	15:00 a 17:00 pm
14	Descanso y merienda	17:00 a 17:30 pm
15	Tiempo de estudio hasta que se oculte el sol	17:00 a 18:30 pm

Nota: De Colegio Tridentino de Comayagua y la Educación Colonial en Honduras (p. 10), por M. F. Martínez Castillo (1967), Tegucigalpa: Editorial Universitaria, UNAH.

La Tabla 1, es una aproximación de la actividad académica existiendo además otra jornada de estudios; que se iniciaba posteriormente de haber recitado el Rosario, esta jornada, era nocturna; los colegiales se organizaba en grupos de cinco o cuatro, estudiando las lecciones ofrecidas en las clases. El estudio tenía duración de una hora.

En los días feriados el estudio comenzaba después de la misa posteriormente se dedicaban a divertirse o entretenerse y a las once retornaban nuevamente al estudio hasta las doce esperando el toque para tomar los alimentos. En los días de fiesta y también en los que fueren de asueto, tendrán asimismo las horas de estudio de corrillos, pero si algunos colegiales quisieren en tales días más horas de estudio del que se les establece podrán hacerlo, y mostrar en ello al Rector especial complacencia y agrado. (Martínez, 1967, p. 18).

Los estudios realizados en el Colegio Tridentino gozaban como lo demuestra lo anteriormente expresado días especiales y de asueto, los cuales eran aprobados al igual que las vacaciones. También los días jueves se brindaría asueto, exceptuando las semanas correspondientes a las fiestas de guardar. Aunque el asueto incluía una dispensa, del Obispo; pero ese día inclusive el Rector podía quedarse en la cama hasta las siete y media de la mañana. El día de asueto el estudio comenzaba hasta las ocho y media de la mañana,

quedando el tiempo posterior en libertad del estudiante dedicado a diversas actividades de sana recreación.

Las vacaciones anuales o período de feriado el colegial podían abandonar el recinto y trasladarse a visitar a sus padres en los meses de diciembre a enero, retornando hasta un día después del Día de Reyes. Se estableció como una norma instituida que el primer jueves de cada dos meses tanto el Padre Rector o el Vicerrector salían con los colegiales al campo donde se les brindaba un almuerzo de puerco adobado u otra cosa equivalente, y en este día podría permitírseles andar en cuerpo y montar a caballo. (Martínez, 1967, p. 18)

El colegio mantenía en período de vacaciones a estudiantes que desearan proseguir con sus cátedras y por ende continuar con sus estudios. En el aspecto disciplinario ya se han establecido algunos elementos en relación a los horarios de estudios y las formas de estudios, de la vida diaria e interna en el colegio.

Existían normativas aplicadas a los estudiantes de cómo comportarse fuera del Colegio, para abandonar el establecimiento era necesario un permiso que solamente podía ser otorgado por el Rector, y cada colegial debía de salir solo y no acompañado y en éste último caso el Rector tomaba la determinación y elegía al compañero de

salida, tomando en cuenta que ambos colegiales fueran hermanos, parientes o que vivieran en una misma casa, la hora de salida se establecía a partir de las diez de la mañana o por la tarde exceptuando el día del Rosario, cada estudiante se reportaba al retornar con el Rector o el Vicerrector. Entre 1751 y 1767, se encontraba como Obispo Isidro Rodríguez de Rivera y Velasco, el que expresó sobre los relativos avances del Colegio Tridentino desde su fundación; pero las condiciones de pobreza hacían más difícil la tarea de enseñanza reiterando que la mayor parte de los españoles vivían en haciendas y hatos donde crecían sus hijos faltos de ejemplo que poder imitar y que por esos ha sido necesario recibir en el Colegio Seminario de Comayagua a los pocos jóvenes. (Martínez, 1976, p.10). Siendo por excelencia la ciudad de Guatemala el lugar más apto en el avance educativo, donde el aprovechamiento era mayor por las condiciones económicas y sociales de la misma.

El hecho de reclamo es porque algunos jóvenes se dirigían a estudiar al Colegio de Nuestra Señora de la Asunción en Guatemala y muy pocos eran los que regresaban a sus lugares de origen, para evitar esta situación las autoridades eclesiásticas de Comayagua determinaron el otorgamiento de becas para estudiar en el Colegio de la Asunción, estas becas serían entregadas a niños originarios del Obispado (Comayagua, Choluteca y Olancho el Viejo) y su edad sería entre los doce y dieciséis años teniendo como condiciones básicas: ser niños pobres y hábiles en el aprendizaje educativo, se establecía que los becados recibirían la misma hasta la edad de 24 años y como condición que una vez terminados sus estudios ellos tendrían que residir en la sede del Obispado de Comayagua el tiempo igual al del disfrute de la beca.

En cierta medida se dieron algunas becas o por lo menos existían personas interesadas en solicitarlas especialmente para estudiar en el Colegio Tridentino de Comayagua. El 19 de abril de 1733, se libró un Auto en la ciudad de Guatemala por Don Juan González Bustillo; miembro del Conse-

jo de su majestad, Oidor de la Real Audiencia y Presidente de la misma y Capitán General del Reino de Guatemala en el que expresaba; tomar en cuenta la disposición de una Real Cédula emitida en diciembre de 1772, en la que se manifestaba la admisión de doce colegiales indios: Puros prefiriendo los Caciques, para cuya recepción, educación y crianza se guarde el método, y observen las reglas establecidas para con los del antiguo colegio, y que al vestuario, manutención y subsistencia de los dichos, doce indios colegiales salga de las rentas del seminario (Martínez, 1967, p. 69).

El Auto debería ser leído por los padres curas en los pulpitos, así como su divulgación por parte de los Alcaldes, Gobernadores y Corregidores, haciéndose público en los siguientes pueblos: Comayagüela, Tegucigalpa, Orica, Agalteca, Texiguat, Linaca, Pespire, Langué, Goascorán, Aramesina, Lauterique, Aganqueterique, Reitoca, Curaren, Alubaren, Lepaterique, Ojojona, Santa Ana y Taulabe; todos pueblos de indios pertenecientes a Comayagua y a la Alcaldía Mayor de Tegucigalpa.

Además estos colegiales indígenas podrían graduarse en la Universidad de San Carlos Borromeo de Guatemala, fundada en el año de 1681, donde la graduación se haría sin pompa ni costo alguno para cuyos medios se podrían facilitar con el tiempo el objetivo final sería la educación, doctrina y la literatura para la formación de empleados y para los oficios públicos al servicio de su Majestad y por supuesto igualados en la educación, y ministerios y amor (Martínez, 1967, p. 69).

Se desconocen prácticamente los resultados o por lo menos el desarrollo de los acontecimientos donde se vieron involucrados los indígenas de los pueblos anteriormente mencionados como colegiales del Colegio Tridentino de Nuestra Señora de la Asunción o la Universidad de Guatemala; pero hay un hecho que no puede dejar de pasar desapercibido el caso de José Miguel Gómez, Pintor indígena del Real de Minas de Tegucigalpa,

en la segunda mitad del siglo XVIII. Hacia 1791 la población de la provincia de Honduras contaba con 93, 501 almas.

En los albores del siglo XIX, las condiciones del Colegio Tridentino continuaban dándose en un ambiente muy relegado y alejado de los avances de la Capitanía General de Guatemala a pesar de encontrarse situada la Provincia de Honduras en un ventajoso y estratégico espacio geográfico, además los acontecimientos políticos de la época estaban marcando toda una serie de cambios substanciales en la política colonial hacia América, aspectos que se habían comenzado a implementar desde el período de los Borbones.

En 1812 se promulga en España la Constitución de Cádiz, lo que permite un cambio radical en su propia administración y cuyas repercusiones se dejaron sentir en América.

En síntesis podemos plasmar los siguientes aspectos fundamentales de dicha Constitución; que establecía lo siguiente: 1.- La presencia representativa de diputados americanos en las Cortes de Cádiz; 2. El estado español podría compartir sus decisiones entre las Cortes, el Monarca y los Tribunales de Justicia; 3. Reconocimiento de la igualdad de los ciudadanos; 4. Eliminar los privilegios, pero no así la igualdad de los derechos políticos; 5. Se defendía la propiedad y la libertad y 6. En América se abolieron la pena de los azotes para los indígenas; castigo aplicado por los curas a los indígenas para corregirlos tanto en la escuela, así como los establecimientos públicos.

Es evidente que en los inicios del siglo XIX, existían nuevas fuerzas impulsoras por parte de los criollos basadas en las corrientes ilustradas y en la propia vigencia y conciencia del criollo como americano, comenzándose a expresar públicamente sus derechos ante el marginamiento impuesto especialmente con las reformas Borbónicas; sobre este particular el capitán General de Guatemala Bustamante y Guerras en 1812, afir-

maba lo siguiente:

El furor ha sido general de privar de empleos a todos los no nacidos en el país, siendo así que, fuera de varones de conveniencia y justicia, el número de empleados americanos en este reino, en las carreras políticas y de hacienda es de 671, el de europeos es de 69, los sueldos de aquellos perciben del erario, ascienden a 162,430 pesos 11/2 reales, y los que gozan los europeos sólo importan 83,401 pesos 71/2 reales según el estado demostrativo que tengo a la vista, formando por estas oficinas. (Meléndez, 1974, p. 153).

Verdaderas o falsas las apreciaciones dadas por Bustamante, para Meléndez Chavarri de manera generalizada se puede analizar, que solo el diez por ciento de los empleados, eran españoles, pero ese mismo diez por ciento percibía el cincuenta por ciento de los salarios lo que pone de manifiesto un estado de desequilibrio. ((Meléndez, 1974, p. 153).

El obtener el poder político y de hecho comenzara a trabajar para lograrlos y a manifestarse a través de los movimientos pre independistas, sobre este particular es necesario expresar, que en Guatemala, comenzaron a perfilarse dos pensadores de concepciones muy distintas en el abordaje de la realidad del Reino de Guatemala: Pedro Molina y José Cecilio del Valle, dando paso a la formación de dos periódicos.

El primero fundó el Editor Constitucional, conocido posteriormente como el Genio de la Libertad en su contenido aparecieron artículos relacionados a la instrucción pública, donde el planteamiento fundamental es la divulgación, como un principio integrador de todo ciudadano y el segundo período, denominado El Amigo de la Patria, cuyo contenido hace alusión a la ilustración como la fuente de donde fluye la riqueza, el primer sello de las sociedades políticas el ordenamiento más grande de los pueblos (Meléndez, Pág. 173; 1974). Y más adelante José Cecilio del Valle expresaba lo

siguiente: Yo quisiera que se formasen cartillas de las ciencias más necesarias; Cartillas rurales que ilustrasen a los labradores; cartillas fabriles que instruyan a los artesanos; cartillas económicas que diesen los elementos de la ciencia de la riqueza, cartillas políticas que difundiesen los principios de la ciencia social, cartilla matemáticas que enseñasen las primeras nociones de la aritmética y geometría.

En el sentido de la educación como en el plano político ambos tenían sus propios puntos de vista de acuerdo a su tendencia política, pero en el aspecto de la educación tenían un acercamiento ya que consideraban que la educación debería de tener un soporte específico y apoyo del Estado, como el medio expedito de su fortalecimiento y por lo tanto edificar una verdadera patria, pero convergían al puntualizar algunos aspectos como ser: Pedro Molina afirmaba que la educación de-

bía de tener como pilar básico y fundamental los ideales cívicos y morales del ciudadano, partiendo de su armónico desarrollo físico.

Mientras tanto José Cecilio del Valle enfatizaba que el ideal supremo de la educación es la sabiduría y reiteraba que la educación impediría el despotismo de los impreparados (sic) de arriba y a la vez transformaría a las masas miserables (Cruz, 1990, p. 218) Por su parte el debate de las tendencias políticas continuaba, el panorama de la educación en la Provincia de Honduras seguía su curso con las mismas características del siglo anterior.

A continuación, presentamos la Tabla 2 denominado: Planilla del Personal y Salarios hacia 1816, del Colegio Tridentino, que nos permite observar el personal y salario para ese período.

Tabla N°2 Planilla del personal y salarios hacia 1816 de Colegio Tridentino

N°	Cargo	Pago anual (Pesos)
01	Canónigo Rector	500
02	Catedrático de Teología	300
03	Catedrático de Filosofía	200
04	Preceptor de Gramática	200
05	Maestro de Latinidad	200
06	Profesor de Historia Universal	200
07	Maestro de Artes	100
08	Maestro de Música y Canto	100
09	Tesorero	200
10	Celador	150
11	Secretario	75
12	Contador	50

Nota. Colegio Tridentino de Comayagua y la Educación Colonial en Honduras (p. 13). Publicaciones del CXX Aniversario de la Fundación de la Universidad, por Martínez Castillo, 1967, Tegucigalpa: Editorial Universitaria, UNAH.

En 1818 un informe elaborado por el Intendente de Comayagua en la provincia de Honduras Ramón de Anguiano se determinaba que en relación a las ciencias: el único establecimiento que las impartía era precisamente el Colegio Tridentino de Comayagua: la Gramática, la Filosofía y la Moral, con el pleno objetivo de formar curas y que a su vez estos se dediquen a la administración y la instrucción de la Doctrina Cristiana a los niños y niñas ya que en el mismo informe deja entrever que no hay maestros en la provincia, ni la capacidad económica con que pagarles, manifestando finalmente que la situación religiosa es muy delicada ya que son muy pocos los que se encuentran al servicio de la iglesia.

Con el informe de Anguiano se establece la realidad hasta ese momento en relación a la educación en la Provincia a nivel superior y las limitaciones económicas, pero se tiene como méritos el haber otorgado títulos como los de Bachilleres en Filosofía y en Artes, algunos de sus egresados pasaron posteriormente a incorporarse a la vida publicada de la sociedad entre los que podemos mencionar a: José María Cacho, José Simón de Zelaya; el Padre Márquez; José Trinidad Cabañas y Juan Nepomuceno Fernández Lindo y Zelaya entre otros.

Referencias

- Carías, M. (1991). *La Iglesia Católica en Honduras: (1492-1975)*. Tegucigalpa: Guaymuras.
- Cruz, V. (1990). *La historia de la educación en Honduras*. Tegucigalpa: Sistema de Educación a Distancia, UNAH.
- Eliot, H. J. (1998). *La Europa dividida: (1599-1598)*. España: Siglo XXI.
- Gibson C. (1976). *España en América*. México: Grijalbo.
- Karnes, T. (1982). *Los fracasos de La Unión*. Costa Rica: ICAP.
- León Gómez, A., & Hernández, J. (1977). *Recopilación de las constituciones de Honduras: (1825-1965)*. Tegucigalpa: Editorial Universitaria.
- Lucena Salmoral, M., & Pérez Mallaína, P. E. (1990). *Historia Moderna*. España: Cátedra.
- Martínez Castillo, M. F. (1967). *Capítulos sobre el Colegio Tridentino de Comayagua y la Educación Colonial en Honduras*. En *Publicaciones del CXX Aniversario de la Fundación de la Universidad*. Tegucigalpa: Editorial Universitaria.
- Meléndez, C. (1974). *La ilustración en el antiguo Reino de Guatemala*. Colección Rueda del Tiempo. Costa Rica: DUCA.
- Reina Valenzuela, J. (1976). *Historia de la Universidad*. Tegucigalpa: Editorial Universitaria.
- Sepúlveda, C. (1973). *Cartas autógrafas de y para José Cecilio del Valle*. México: Porrúa.
- Tojeira, J. M. (1990). *Panorama histórico de la Iglesia en Honduras*. Tegucigalpa: Editorial CE-DOH.
- Tunnermann Berheim, C. (2001). *Universidad y sociedad: Balance histórico y perspectivas desde América Latina*. Bogotá: Editorial Hispamer.
- Zuniga Huete, J. A. (1987). *Presiente de Honduras*. México: Instituto Panamericano de Geografía e Historia.



Bibliothēca

Revista del Sistema Bibliotecario UNAH



Repositorios institucionales: Un espacio para compartir conocimientos

Yisela Y. Arrocha P.¹

Resumen

Los repositorios institucionales son sitios digitales que permiten el almacenamiento de la información a través de diversos tipos de archivos, con metadatos específicos para la localización documental de manera efectiva. Estos espacios contribuyen a la interoperabilidad entre otros repositorios, además de incrementar la difusión y visualización de contenidos.

Los repositorios institucionales son el depósito de los resultados de las investigaciones académicas o científicas. En ellos, se pueden encontrar colecciones de contenidos de carácter científico, establecido de forma abierta, que permiten su interoperabilidad a través del conocido protocolo OAI-PMH (Open Archive Initiative-Protocol for Metadata Harvesting), el cual facilita la difusión eficiente de la información en Internet; soportados bajo el modelo de metadatos Dublin Core.

Estas plataformas se originan a partir de los años 90 –siendo las especialidades de la física y las matemáticas las que incursionaron en red– con el objetivo de compartir sus exploraciones, hallazgos, resultados con otros colegas.

Si bien es cierto, los sistemas bibliotecarios en todo el mundo se han sometido, por décadas, a pagar grandes sumas de dinero por el acceso a la información que ofrecen las corporaciones editoriales y empresas distribuidoras; razón por la cual se han desarrollado plataformas digitales que permiten el autoarchivo y la preservación de la información documental.

Palabras clave: Repositorios, acceso abierto, interoperabilidad, visibilidad, metadatos.

Abstract

Institutional repositories are digital sites that allow the storage of information through various types of files, with specific metadata which allow document location effectively. These spaces allow interoperability among other repositories, in addition to increasing the dissemination and visualization of content. Institutional repositories allow the deposit of the results of academic or scientific research. In them, you can find collections of scientific content, established in an open way, that allow interoperability through the well-known OAI-PMH (Open Archive Initiative-Protocol for Metadata Harvesting) protocol, which fa-

¹ Universidad Especializada de Las Américas. Orcid: <https://orcid.org/0000-0001-9521-0032>. Sistema Integrado de Bibliotecas. Directora del Sistema Integrado de Bibliotecas. yisela.arrocha@udelas.ac.pa

ilitates the efficient dissemination of information In Internet; supported under the Dublin Core metadata model.

These platforms originate from the 90s - being the specialties of physics and mathematics that entered the network - with the aim of sharing their explorations, findings, results with other colleagues.

While it is true, library systems throughout the world have been subject, for decades, to paying large sums of money for access to information offered by publishing corporations and distribution companies; which is why digital platforms have been developed that allow self-archiving and preservation of documentary information.

Key Words: Repository, open access, interoperability, visibility, metadata

Introducción

Un repositorio institucional es un medio que permite acopiar, organizar, conservar y divulgar información digital que contiene principalmente documentos científicos o académicos, artículos, ponencias, congresos, materiales docentes, revistas electrónicas editadas por la institución.

De acuerdo con SPARC (2002), los repositorios institucionales "son colecciones digitales que capturan y preservan la producción intelectual de las comunidades universitarias para que esté a disposición de los usuarios en forma gratuita y sin restricciones".

Para Abadal (2012), el repositorio es visto "como una plataforma digital recoge, preserva y difunde la producción académica de una institución y / o de una disciplina científica, permitiendo el acceso a los objetos digitales que contiene metadatos".

De acuerdo con Sánchez y Melero (2006), estos "cumplen funciones de preservación, gestión del acceso y aumento de la visibilidad y nunca deben abandonar los principios de la Declaración de Budapest".

A su vez, López (2013), señala "los repositorios institucionales almacenan, preservan, diseminan y dan acceso a la producción intelectual de los miembros de una institución (universidad, centro

de investigación, etc.). Pueden contener solamente la producción intelectual / científica (artículos, tesis y disertaciones, working papers, datos, etc.) de las instituciones; o también reunir colecciones especiales, documentación administrativa, etc."

Para Rodríguez (2012), un repositorio institucional tiene las siguientes "características: su naturaleza institucional, su carácter científico, acumulativo y perpetuo, su carácter abierto e interoperable con otros sistemas"

En ese sentido, los repositorios institucionales en la actualidad han transformado la forma de transmitir, resguardar y publicar la información digital de las instituciones que han decidido implementarlos sobre todo en software libres.

En ellos, se pueden encontrar colecciones de contenidos de carácter científico establecido de forma abierta y que propicia su interoperabilidad a través del conocido protocolo OAI-PMH (Open Archive Initiative-Protocol for Metadata Harvesting), el cual facilita la difusión eficiente de la información en Internet, soportados bajo el modelo de metadatos Dublin Core.

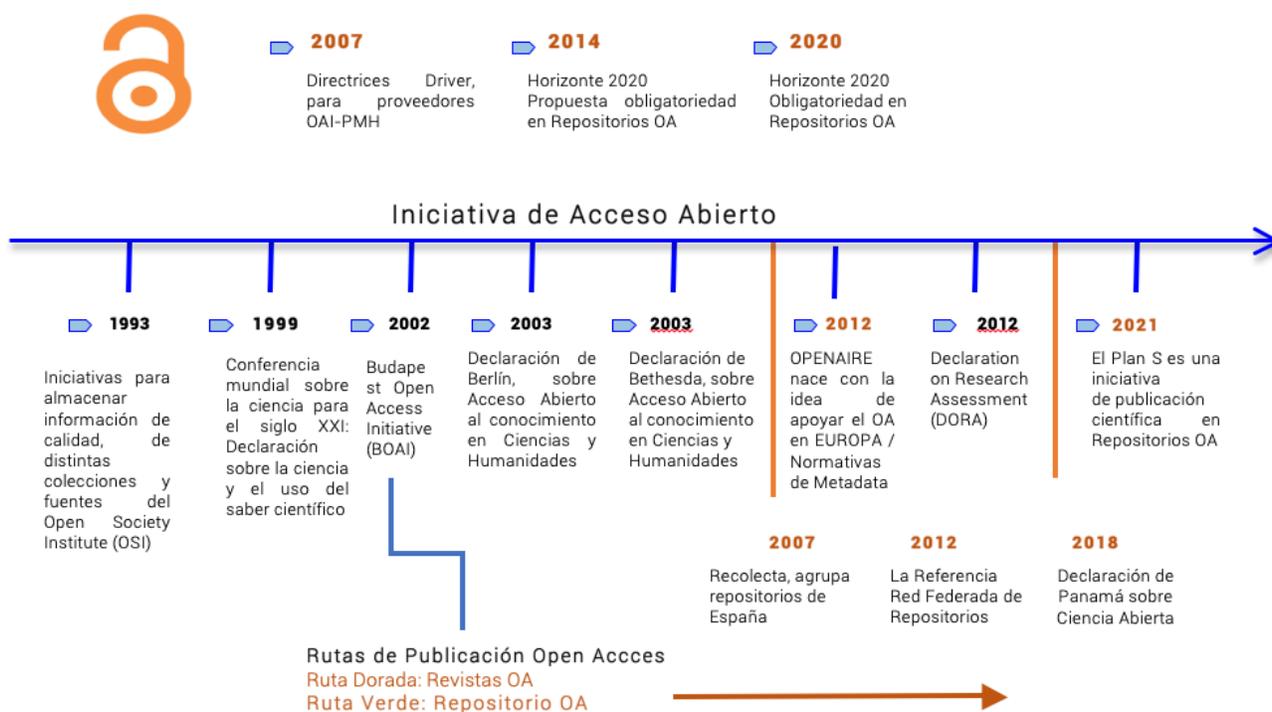
Si bien es cierto, estos espacios están diseñados con dos fines – en primer lugar, con el fin de garantizar el aumento de la visibilidad y su impacto en el quehacer académico; en segundo lugar, están llamados a satisfacer las necesidades de

información de sus usuarios –.

Estas plataformas se originan a partir de los años 90 –siendo las especialidades de la física y las matemáticas las que incursionaron en red– con el objetivo de compartir sus exploraciones, hallazgos, resultados con sus homólogos. Es así como inicia, a partir de los años noventa alrededor del mundo, el movimiento de acceso abierto a la ciencia; luego se conocen a partir del año 2002,

iniciativas como la de Budapest, la Declaración de Bethesda sobre publicación de acceso abierto, la Declaración de Berlín sobre acceso abierto en el año 2003, en el 2018, en el marco de la celebración del Foro Abierto de Ciencias de América Latina y el Caribe organizado por CILAC y así, muchas otras acciones que se adelantan con el fin de permitir el acceso abierto, libre, gratuito y sin restricciones a la información académica y científica a través de Internet.

Importantes Iniciativas de Acceso Abierto



Fuente: Murillo, 2009

Este movimiento de acceso abierto, está tomando mayor auge y las bibliotecas universitarias tienen el reto de sumergirse en la tarea de crear repositorios institucionales, basado en los estándares internacionales que permitan la cosecha documental; y consientan la idea de compartir la información científica y académica soportada bajo el licenciamiento de Creative Commons; el cual ofrece seis alternativas para que los usuarios puedan consultar, examinar, analizar, descargar, copiar, intercambiar, imprimir, los documentos a textos completos sin ningún tipo de obstácu-

los alrededor del mundo, siempre y cuando se le otorgue al autor el correspondiente derecho a su reconocimiento en otras obras que se deriven de la original consultada.

Si bien es cierto, los sistemas bibliotecarios en todo el mundo se han sometido por décadas a pagar grandes sumas de dinero por el acceso a la información que ofrecen las corporaciones editoriales y empresas distribuidoras, razón por la cual se han desarrollado plataformas digitales que permiten el autoarchivo y la preservación

de la información documental. Para prevenir un poco este fenómeno, surgen dos iniciativas cuyo objetivo es proporcionar las herramientas para el acceso abierto –la vía verde o green access y la vía dorada o gold access–.

La vía verde es también llamada “autoarchivo” y se distingue por las siguientes características:

- Esta iniciativa es propulsada sobre todo por las agrupaciones que promueven el acceso abierto.
- Los investigadores proceden al autoarchivo de sus artículos en repositorios de acceso abierto.
- Los autores tienen la ventaja de publicar diversas versiones, incluso aquellas que aún no hayan sido revisadas por pares.

La vía dorada es conocida como “publicación en revista de acceso abierto” y se distingue por los siguientes aspectos:

- Este modelo es propulsado por los editores científicos.
- Las revistas de acceso abierto brindan la oportunidad de divulgar en los artículos de forma inmediata, siempre y cuando se pase por el proceso de la revisión realizada por pares.
- Las revistas de acceso abierto tienen la particularidad de imponer o no un gravamen para la publicación de los artículos; pagado por los autores de los artículos.

Hoy en día se habla de una nueva vía denominada diamante, la cual se caracteriza por fusionar lo que realizan las dos alternativas anteriores (vía verde y vía dorada), esta tercera vía incluye la revisión por pares, sin costes para los investigadores o las instituciones; puesto que, su fin primordial es el avance de la ciencia, así como el reconocimiento social y académico.

Tal como lo señala Remedios Melero (2005)

“El mercado de las editoriales científicas se fue convirtiendo cada vez más en un mercado mo-

нопólico. Como consecuencia de esto, fueron subiendo los precios de las suscripciones y la imposición de contratos “por paquetes” (big deals).

Esta subida de precios por encima de los presupuestos de las bibliotecas ha ocasionado que se produzca una disminución en los títulos adquiridos y un descenso en el presupuesto dedicado a otros servicios (bibliotecarios y para la docencia e investigación”.

De acuerdo con los estudios realizados por la UNESCO, son las instituciones públicas las que financian la producción de investigaciones que posteriormente estas grandes corporaciones les venden para acceder a los mismos resultados; razón por la cual ha florecido con el devenir del tiempo la alternativa de acceso abierto a fin de que a través de los repositorios institucionales se pueda tener acceso a la información sin ningún tipo de costes.

Ahora bien, no se trata solamente de compartir la información en espacios de acceso libre sin ningún control; es relevante que estos espacios guarden los parámetros que los hagan confiables y permanentes con el tiempo. Es decir, los repositorios institucionales deben estar sustentados sobre ciertas características esenciales tales como: la interoperabilidad entre otros repositorios, la visibilidad de las instituciones, el cumplimiento con los metadatos estandarizados que permitan la cosecha de la información, autoarchivo, conservación y preservación de la información, soportados por políticas que le indique a los usuarios que tipo de contenido son aceptados en él, permitir la administración de los derechos de la propiedad intelectual, facilitar el uso seguro de almacenamiento por medio de un número de identificación único de búsqueda en la web, entre otros.

Por otro lado, los repositorios institucionales—sobre todo los de las universidades— deben procurar su registro en los directorios y recolectores internacionales, tales como Directory of Open Ac-

cess Repositories (DOAR), Registry of Open Access Repositories (ROAR), Sherpa Romeo, Open Aire, Bielefeld Academic Search Engine (BASE), The Registry of Open Access Repository Mandates and Policies (Roarmap), OAlster, entre otros. Estos permiten realizar consultas por países, por materia, por idioma, por tipo de contenido, etc.; de tal manera que su visibilidad e impacto logre visibilizar hasta uno de los sitios más consultados a nivel mundial como lo es Google Académico.

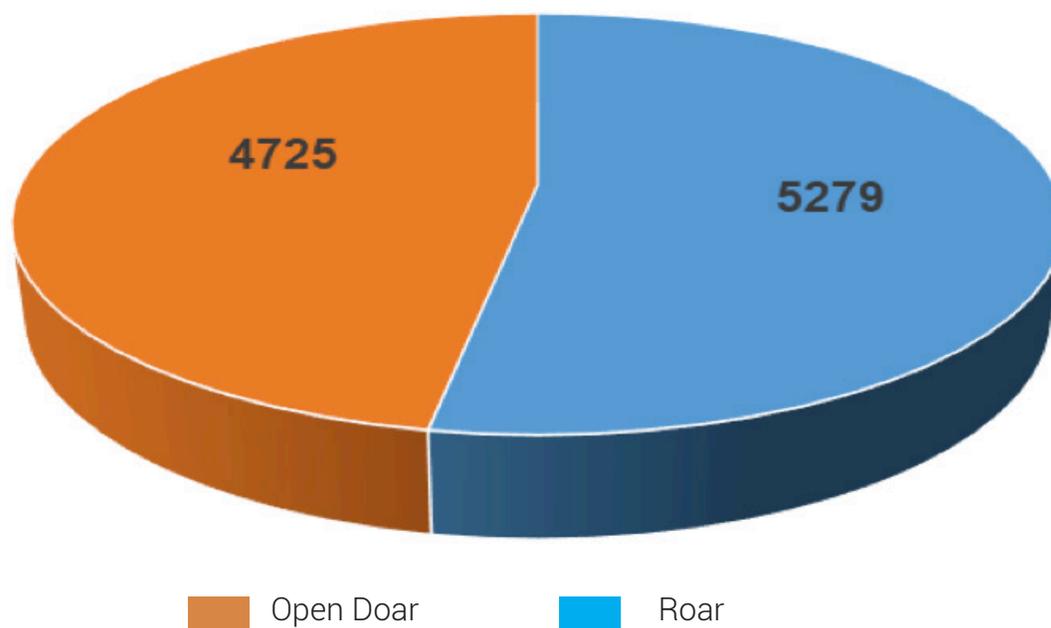
El desarrollo de repositorios universitarios, es de gran relevancia para el ámbito de la educación superior; siendo así, que en los últimos años la creación de estos ha ido en constante crecimiento. Según Bustos (2007), los beneficios de los repositorios institucionales en el sector universitario son múltiples tanto para la institución, los estudiantes, el sector académico, el sector productivo y la sociedad, donde se destacan los siguientes:

- Recoger y preservar toda la producción científica, académica y corporativa de las instituciones.

- Facilitar el acceso al contenido del repositorio desde las diferentes plataformas de enseñanza existentes.
- Servir como indicador tangible de una universidad de calidad.
- Facilitar la transferencia de conocimientos al sector productivo.
- Fomentar la creación de publicaciones electrónicas.
- Crear y desarrollar comunidades electrónicas científicas.
- Producir nuevas publicaciones, a menor coste.
- Apoyar las iniciativas de los científicos y académicos.

De acuerdo a datos recopilados de OpenDoar y Roar desde el 2005 se observa mayor número de repositorios registrados a nivel mundial. OpenDoar a diciembre del año 2019, muestra un total de 5279 repositorios registrados; por otra parte el Roar en la actualidad contiene 4725. (Fig.1)

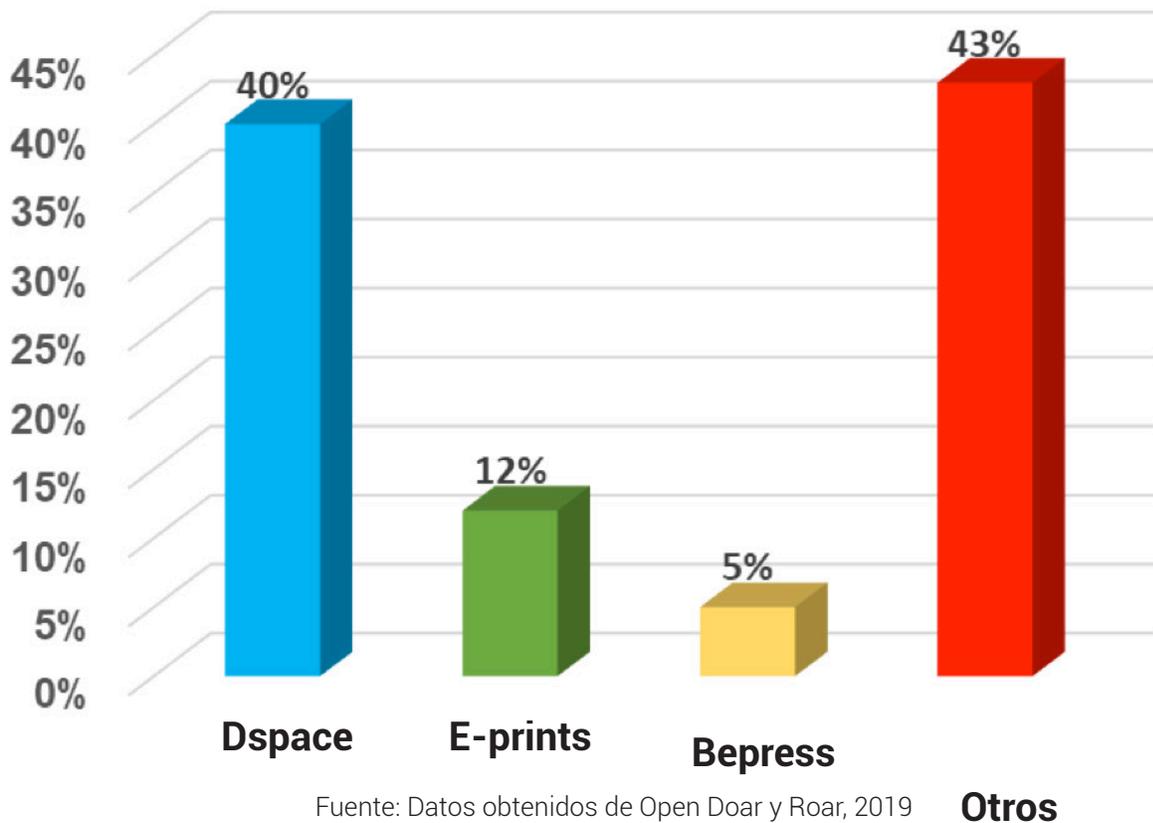
Comparación de Directorios con más Repositorios registrados



Fuente: Datos obtenidos de Open Doar y Roar, 2019
 Fig. 1 Repositorios registrados en los Directorios Open Doar y Roar

Los directorios antes mencionados proporcionan información significativa de los repositorios existentes a nivel mundial. En ese sentido, muestran las plataformas más predominantes para el alojamiento de la información científica y/o académi-

ca; entre ellos el uso de Dspace, E-prints, Bepress, Greenstone y Fedora. Sin embargo, la utilización de Dspace y E-prints, son los dos más utilizados en los directorios de Open Doar y Roar. (Fig. 2).



Fuente: Datos obtenidos de Open Doar y Roar, 2019
 Fig. 1 Repositorios registrados en los Directorios Open Doar y Roar

En ese sentido en Centroamérica, las bibliotecas de las universidades adscritas al Consejo Superior Universitario Centroamericano (CSUCA), han realizado ingentes esfuerzos para conformar a través del Sistema Integrado de Información Documental Centroamericano el Repositorio Centroamericano (SIIDCA), el cual contiene información documental de la producción autóctona de las siguientes universidades: Universidad de Costa Rica, Universidad Nacional de Costa Rica, Tecnológico de Costa Rica, Universidad Estatal a Distancia, Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua (UNAN-Managua), Universidad de San Carlos de Guatemala, Universidad Nacional Autónoma de Honduras, Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua (UNAN-León), Universidad

Nacional Agraria, Universidad Nacional de Ingeniería, Universidad de Panamá, Universidad Tecnológica de Panamá, Universidad Especializada de las Américas, Universidad Autónoma de Chiriquí, Universidad de las Regiones Autónomas de la Costa Caribe Nicaragüense, Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán, Universidad Técnica Nacional, Bluefields Indian & Caribbean University.

El papel de estas bibliotecas universitarias se centraliza en que sus repositorios institucionales se cristalicen como instrumentos para difundir la producción académica y científica de los investigadores de sus respectivas comunidades universitarias.

Conclusiones

A través de los repositorios institucionales compartimos – el beneficio no sólo de la comunidad universitaria nacional sino también internacional– la información documental, dando pasos firmes y contundentes en beneficio de la ciencia abierta.

De esta manera, los resultados generados por las investigaciones publicadas en los repositorios institucionales adquieren un impacto y un reconocimiento internacional más relevante debido al acceso sin restricciones económicas o de impuestos por las grandes empresas editoriales que obstaculizan la información a través de políticas burócratas.

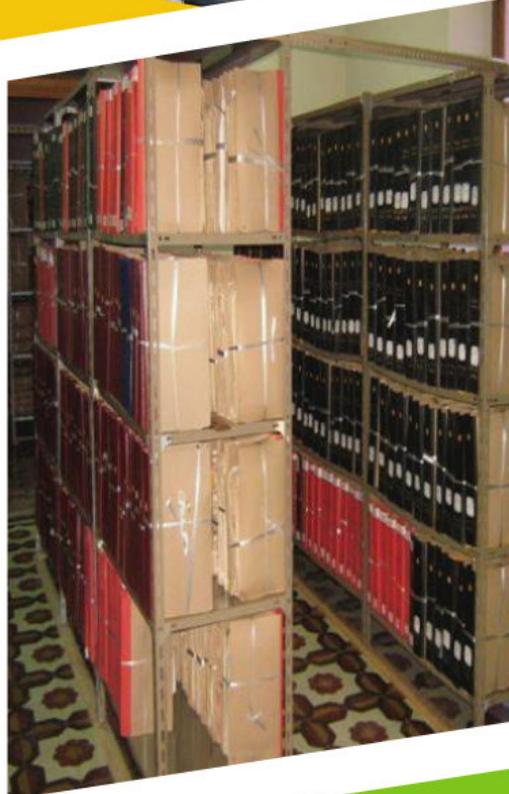
Referencias bibliográficas

- Abadal, E. (2013). Acceso abierto a la ciencia. Barcelona: editorial UOC. Colección El Profesional de la información, No. 5.
- <<http://eprints.rclis.org/bitstream/10760/16863/1/2012-acceso-abierto-epiuoc-vfinal-autor.pdf>> [Consulta 12 de Noviembre de 2019].
- Budapest Open Access Initiative. 2002
- <<http://www.soros.org/openaccess/read>> [Consulta 26 de Octubre de 2019].
- Bustos González A. (2007). Directrices para la creación de repositorios institucionales en universidades y organizaciones de educación superior. Ediciones Universitarias de Valparaíso. Disponible en: http://infolac.ucol.mx/observatorio/Directrices_RI_Spanish.pdf [Consultado 11 de diciembre de 2019].
- Bustos González, A. y Fernández Porcel, A. (2007). "Directrices para la creación de repositorios institucionales en universidades y organizaciones de educación superior". <<http://www.universoabierto.com/2024/directrices-para-la-creacion-de-repositorios-institucionales-en-universidades-y-organizaciones-de-educacion-superior/>> [Consulta 12 de noviembre de 2019]
- Ferreras-Fernández T. (2013). La interoperabilidad: el pegamento técnico para conectar repositorios. Disponible en: <http://www.ub.edu/blokdebid/es/content/la-interoperabilidad-el-pegamento-t%C3%A9cnico-para-conectar-repositorios>. [Consulta 8 de noviembre de 2019]
- García-Peñalvo F.J, García-Figuerola C, Merlo-Vega J.A. (2010). Open knowledge: Challenges and facts. Online Information Review. September, 2010;34: 520- 39. Disponible en: <http://dx.doi.org/10.1108/14684521011072963> [Consulta 10 de octubre de 2019]
- López, F.A. (2013). Visibilidad e impacto de los repositorios digitales en acceso abierto. Red de Bibliotecas Virtuales de CLACSO. (IFTS N° 13, GCBA). Infotecarios. Socialbiblio Boletín Electrónico ABGRA – Año 5, Nro. 1, marzo
- Melero, R. (2006). Tendencias, impacto y actitudes entre los investigadores respecto al acceso abierto a las publicaciones científicas (open access). <<http://eprints.rclis.org/bitstream/10760/7799/1/RMelero-cursoEscorial.pdf>> [Consulta 10 de octubre de 2019].
- Murillo, D. (2019). Taller No.2: Repositorios Institucionales. Panamá: Secretaria Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación. [Consulta 17 de diciembre de 2019].
- Rodríguez L, Manzano T. (2012). Los estudios latinoamericanos en los repositorios institucionales de acceso abierto en Europa. Anuario Americanista Europeo; (10):23-49.
- http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext

t&pid=S2307-21132015000400002 [Consulta 11 de diciembre de 2019].

Sánchez, S.; Melero, R. (2006). La Denominación y el contenido de los repositorios institucionales en acceso abierto: Base teórica para la "Ruta verde. Disponible en: http://eprints.rclis.org/6368/1/Denominaci%C3%B3n_contenido_OA.pdf. [Consulta 15 de noviembre de 2019]

SPARC (2002). The Case for Institutional Repositories.: A SPARC position paper. Washington, D.C.: SPARC,. Disponible en: http://scholarship.utm.edu/20/1/SPARC_102.pdf [Consulta 18 de noviembre de 2019].



El Archivo Nacional de Honduras y su importancia para la reconstrucción histórica: dos documentos esenciales entre 1735 y 1751 para la comprensión del comercio en la Tegucigalpa de la época colonial.

José Manuel Cardona Amaya ¹

Resumen

En este artículo se discuten los libros de cuentas de Esteban Manar y Miguel Ángel Bermúdez, dos comerciantes que operaban en la provincia de Tegucigalpa a mediados del siglo XVIII. Ambos libros se encuentran consignados en un solo expediente contenido en el Fondo de la Alcaldía Mayor del Archivo Nacional de Honduras, clasificados erróneamente como uno solo. El objetivo principal del presente es exponer la importancia histórica de ambos documentos y la necesidad para que sean clasificados correctamente en el sistema documental del Archivo Nacional de Honduras. Para este propósito se realiza un análisis desde la microhistoria de los datos que ambos documentos aportan y se brinda la evidencia pertinente para sustentar la separación de ambos libros.

Palabras clave: Archivos Nacional, Comercio siglo XVIII, historia colonial, época Colonial, Alcaldía Mayor

Abstract

This article discusses the accounting books of Esteban Manar and Miguel Ángel Bermúdez, two merchants who operated in the province of Tegucigalpa in the mid-eighteenth century. Both books are consigned in a single file contained in the Alcaldía Mayor fund of the National Archive of Honduras, misclassified as a single one. The main objective of the present is to expose the historical importance of both documents and the need for them to be correctly classified in the documentary system of the National Archive of Honduras. For this purpose, an analysis is made from the methodology of microhistory of the data that both documents provide and relevant evidence is provided to support the separation of both books.

Key Words: National Archives, 18th century Commerce, colonial history, Colonial times, Mayor's Office

Introducción

El estudio a partir de los documentos coloniales de Centroamérica se dificulta muchas veces por la indebida clasificación y catalogación de los expedientes de esa época. Esto puede atribuirse a

la poca importancia que históricamente se le ha dado a los archivos, a lo dificultoso que es discernir el contenido de un documento deteriorado y la acumulación de errores humanos.

En este artículo se emprende el estudio de un do-

¹ Universidad Nacional Autónoma de Honduras. Facultad de Ciencias Sociales. Docente del departamento de Historia. jmcardona@unah.edu.hn

cumento colonial que se considera ha sido mal catalogado: el documento número 498 de la caja 190 del Fondo de la Alcaldía Mayor de Tegucigalpa del Archivo Nacional de Honduras. Como se probará en este artículo, ese documento se trata de dos libros separados, comprendiendo su primera parte el libro de cuentas del comerciante Esteban Manar y la segunda, el libro del mercader Miguel Ángel Bermúdez.

Además de la sugerencia de separar el expediente en dos, en este artículo se desarrollan algunos datos del contenido del documento para indicar su importancia histórica. Así, pues, utilizando la metodología de la microhistoria se reconstruye limitadamente la vida de los dos comerciantes, sus rutas comerciales, su importante clientela y el papel de las mujeres en su comercio. Esto con el propósito de demostrar el espectro de posibilidades de investigación que pueden emprenderse con documentos similares.

La investigación pretende aportar al ordenamiento documental del acervo colonial de Honduras y también al estudio de la historia del siglo XVIII. Exponiéndose a lo largo del artículo las características del documento y sus datos más relevantes. Los datos se han apoyado en otros documentos coloniales y en una bibliografía complementaria.

1. Metodología

El presente artículo utiliza la metodología de la microhistoria para obtener y exponer sus datos. Esta postura adopta la idea del paradigma indiciario, que es la idea de que las evidencias en la fuente histórica conducen a la reconstrucción de una realidad que rodea al documento (Man, 2013, p.168). De allí, se adoptan los tres rasgos principales de la microhistoria, que son: la conciencia de la construcción del objeto, la importancia del carácter experimental del estudio y la importancia de los elementos discursivos de la fuente (Man, 2013, pp.168-169).

Habiendo establecido lo siguiente, en esta investigación se tomaron los libros de cuentas de Esteban Manar y de Miguel Ángel Bermúdez y se extrajeron los datos internos pertinentes, comprobándolos, en la medida de lo posible, con información externa. A partir de estos datos, se reconstruyó lo posible de la vida de ambos mercaderes, la ruta comercial que estos seguían, los clientes relevantes que atendían y la importancia de las mujeres en su comercio. En las citas directas se ha respetado la ortografía colonial.

2. Descripción del Expediente en el Archivo Nacional de Honduras

Los libros de cuentas de Esteban Manar y Miguel Ángel Bermúdez se encuentran consignados en el Fondo de la Alcaldía Mayor de Tegucigalpa, en el Archivo Nacional de Honduras, como el documento 498 de la caja 190, con la descripción "Libro de apuntes de don Esteban Manar" y con un conteo de 83 folios. Ambos libros presentan la misma medida, siendo los dos un cuarto de folio estándar, por lo que es entendible la razón de que hayan sido confundidos como el mismo documento.

Un primer elemento que hay que apuntar es que el conteo de hojas cede 78 y no 83, atribuyéndose esto ya sea a un mal conteo o a que algunos folios se hayan perdido con el tiempo. El primer folio contiene el título, que lee "Libro de apuntes de Dn. Esteban Manar de 1751" y, a partir de allí hasta el folio 41, se brindan los nombres de las personas deudoras en la tienda de este mercader y los bienes y cantidades que adeudaban. Desde el folio 42 comienza el segundo libro, con una nota de 1735, en la cual se indica el nacimiento del hijo mayor de Miguel Ángel Bermúdez y, desde ese folio hasta el folio 78 -el último del expediente, se brindan las cuentas de este segundo mercader.

En ningún momento dentro del segundo libro se anuncia explícitamente la identidad de su autor y, por lo tanto, esta se ha deducido a partir de la evi-

dencia interna y externa. El primer punto de evidencia interna es el nombre de los dos hijos del autor, que se registran en el folio 42, llamándose el primero Isidro Joseph Bermúdez de Figueroa y el segundo, Joseph Francisco Bermúdez de Figueroa (Archivo Nacional de Honduras, 1751, p.83). La segunda evidencia interna es la firma encontrada en el verso del folio 48, en la que el comerciante da fe de una transacción a uno de sus clientes, firmando con el nombre "Bermúdez" (p.96). Finalmente, entre las evidencias internas, las más elocuentes son las dos transacciones mutuas que realizaron los comerciantes, registrando Esteban Manar en su libro una venta hacia Ángel Bermúdez (p.28) e, igualmente, Bermúdez en sus propias cuentas, reporta una venta a Manar (p.140). Esta última evidencia aporta los datos necesarios para afirmar inequívocamente que el presente expediente se trata de dos libros diferentes y no de uno solo como se encuentra consignado en el Archivo Nacional de Honduras, ya que la transacción hubiera sido imposible de ser este documento solamente el libro de Esteban Manar, no pudiendo venderse ni adeudarse este mercader a sí mismo.

Las evidencias externas son otros documentos del Archivo Nacional de Honduras que indiquen que ambos mercaderes existían en el mismo momento histórico y operaban simultáneamente en la provincia de Tegucigalpa. Esto se comprueba con un documento de 1753, en el cual después de la muerte de Miguel Ángel Bermúdez, Esteban Manar actuó como apoderado de Juan de Garay, acreedor del primero, haciéndose con los bienes del difunto (Archivo Nacional de Honduras, 1753, p.1). Esto demuestra no solamente que ambos mercaderes operaban al mismo tiempo en Tegucigalpa, sino que tenían una relación estrecha. Es posible que, debido al proceso legal posterior a la muerte de Miguel Ángel Bermúdez, las autoridades de Tegucigalpa hayan requerido tanto el libro de cuentas de Esteban Manar como del finado, para determinar los bienes que el occiso adeudaba y pues, quedando ambos libros consignados

en un mismo expediente en el archivo de justicia que posteriormente sería integrado al Archivo Nacional de Honduras.

3. Esteban Manar y Miguel Ángel Bermúdez: la vida de dos mercaderes coloniales

Tanto los dos libros de cuentas como documentos adicionales del Archivo Nacional de Honduras aportan información para reconstruir, limitadamente, ciertos aspectos de la vida de ambos mercaderes. Esto resulta sumamente importante para comprender el movimiento comercial en la provincia de Tegucigalpa y, en su extensión, en la Audiencia de Guatemala. También se aportan datos acerca de la migración económica ya que es posible afirmar que ambos no eran naturales ni de Tegucigalpa, ni de Honduras, siendo probablemente, como se demostrará a continuación, de Guatemala o España.

Se encuentran menos datos de la vida de Esteban Manar que de Miguel Ángel Bermúdez, esto porque el segundo utilizó las primeras páginas de su libro de cuentas como una especie de diario, para indicar el nacimiento de sus hijos y la compra de su casa. De Manar, la mayoría de los datos identificados se deben a un expediente penal, en cuya investigación cooperó. En 1745, Juan Ordoñez, originario de la jurisdicción de León y comerciante de cacao en Tegucigalpa, fue herido en su propia tienda por un balazo que le propinó Tomas Callejas, otro comerciante (Archivo Nacional de Honduras, 1745). Siguiendo las diligencias, el Teniente General de Alcalde Mayor, Juan Maradiaga, hizo pasar a Esteban Manar para que testificara, refiriéndose a él como un cirujano. Manar declaró haber curado las heridas de Juan Ordoñez y le pronunció fuera de peligro. El solo hecho de que Esteban Manar fuera cirujano descartaba su crianza en la provincia de Tegucigalpa, no habiendo escuela de cirugía en ésta, colocándole con gran probabilidad en España y con menor, en México. Se descarta la posibilidad de que Manar haya sido cirujano empírico, primero porque el

juez de la causa lo hubiera indicado en los autos, como era la costumbre cuando un barbero realizaba trabajos de cirugía y no poseía la certificación y, segundo, porque él mismo hubiera indicado su oficio en su declaración como comerciante con ciertos conocimientos de cirugía.

Hay que aclarar que los principales colegios de cirugía a los cuales tendrían acceso los súbditos coloniales se fundaron a finales del siglo XVIII, apareciendo el Real Colegio de Cirugía de Cádiz en 1748 y la Real Escuela de Cirugía de la Nueva España en 1768 (Vásquez, 2016, pp.20,24). Si se suma esto al apelativo de "don" que se le daba a Manar, se puede afirmar con cierta certeza que este era español y que había realizado su formación en el continente europeo. Su declaración en los autos del caso, también dan fe de su intensa devoción católica, declarando Manar que llevó la bala que extrajo del hombro de Juan Ordoñez a la iglesia para obtener favor divino en su curación:

Todavía falta como un mes para acabarse de sanar pues oí de la fha le acaba de sacar una vala que tenía concentrada sobre el ombro del lado dro la qual vala pidió el erido para si dios le daba salud y con ella darle gracias a nra señora de mercedes su de bota por cuya yntencion le libro Dios la vida pues claram.te se debe aberramos cido milagro el no aberle muerto. (Archivo Nacional de Honduras, 1745, p.26).

Aunque Manar fungía como cirujano, su actividad principal era la venta de mercadería. En su libro de cuentas no queda claro dónde estaba ubicada su tienda, aunque si se puede afirmar que estaba en Tegucigalpa y que, debido a que no se encuentran registros acerca de alquiler, la casa en donde tenía su venta le pertenecía.

El libro de cuentas de Miguel Ángel Bermúdez aporta más datos acerca de su vida que lo conocido de Manar. La primera página de su documento contiene dos notas acerca del nacimiento de sus hijos, el primero en 1735 y el segundo en

1736. Ambas notas indican como localización "Guatemala" y el lugar de bautizo su catedral, así que puede afirmarse que Bermúdez vivía y posiblemente nació en Santiago de los Caballeros. A continuación, se reproduce una de las notas:

Gott.a y Maio 15 de 1735 a

En dio día mes y Año nació mi hijo Isidro Joseph Berm.ez de Figueroa fueron sus padrinos, Dn. Thomas Gaz.a Bajamonde se bautisso dho hijo en la cathedral de esta ciu.d de a fines de dho mes. (Archivo Nacional de Honduras, 1751, p.83).

Su segundo hijo nació en 1736 y fue llamado Antonio Francisco Bermúdez, apadrinado por Francisco de Dios y bautizado en misma catedral. Bermúdez reanuda sus notas diez años después, en 1745, apuntando la compra de su casa, la cual se encontraba ubicada en Guatemala:Gott.a y Maio 15 de 1735 a

Gott.a Agosto 1. del 1745 años

En dho día mes y año rezivi la llave de la casa en que vivo que es de D.a Fran.ca Albares y gano al mes 10 pesos. (Archivo Nacional de Honduras, 1751, p.84).

Este dato es sumamente importante, porque coloca a Esteban Bermúdez como un comerciante itinerante, cuya casa de habitación se encontraba en Santiago de Guatemala y viajaba solamente a la provincia de Tegucigalpa a comerciar sus bienes. Además, el dato de que la casa que había comprado era de la posesión de una mujer, indica que, en la capital de la Audiencia, Santiago de los Caballeros, las mujeres tenían cierto poder económico y ejercían dominio sobre bienes tan valiosos como lo eran las residencias. Coincidentemente, la casa que Bermúdez alquilaba en Tegucigalpa para montar su tienda también era posesión de una mujer, como lo muestran sus notas: "D.a María Ana Rivera me dio la tienda en que vivo en día 8 de diz.re del 750 a gana 3 p. al mes". (Archivo Nacional de Honduras, 1751, p.139). Por lo tan-

to, el libro de cuentas de Miguel Ángel Bermúdez demuestra el poder económico que las mujeres tenían en la Audiencia de Guatemala, tratando este hombre comerciante con dos mujeres para asegurarse su vivienda.

Bermúdez pedía dinero prestado constantemente, de esto da fe el registro en el libro de cuentas de Esteban Manar, en el que afirma haberle prestado 25 pesos (p.28). También se conserva una correspondencia personal en la cual Sebastián Durón le suplica le pague un dinero que le debe y este le responde explicándole los motivos de su atraso:

Muy señor mio beo en la que me dize; Vmd, sobre sus pesos que le debo a Vmd; tiene mu-chíssima; rrazon causa de mis contratiempos que he tenido por cuyo motivo no le he pagado a Vmd; pues no es por ser tramposo; he sido muy cabal en pagar lo que debo pero llegan a tales extremos tiempos; no digo en mi pero en hombres de posibles; ay atrasos y quedan mal; y assi ai, entre la capasidad de Vmd; que me disculpe. (Archivo Nacional de Honduras, 1751b, p.3).

Finalmente, de Bermúdez se sabe que su muerte ocurrió entre 1751 y 1753, esto porque el proceso de repartición de sus bienes entre sus deudores data de marzo de 1753, mientras que su libro de cuentas indica fechas de inicios de 1751. Por lo declarado en los autos del pleito, la probabilidad de que haya muerto violentamente es baja, ya que de haber sucedido esto, las autoridades de Tegucigalpa o la jurisdicción de su muerte, se hubieran apropiado de sus bienes hasta completado el proceso.

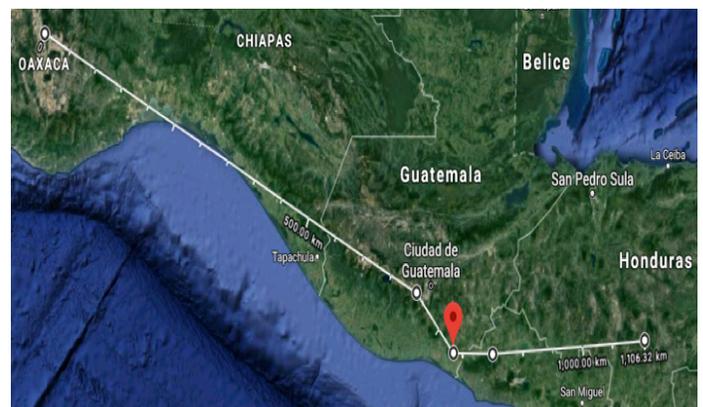
4. La ruta comercial de Esteban Manar y Miguel Ángel Bermúdez

Los libros de cuentas de Esteban Manar y Miguel Ángel Bermúdez aportan información acerca de movimientos de los productos a lo largo de la América colonial y de la manera en que sus co-

merciantes se abastecían a sí mismos y a otros. En cuanto a Esteban Manar, ya que su residencia principal se encontraba en Tegucigalpa, los movimientos que registran sus apuntes son mínimos. Solamente dos entradas en su libro se consignan con un lugar diferente a Tegucigalpa, siendo una venta realizada al Capitán Montufar y otra a Pedro Aguirre, que se llevaron a cabo en la jurisdicción de Nicaragua (Archivo Nacional de Honduras, 1751, pp.33-34). Ya que la actividad oficial de Montufar se llevaba a cabo en Tegucigalpa, debe suponerse que este acompañó a Manar en ese viaje y adquirió bienes estando los dos juntos.

Estando la residencia principal de Miguel Ángel Bermúdez en Guatemala, su rango de movimiento fue mucho mayor. El 20 de mayo de 1747, registra una transacción en la ciudad de Oaxaca, en México, encontrándose ya, el 12 de julio de ese mismo año, en Guatemala. El 17 de diciembre, añade una entrada en Santa Ana, jurisdicción de El Salvador, mientras que el 23 de diciembre, se encontraba ya en Tegucigalpa.

Mapa 1. Distancia de Oaxaca, México a Tegucigalpa, Honduras pasando por Antigua Guatemala, Potrerillos y Santa Ana.



Fuente: Google. (s/f). [Distancia de Oaxaca, México a Tegucigalpa, Honduras pasando por Antigua Guatemala, Potrerillos y Santa Ana]. Google Maps.

El 18 de febrero de 1748, registra una venta en Potrerillos, Guatemala, pueblo cuya ubicación sugiere una ruta generalizada de la siguiente manera: de Santiago a Potrerillos, de allí a Santa Ana y por último Tegucigalpa. Trazada en línea recta, esta ruta comercial comprendía 1,106.32 kilómetros, demostrándose en la siguiente ilustración el largo recorrido que Bermúdez realizaba debido a sus actividades comerciales:

Si se toma en cuenta la irregularidad de las rutas comerciales para la época colonial, se puede establecer que Bermúdez recorrió una distancia mayor a la indicada en el mapa anterior, no obstante, ofrece este una idea general del movimiento comercial de este mercader. La visita a la ciudad de Oaxaca no se encontraba, probablemente, en la ruta usual de Bermúdez, ya que sus entradas para los años de 1748, 1749, 1750 y 1751 solamente nombran a Guatemala y Tegucigalpa como lugares de transacción comercial. Los apuntes de Bermúdez afirman una ruta de una sola vía, abasteciéndose en Guatemala y vendiendo la mayoría de sus productos en Tegucigalpa, esto se puede explicar porque el puerto principal de la Audiencia se encontraba en Guatemala.

Los libros de apuntes de estos dos comerciantes resultan, pues, esenciales para describir la ruta del comercio en la época colonial y, sumándose a estos otros libros de otros comerciantes, sería posible que un investigador de la historia económica de Centroamérica registrase el flujo de los bienes y del circulante a partir de estas fuentes.

5. Clientes Ilustres: Autoridades políticas, figuras eclesiásticas y obreros egregios

La mayoría del contenido en los dos libros de apuntes son listas de personas que sacaban fiado en las tiendas de ambos comerciantes. Acerca de esto se debe decir que el libro de Esteban Manar es mucho más claro que el de Miguel Ángel Bermúdez, en el cual, su estilo de apunte, dificulta determinar quién era proveedor, deudor o

prestamista. Habiendo establecido lo anterior, fue posible enumerar los clientes de Esteban Manar para el año de 1751, contando este con un total de 103 patronos, siendo 86 hombres y 17 mujeres. Ya que eran los hombres los que ocupaban la totalidad de los cargos políticos y eclesiásticos en la Tegucigalpa colonial, en este apartado se discuten algunos de estos clientes importantes para ambos mercaderes.

El cliente de mayor rango que hizo sus negocios con los dos comerciantes fue Joseph Salvador de Cassares, el Alcalde Mayor de Tegucigalpa. El Alcalde Mayor hizo tres transacciones con Manar y dos con Bermúdez. En su primera transacción en la tienda de Manar, el Alcalde Mayor quedó debiendo seis pesos con seis reales y medio, por un corte de naguas cobrado a cinco pesos y cuatro reales, cinco varas de naguas a un peso y cuatro reales y medio y tres varas de una tela a cinco reales y medio. El resto del comercio entre Manar y el Alcalde Mayor fue similar, encargando en otras ocasiones tres docenas de botones, listones y otros tipos de telas. Las transacciones de Cassares con Bermúdez fueron diferentes, solicitándole el Alcalde Mayor un préstamo de 32 reales de plata bruta y 15 pesos que le devolvería en pagos mensuales. Por lo que se aprecia el papel que ambos mercaderes jugaban en la vida colonial era distinto, sirviendo Esteban Manar como proveedor de telas y accesorios de vestimenta y Miguel Ángel Bermúdez como prestamista y vendedor de bienes de lujo.

Los siguientes clientes de mayor importancia que atendieron los dos comerciantes, fueron los Tenientes Generales de Alcalde Mayor. Estos eran asignados, ya sea oficialmente por el Rey, mientras se nombraba un Alcalde Mayor o, el mismo Alcalde Mayor nombraba a un Teniente General para que tratase los asuntos de gobierno, hacienda y justicia mientras este se encontraba ausente. Se registraron tres tenientes generales atendidos en las tiendas: Gaspar de Ártica, Juan Nicolás de Lecuona y Miguel de Serbellón. Desde 1717

se registra a un Gaspar de Ártica operando en la Alcaldía Mayor de Tegucigalpa, bajo el título de Capitán de Caballos de Corazas (Archivo Nacional de Honduras, 1717), posteriormente fundando una capellanía de 250 pesos en 1747 y otorgando un poder en 1779 para la venta de esclavos. Resulta, pues, dudable que una misma persona haya servido a la Corona española en tales cargos por 62 años seguidos, tratándose probablemente de una pareja de padre e hijo. En el caso de Lecuona, resulta importante para los historiadores de la economía local estudiar su figura y transacciones económicas, ya que, en 1760, mientras servía como Teniente de Alcalde Mayor en el partido de Nacaome, fue atacado por rivales políticos, robándosele todo lo que había en su casa y pues, es posible determinar mediante sus compras su capacidad económica (Archivo Nacional de Honduras, 1760). En cuanto a Miguel de Serbellón, el primer documento que se registra de su actividad política data de 1737 (Archivo Nacional de Honduras), mientras que en 1763 se registra una demanda hacia sus albaceas, por lo que su muerte tuvo que haber sucedido entre esa fecha y 1761, año en que envía una carta al Mariscal de Campo Juan de Maradiaga, quien también fue cliente de los dos mercaderes.

Otra categoría de clientes relevantes que acudieron a la tienda de ambos mercaderes fueron los religiosos católicos. El cliente religioso más frecuente de ambos fue el padre comendador Bartolomé Cardoso, quien se encuentra registrado cuatro veces en el libro de Manar y una vez en las cuentas de Bermúdez. A la tienda de Manar también asistieron el Padre Francisco de Aranda, quien realizó una compra de 7 pesos y dos reales; el Padre Manuel de Ártica, posiblemente un familiar de Gaspar de Ártica, quien realizó una inversión de 8 pesos; el Padre Joseph Manuel Barrientos, quien adquirió 19 pesos en terciopelo y; el reverendo Padre Fray Sebastián de la Cueva de la religión de San Francisco, quien gastó dos pesos en encajes, dos pesos y dos reales en medias y tres pesos en un polvero de Nápoles (Archivo

Nacional de Honduras, 1751, p.64). Mientras tanto, a la tienda de Miguel Ángel Bermúdez, asistió el padre Fray Ventura de Paz quien acumuló una deuda de 23 pesos y cuatro reales en un corte, unos listones de seda de granada y unas cintas (p.127), el padre Fray Francisco quien adquirió un par de medias de estambre a 22 reales y el padre Miguel de Cepeda quien compró seis pesos y seis reales de roan florete.

Además de las autoridades políticas y de las figuras religiosas, también se registran en las tiendas la asistencia de otras personas importantes en la sociedad colonial. Así, por ejemplo, Lorenzo de Abela, el maestro de obra de la iglesia, adquirió una cuenta de 102 pesos en la tienda, comprando sobre todo materiales sin trabajar, pagando posteriormente la mayoría de su deuda. Otros clientes constantes fueron Antonio de Moratalla, el escribano real; Miguel Midence, el sargento mayor y; Benito, un sastre de Tegucigalpa.

6. El comercio de las mujeres en las tiendas de Esteban Manar y Miguel Ángel Bermúdez

Las mujeres jugaron un importante papel en el comercio efectuado por ambos comerciantes, sirviendo tanto de compradoras como facilitadoras en sus acciones. Como anteriormente se ha mencionado, las dos casas de habitación de Miguel Ángel Bermúdez le fueron proveídas por mujeres, específicamente, por Francisca Alvares en Guatemala y por María Ana Rivera en Tegucigalpa. Esta última sería también clienta de Bermúdez, adquiriendo materiales de costura de él.

Entre las mujeres que Bermúdez atendió, resaltan dos a quienes el comerciante se vio en la necesidad de mencionar su casta racial. La primera es Antonia Micaela, a la cual se refiere como una mulata y la segunda, una mujer no identificada, a la cual llama solamente "La negra lavandera", la cual le debía dinero por unas mantas. Aunque era normal y hasta deseado que en los documentos

oficiales de las autoridades españoles se indica-se la casta de una persona, que esto se hiciera también en los escritos personales de un comerciante demuestra que la jerarquización por castas raciales se encontraba interiorizada por los súbditos españoles.

En cuanto a Manar, 16.5% de sus clientes fueron mujeres en el año de 1751. Entre sus clientes se encontraba una Efigenia, a quien liga al Alcalde Mayor; doña Micaela de Serbellón, quien era la esposa del Miguel de Serbellón, el Teniente General de Alcalde Mayor y otras clientes regulares como Gertrudis Zelaya. Cabe resaltar que, aunque las cuentas de algunas de estas mujeres se encuentran atadas a las de sus maridos o familiares varones, como por ejemplo las de Agustina Moncada y Benita Moncada con la de Manuel Moncada, la mayoría eran independientes y no se consignaba a alguien además de la mujer como el deudor. Esto demuestra dos cosas: primero, el hecho de que se le diese fiado a la mujer, denota una confianza en su palabra y su capacidad económica para pagar y; segundo, que las mujeres asumían responsabilidades económicas en algunos hogares españoles.

Conclusiones

Las evidencias internas y externas apoyan la hipótesis de que el documento 498 de la caja 190 del Fondo de la Alcaldía Mayor de Tegucigalpa es, en verdad, dos libros diferentes y no solo uno. Esto se aporta para que los investigadores interesados en la temática puedan abordar este documento con ese conocimiento previo y, para que las autoridades del Archivo Nacional de Honduras realicen la catalogación adecuada del expediente. Específicamente, el documento se divide: del folio 1 al folio 41 del libro de cuentas de Esteban Manar y, del folio 42 al folio 78 del libro de cuentas de Miguel Ángel Bermúdez.

La importancia histórica de ambos documentos recae en la cantidad de datos que es posible ex-

traer de ellos. De índole económica es posible obtener la información de qué productos se comerciaban en Tegucigalpa, a qué precios se vendían y cuáles eran las preferencias de consumo de sus habitantes. En materia social se puede hablar del género de los compradores y deudores, de su posición social, de sus prácticas de pago. Finalmente, ambos libros de cuentas dan testimonio de lo articulado que se encontraba el sistema comercial colonial, abasteciéndose los mercaderes en Guatemala y vendiendo sus productos en Tegucigalpa.

Referencias

Archivo Nacional de Honduras. (1760). Documento 1371 caja 62. Tegucigalpa: Fondo Colonial

Archivo Nacional de Honduras. (1753). Documento 529 caja 191. Tegucigalpa: Fondo de la Alcaldía Mayor de Tegucigalpa

Archivo Nacional de Honduras. (1751). Documento 498 caja 190. Tegucigalpa: Fondo de la Alcaldía Mayor de Tegucigalpa

Archivo Nacional de Honduras. (1751b). Documento 479 caja 190. Tegucigalpa: Fondo de la Alcaldía Mayor de Tegucigalpa

Archivo Nacional de Honduras. (1745). Documento 1154 caja 35. Tegucigalpa: Fondo Colonial

Archivo Nacional de Honduras. (1737). Documento 305 caja 186. Tegucigalpa: Fondo de la Alcaldía Mayor de Tegucigalpa

Archivo Nacional de Honduras. (1717). Documento 130 caja 182. Tegucigalpa: Fondo de la Alcaldía Mayor de Tegucigalpa

Google. (s/f). [Distancia de Oaxaca, México a Tegucigalpa, Honduras pasando por Antigua Guatemala, Potrerillos y Santa Ana]. Google Maps.

Man, R. (2013). La microhistoria como referente teórico-metodológico. Un recorrido por sus vertientes y debates conceptuales. *Historia Actual Online*, (30), pp.167-173

Vásquez, R. (2016). De la cirugía a la medicina quirúrgica en Puebla. 1768-1832. (Universidad Autónoma Metropolitana Unidad Cuajimalpa, tesis de doctorado).



Control de plagas y mantenimiento en archivos y bibliotecas

Patricia E. Castillo Canelas ¹

Resumen

La protección del patrimonio documental es una tarea continua que involucra a muchas personas. Así como también la aplicación de un conjunto de medidas preventivas y/o correctivas que permitan garantizar la integridad física y funcional de los documentos sin alterar su contenido. Por lo que es necesario realizar inspecciones físicas y dar mantenimiento a las instalaciones. El medioambiente en las mismas debe ser controlado, limpio, libre de plagas. En general, se debe prevenir desastres y crear planes de contingencia.

El establecimiento de medidas y controles permitirá salvaguardar no sólo el buen estado de los documentos sino también la salud de las personas que los custodian. Ya que las condiciones desfavorables afectan los documentos y las personas que laboran en estos espacios.

El deterioro de los documentos causados por plagas como: insectos, roedores y el moho pueden destruir la palabra impresa, arrasar página tras página decolorándolas, plagándolas de hongos, acabar con encuadernaciones, tapas y documentos valiosos. Las personas que laboran en estos espacios están expuestas a estos elementos pues los ectoparásitos de los roedores pueden morder a los seres humanos y transmitirles enfermedades. Si las heces y la orina de las ratas, ratones y otros roedores han sido depositadas en lugares donde puedan entrar en contacto con las personas, contaminar los alimentos o el agua pueden transmitir diversas clases de agentes infecciosos.²

Palabras clave: Contaminación de insectos, plagas, bibliotecas, unidades de información, deterioro de documentos, control de plagas.

Abstract

The protection of documentary heritage is an ongoing task that involves many people. As well as the application of a set of preventive and / or corrective measures that guarantee the physical and functional integrity of the documents without altering their content. Therefore, it is necessary to carry out physical inspections and maintain the facilities. The environment in them must be controlled, clean, free of pests. In general, disasters must be prevented and contingency plans must be created.

¹ Universidad Nacional Autónoma de Honduras. Dirección Ejecutiva de Gestión de Tecnología. Fondo de Patrimonio Documental Histórico "Manuel J. Fajardo". Coordinadora. patricia.castillo@unah.edu.hn

² Parker, T.A (1989). Estudio de un programa integrado contra las plagas en los archivos y bibliotecas. Pensilvania. UNESCO pág. 2-5

The establishment of measures and controls will safeguard not only the good condition of the documents but also the health of the people who guard them. Since the unfavorable conditions affect the documents and the people who work in these spaces.

The deterioration of documents caused by pests such as: insects, rodents and mold can destroy the printed word, devastating page after page discoloring them, plagued them with fungi, ending up with bindings, covers and valuable documents. People who work in these spaces are exposed to these elements because the ectoparasites of rodents can bite humans and transmit diseases. If the faeces and urine of rats, mice and other rodents have been deposited in places where they can come into contact with people, contaminating food or water can transmit various kinds of infectious agents.

Key Words: Insect contamination, pests, libraries, information units, deterioration of documents, pest control.

Introducción

Principales plagas en archivos y bibliotecas: cosmóbios y ciclos vitales.

Roedores, insectos y el moho deterioran directamente los materiales de archivo, en tanto que el anidamiento de vertebrados y aves puede causar mayores daños indirectamente en las colecciones. Tanto en sus fases inmaduras como en estado adulto, las cucarachas, el pececillo de plata, los diversos escarabajos, las termitas, las plagas de los edificios y el piojo de los libros pueden estropear los documentos conservados en las bibliotecas y archivos comiéndoselos.

A continuación, un ejemplo de esas plagas:

- Pececito de plata, orden: Thysanura: *Lepisma saccharina* (L.)



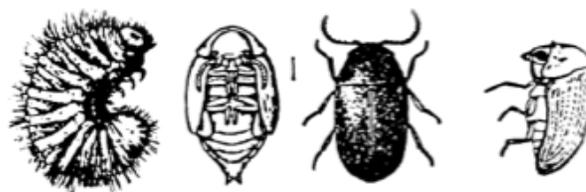
Es la plaga más común en archivos, bibliotecas y

museos. Presenta un aparato bucal de tipo masticador que usa para alimentarse de productos con alto contenido en hidratos de carbono (almidón) y proteínas: papel, cola, papel pintado, tejidos de fibras vegetales (lino, algodón).

Ciclo vital

- Viven en lugares oscuros para evitar el contacto con la luz.
- Permanece siempre cerca de la fuente de alimento.
- Es atraído principalmente por la pasta, el apesto y los tintes del papel.
- Ponen varios huevos en grupos de 2 o 3.
- El pececito de plata vive en ambientes fríos o templados. La temperatura óptima para su desarrollo oscila entre los 22° y 27° C y la humedad entre 75% y 97% H.R.
- Cascarudo cigarrero orden: Coleoptera *Lasioderma serricorne*

Se alimenta de cuero, prefieren el lomo y la cola de los libros y las encuadernaciones.



Ciclo vital

- Deposita los huevos cerca de la encuadernación o en los bordes de la hoja. Su eclosión se produce entre los 5 y 6 días.
- Las larvas excavan una galería a través del lomo, al final forman una cámara donde pupan.
- El adulto sale de la cámara haciendo un orificio con las mandíbulas hacia el exterior.

- **Carcoma del pan *Stegobium paniceum*** Infestan principalmente libros que se encuentran en los depósitos húmedos de las bibliotecas.



Ciclo vital

- La hembra pone los huevos uno por uno en los libros.
- Las larvas penetran alimentándose a través de las páginas dejando galerías y llegan a atravesar la tapa y el lomo.
- El período larval dura entre 4 y 5 meses.
- El adulto se abre paso al exterior haciendo agujeros redondos.

- **Cucarachas orden Dictioptera (Blattodea)** Las cucarachas son omnívoras y causan grandes daños a los documentos y libros, mediante las heces o por la actividad de alimentación (raspado).



Se alimentan de las tapas de los libros y productos de papel. Tienen un comportamiento GREGARIO y de actividad nocturna. La metamorfosis de las cucarachas es de tipo incompleta u heterometábola. La hembra deposita los huevos en una estructura denominada "cocon" (medio de dispersión). Las ninfas carecen de alas hasta la madurez sexual.

- **Piojo de los libros o polilla de los libros orden psocópteros**

Se alimentan de moho, papel, almidón, pastas, cola (pegamento) de los libros; habita lugares húmedos y se reproduce sin necesidad de cópula.



Su ciclo vital es de 110 días. Son insectos pequeños de color gris transparente, blanco amarillento o café oscuro, de cuerpo blando, con o sin alas y éstas pueden ser largas o cortas. Existen al menos unas 3.000 especies entre 226 y 345 géneros según las diferentes fuentes bibliográficas.

Algunas de estas especies viven en ambientes humanos (casas, bodegas, graneros, etc.) especialmente donde hay papeles enmohecidos, de donde deriva su nombre común. Son las larvas que causan el mayor daño, normalmente los huevos son depositados en el borde de las tapas o en el lomo desde donde las larvas eclosionadas van devorando y excavando una galería. Comienza con un pequeño hueco que se va ensanchando a medida que la larva se muda y adquiere mayor tamaño, dejando inservibles las hojas de los libros

y documentos. Los excrementos de las polillas forman montones en las estanterías, lo que indica el grado de infestación. Este insecto necesita humedad para sobrevivir.

• Terminas o comejenes orden de insectos neópteros

Conocidos vulgarmente como termitas, termes, turiros o comejenes. Atraviesan cualquier cosa para llegar hasta la madera, incluso el hormigón. Algunas especies desgranar el material realizando una galería atravesando la pared sin problemas hasta las estanterías, afectando libros y documentos.



Las fases de este insecto son huevo, larva, pupa y adulto. Su presencia se detecta fácilmente por la presencia de grandes cantidades de excremento formado por granos de tierra y madera. Una vez retirado de la estantería un libro/documento infectado de termitas subterráneas se cortará el camino hacia la colonia, los obreros y soldados quedan atrapados en el libro y acaban por secarse y morir. Roto ese vínculo entre la colonia subterránea, los obreros y el foco de humedad no se precisa ninguna otra medida para acabar con la Infestación del objeto, si bien el armazón o estructura deberá ser tratada con material especializado.

• Otras plagas

- Ratas
- Ratones

- Palomas

• Moho especies microscópicas del reino fungi

El moho es un hongo que se encuentra tanto al aire libre como en lugares húmedos y con baja luminosidad. Existen muchas especies de mohos que crecen en formas de filamentos pluricelulares o unicelulares. Se reproducen más en condiciones cálidas y húmedas donde se propagan mediante esporas. Las esporas del moho pueden sobrevivir en variadas condiciones ambientales, incluso en extrema sequedad, si bien ésta no favorece su crecimiento normal. Algunos mohos son tóxicos porque emiten la toxina micotoxina, la cual puede afectar gravemente al sistema inmune.



Detección y diagnóstico de plagas³

Agente causal	Material que ataca	Tipo de daño que deja
Insectos: - Coleópteros - Polillas	Cueros, pergaminos, engrudo, cola, madera, textiles, piel, pelo plumas, insectos muertos, etc. Plumas, lanas, pieles, pelos, papel, cartón, encuadernaciones de piel y pergaminos.	Gran cantidad de galerías llenas de heces, irregulares que terminan en orificios. En el cuero dejan surcos. Las larvas con sus enzimas salivales construyen galerías. Dejan gran cantidad de heces y capullos adheridos a los materiales.
Ratas y ratones	Libros, madera, cuero, adhesivos de las encuadernaciones, textiles, etc.	Dejan excrementos y marcas de dientes en los materiales.
Palomas	Madera, encuadernaciones, papeles.	Con sus excrementos, dejan marcas como de ácidos fuertes en los materiales.

Algunos métodos preventivos de erradicación de plagas son eliminar los atrayentes o el uso de químicos. También el control de la temperatura ayuda a controlar las plagas:



El uso de insecticidas y otros elementos químicos y/o naturales en archivos y bibliotecas debe realizarse bajo estrictas medidas de seguridad, así como llevar un control periódico de su aplicación.

Muchos productos pueden combinarse con las pastas y colas usadas para encuadernar volúme-

nes o en las mismas encuadernaciones. Algunas se pueden aplicar con un trapo, otras se pulverizan y se rocían en las estanterías.

A continuación, algunos productos que se pueden utilizar, recomendados por Thomas Parker (ob. Cit.: 42) en su estudio contra las PLAGAS en los

³ Battán Horenstein, M. (s.f.). Procedimientos para el diagnóstico y control de plagas en archivos, bibliotecas y museos. Argentina. Museo de Antropología, FFyH

archivos y biblioteca:

Alumbre: sulfato doble de alúmina y potasio, utilizar trapos embebidos en bencina (líquido incoloro, volátil e inflamable, obtenido del petróleo, que se emplea como disolvente: gasolina).

- Bórax: sal blanca compuesta de ácido bórico, sosa y agua, de sabor alcalino algo dulce.
- Alcanfor: producto sólido, cristalino, blanco, de olor penetrante característico, que se extrae del alcanforero y de otras plantas y que se uti-

liza en medicina y en la industria.

- Creosota: sustancia líquida y aceitosa que se extrae del alquitrán de madera o de hulla y que se usa para proteger una materia en descomposición.
- Formalina, keroseno, cal, esencia de anís, pimienta y muchos más.

Sin embargo, hoy día y para evitar accidentes, es más recomendable la contratación de servicios especializados en la aplicación de fumigantes.

Cuidado, manejo, conservación y preservación de documentos

Actividad	Acción que seguir
<p>Mantenimiento y limpieza</p>	<ul style="list-style-type: none"> • El desempolvado de documentos debe efectuarse con aspiradoras manuales y en caso de usar escobillas, se hará en lugares abiertos para evitar que el polvo se disperse a otros documentos. • La limpieza de la estantería y otros muebles se hará de arriba hacia abajo con paños secos o ligeramente humedecidos con algún desinfectante. • No se deben emplear los mismos materiales de aseo de los muebles para los documentos. • Nunca pasar los paños de aseo sobre los documentos ya que podrían ocasionar daños en sus hojas y fotografías. • Los contenedores de los documentos serán limpiados previos al servicio.
<p>Control de factores de deterioro</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Controlar la iluminación innecesaria de algunos sectores del depósito pues la luz contribuye al deterioro de los documentos. • Realizar inspecciones rutinarias para detectar infestación de agentes biológicos y otros problemas de deterioro. • No introducir en los depósitos ningún documento ni mueble infestado, poner especial cuidado durante la transferencia documental. • Evitar el uso de documentos deteriorados e infestados por agentes biológicos, estos deberán registrarse en una lista y separarlos para su tratamiento. • La ventilación de los depósitos documentales deberá ser constante para facilitar la remoción del aire. • Evitar el ingreso de contaminación atmosférica. • En caso de exposiciones, el montaje e instalación física de los documentos debe realizarse bajo controles estrictos de microclima, iluminación y seguridad. • Cuando se exhiban libros o expedientes, las fojas serán pasadas a intervalos para reducir el debilitamiento de ciertas páginas.

<p>Manipulación de documentos</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Para la extracción de datos solo utilizar lápiz grafito. • No realizar ningún tipo de restauración empírica en los documentos pues podría ocasionar daños irreversibles. • No humedecerse los dedos ni usar agua u otros elemento de ayuda para pasar las hojas. • No apoyar los documentos en los bordes de las mesas ni escribir sobre ellos. • Los documentos restaurados deben manejarse cuidadosamente pues después del tratamiento quedan muy frágiles. • Manipular los documentos con ambas manos limpias, cuando se trate de material microfilmado o audiovisual se usará guantes de algodón. • No adicionar o calcar cualquier tipo de información en los documentos. • Vigilar que los usuarios utilicen correctamente los documentos. • Poner especial cuidado durante el tránsito de los documentos. • No adicionar a los documentos cintas adhesivas ni accesorios metálicos como tape o clips. • La tensión de las cintas o cordeles en los legajos no deben contribuir a la deformación de los documentos.
<p>Instalación de los documentos</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La estantería debe ser metálica y adecuarse a las necesidades de conservación de los documentos. • Los documentos de formato grande deben almacenarse horizontalmente. • No colocar más de dos documentos superpuestos sobre la estantería. • Los expedientes o libros voluminosos cosidos o empastados deben instalarse con el lomo apoyado en la superficie. • No colocar documentos apretados en los contenedores.
<p>Seguridad y prevención de siniestros</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Señalizar y diferenciar las áreas básicas del archivo, deposito documental, trabajo y servicios archivísticos • Restringir el acceso de usuarios a sectores del depósito documental y áreas de trabajo archivístico • Prohibir el acceso de usuarios que porte bolsos, carteras, abrigo, así como maquinas fotográficas, filmadoras, grabadoras, o calculadoras, salvo autorización • Prohibir la salida de documentos para otros fines que no sean las de servicio. • La consulta de documentos para los usuarios debe ser vigilada permanentemente. • Revisar el mobiliario y equipo del área de servicio al comienzo y final de la jornada. • Al término del servicio, los documentos deben ser devueltos de manera inmediata a su respectiva ubicación, cuidando de no hacerlo a lugares equivocados para evitar supuestos extravíos.

<p>Seguridad y prevención de siniestros</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Queda terminantemente prohibido fumar y comer dentro de las instalaciones del depósito documental, sala de investigaciones y otras áreas de servicio. • Conocer la ubicación y manejo de los extintores de incendios. • Instruir al usuario y al personal eventual sobre las normas de prevención de siniestros. • Nunca debe suponerse que los usuarios tendrán el mismo interés de preservar los documentos.
<p>Que hacer en un siniestro</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Cortar inmediatamente el fluido eléctrico y de agua. • Desconectar aparatos eléctricos. • Mantener la calma y evitar el pánico. • Despejar zonas de emergencias y no obstaculizar la circulación de la evacuación.
<p>Ante una inundación</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Cubrir la documentación con plástico si hubiera goteras. • Evacuar los documentos afectados a áreas ventiladas de preferencia priorizando la documentación más valiosa. • Expulsar el agua. • Colocar ventiladores en las zonas afectadas.
<p>No descuidar</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Desconectar aparatos eléctricos al final de la jornada diaria. • Cerrar llaves de suministros de agua.
<p>Evitar</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Colocar en el piso documentos. • Apilar documentos unos sobre otros. • Iluminación innecesaria en los depósitos documentales. • Colocar obstáculos en pasadizos y salidas. • Uso de cocinas eléctricas y hervidores en los depósitos. • Ubicar depósitos documentales contiguos a baños a o cafeterías.
<p>Comunicar</p>	<ul style="list-style-type: none"> • E indagar sobre paquetes o bultos de dudosa procedencia. • Cualquier indicio de olores fuertes, humo., fuego o fuga de agua.
<p>Control de los depósitos</p>	
<p>Condiciones medioambientales y bióticas</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Controlar los sistemas del aire acondicionado e iluminación: temperatura y humedad. • Control biótico (monitorización de atrayentes alimenticios, feromonas, esporas y hongos) • Revisión de bibliófagos • Control de gases • Control de limpieza

<p>Control anual de desinfección-desinsectación</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Actibiod Flow (insecticida-acaricida) • Novar Cida (insecticida-germicida) • Incidencias de módulos (grietas, anclajes, ventanas, goteras.
<p>Control de la ocupación del espacio de los depósitos</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Estanterías • Planeros • Ficheros • Armarios • Espacio disponible • Incidencias (documentación mal colocada, cajas mal estanteadas...
<p>Control del estado de conservación de las unidades de instalación (cajas, legajos, libros...)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Número de módulo- signatura • Suciedad, óxido, moho... • Tamaño inadecuado • Deterioro • Formatos • Incidencias (cartelas, sustitución de cajas, unidades de instalación inadecuadas.) • Control del estado de conservación de la documentación • Número de módulo-estantería-signatura • Alteración (balduque, grapas, desgarros, acidez, suciedad) • Planificación del tratamiento a aplicar

Formas de deterioro en materiales de archivo

Factores de alteración			Mecanismos de alteración		Indicadores d alteración (manifestaciones)	
			Acción permanente	Fluctuación frecuente		
Extrínsecos	Ambientales	Temperatura	Alta	Desfavorable: acelera la acción biótica y los procesos de oxidación e hidrólisis	Desfavorable: dilatación y contracción diferencial del material	Descomposición, debilitamiento y pulverización del soporte. Reblandece los encolados
			Baja	Favorable: frena la acción biótica y química	Muy desfavorable: crea problemas, condensación y remojo invisible del papel	Manchas de humedad, deformación de plano y debilitamiento

Extrínsecos	Ambientales	Humedad relativa (HR)	Alta	Desfavorable: estimula la acción biótica, oxidación e hidrólisis	Desfavorable: Crea cambios de volumen, expansiones diferenciales de componentes. Absorción de contaminantes material	Pérdida de resistencia, deformación del reventamiento de las costuras y desgarre de partes pegadas. Oxidación de tintas y cargas, amarillamiento y acidez de soporte
			Baja	Favorable: si no es menor a 40%	Favorable: si oscila alrededor del 40%	Estabilidad estructural
			Muy baja	Muy desfavorable: Pérdida de humedad estructural; reduce enlaces de hidrógeno en las moléculas	Muy desfavorable: expansión diferencial de componentes	Fragilidad, quebradizo, pérdida de resistencia, pulverización, craquelamiento de colas
		Luz	Visible	Desfavorable: Frente a altos niveles de iluminación y tiempos de exposición produciendo degradación de la celulosa	Desfavorable: Genera expansión diferencial	Decoloración de soporte y pigmentos, hay pérdida de resistencia y se vuelve quebradizo
			U.V.	Desfavorable: Frente a altos niveles de iluminación y tiempos de exposición, ocasiona reacciones de oxidación de lignina ⁵ , celulosa y proteínas	Casi indiferente: Podría reducir algo el efecto negativo	Decoloración, debilitamientos y se torna quebradizo
		Contaminantes atmosféricos		Desfavorable: Depolimeración de la celulosa y proteínas por hidrólisis ⁶ ácida. Corrosión de la tinta	Casi indiferente: Podría reducir algo el efecto negativo	Manchas y oscurecimiento del papel; pérdida irreversible de resistencia Incrementa el envejecimiento natural
		Material particulado en superficie		Desfavorable: la abrasión ⁷ degrada	Casi indiferente: Podría reducir algo el efecto negativo	Suciedad, manchas de humedad y oxidación

⁴ Rotura de las moléculas de un hidrocarburo para obtener otras de menor peso.

⁵ La lignina es el elemento que acelera el proceso de oxidación en el papel

⁶ Descomposición de sustancias orgánicas e inorgánicas complejas en otras más sencillas por acción de agua: la hidrólisis de una sal forma disoluciones ácidas o básicas.

Extrínsecos	Bióticos	Microorganismos (hongos-bacterias)	Desfavorable: degradación enzimática ⁸ de celulosa y proteínas. Acción mecánica sobre el material	Casi indiferente: Produce efecto negativo	Alteración de color, erosión superficial, el soporte se blanda y vuelve absorbente. Debilitamiento del soporte, puede ser pulverulento ⁹ Faltantes de deformación de plano
		Insectos	Desfavorable: Destrucción mecánica de material. Degradación sistemática por excrementos, acidez.	Casi indiferente.	Presencia de agujeros. Erosión superficial. Galerías, cavernas y manchas
		Roedores	Desfavorable: Destrucción mecánica y oxidación por excrementos.	Casi indiferente.	Manchas y pérdida de soporte. Faltantes.
	Desastres	Mecanismos de alteración			Indicadores de alteración
		Incendios Terremotos Inundaciones	Combustión del material por el calor. Cambios físicos de todo tipo. Condiciones favorables para la acción biótica. Acelera los procesos de oxidación e hidrólisis.	Usualmente se arriesga a la pérdida total de los soportes.	
	Antropogenico	Depósito: mantenimiento y manipulación	Deterioros físicos o mecánicos por sistemas de depósito indebidos o incorrecta manipulación.	Roturas, manchas de elementos escriptóricos ¹⁰ como tintas.	

⁷ Desgaste por fricción

⁸ Proteína que producen las células vivas y que actúa como catalizador y regulador en los procesos químicos del organismo: las enzimas son esenciales para el metabolismo.

⁹ Reducir a polvo una cosa: pulverizaron la roca que obstruía el camino con un cartucho de dinamita. También Esparcir un líquido en gotas muy pequeñas por algún sitio: pulverizó con ambientador toda la casa.

Extrínsecos	Antropogenico	Depósito: mantenimiento y manipulación	Aceleramiento de reacciones químicas o ataques biológicos por espacios inadecuados para la conservación o carencia de medidas de limpieza y mantenimiento. Hidrólisis ácida por contacto con materiales ácidos de las unidades de conservación. Oxidación o daños mecánicos por la utilización de ganchos o materiales metálicos en la organización y depósito de documentos.	Deformación de plano y faltantes. Fragmentación por dobleces, abrasión ¹¹ y falta de resistencia.
		Vandalismo	Deterioros físicos o mecánicos en general causados por manejos mal intencionados	Rasgaduras, roturas, manchas, inscripciones y fragmentación entre otras.
Intrínsecos		Composición de materiales	Debido al carácter orgánico de los materiales documentales, estos tienden a una degradación natural mediante los procesos fisicoquímicos mencionados, a una velocidad de reacción lenta en condiciones estables.	Amarillamiento y relativa pérdida de resistencia

¹⁰ Material de escritura.

¹¹ Desgaste por fricción.

¹² Resina sólida, transparente e inflamable, producto de la destilación de la trementina de algunos árboles, que se emplea sobre todo en farmacia.

<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Intrínsecos</p>	<p style="text-align: center;">Materiales inestables (colada, colofonía¹², legía, tintas ácidas, metales, lignina¹³, radicales ácidos, adhesivos)</p>	<p>Tintas ácidas: catalizan reacciones de oxidación y depolimeración en las cadenas de celulosa. Problemas de acidificación por oxidación de partículas metálicas y por encolados de colofonía, legía y radicales ácidos de la maceración química.</p>	<p>Manchas o amarillamiento en el papel. Perforación del soporte por oxidación de las tintas, torna quebradizo el soporte. Pérdida de resistencia y flexibilidad. Faltantes y fragmentaciones.</p>
--	---	--	--

¹³ La lignina es un polímero presente en las paredes celulares de organismos del reino Plantae y también en las Dinophytas del reino Chromalveolata. La palabra lignina proviene del término latino lignum, que significa 'madera'; así, a las plantas que contienen gran cantidad de lignina se las denomina leñosas. La lignina se encarga de engrosar el tallo.



Criterios para publicación de artículos en Bibliothēca **Revista del Sistema Bibliotecario de la UNAH**

Normas para autores/as

Las personas que estén interesadas en publicar un artículo en la Revista Bibliothēca, deberán tener en cuenta los siguientes aspectos:

- El artículo debe ser inédito, no haber sido publicado previamente, ni enviado antes a otra revista para su consideración.
- Son considerados para publicación trabajos originales de acuerdo a las áreas de cobertura de la revista: resultados de investigación, ponencias, seminarios, adaptaciones de tesis, estudios de diagnósticos, informes técnicos, revisiones literarias sobre temas actuales de interés y, en general todo material que brinde un aporte a las ciencias de la información y documentación para el país y la región.
- Se aceptan artículos de investigación tanto de corte cualitativo como cuantitativo (en caso de ser un artículo de corte cuantitativo deberá presentarse el sustento respectivo).
- Los artículos enviados a la Revista Bibliothēca serán sometidos a conformidad por el Consejo Editorial, lo que no implica compromiso de publicación.
- Los artículos recibidos serán sometidos a la revisión por pares, previa verificación por el Comité Editorial de las especificaciones de forma aquí detalladas.
- El resultado de la revisión por pares puede ser:
 - Aprobar la publicación sin modificaciones
 - Aprobar la publicación, luego de revisiones menores sugeridas
 - Necesita ser revisado para incluir las sugerencias hechas y someter nuevamente a consideración del Comité Editorial
 - No califica para publicación
- La incorporación de las sugerencias y modificaciones de los pares revisores son de carácter obligatorio.
- Las ideas y opiniones expresadas en los artículos son responsabilidad de cada autor y no necesariamente de las instituciones a las que el autor pertenece o que haya auspiciado el trabajo.
- Los trabajos publicados en la Revista Bibliothēca se hacen bajo la licencia de Creative Commons: llegar a un acuerdo sobre el licenciamiento que se utilizará.
- Los artículos enviados a consideración para publicación, deben cumplir con lo siguiente:
 1. El (os) autor (es) debe enviar, junto con el trabajo, una carta de autorización de publicación del artículo.
 2. Cada autor debe estar identificado con su nombre completo, filiación institucional y país. En caso de contar con número ORCID, este debe ser incluido.
 3. El título y subtítulos deben ser claros y concisos, la fuente de tamaño 14, en mayúscula y negrita; los subtítulos en el cuerpo del docu-

mento de tamaño 12, con la primera letra de cada palabra en mayúscula y en negrita.

4. La extensión de los artículos deberá ser entre 5 y 12 páginas, el texto tendrá un interlineado de un espacio y medio (1.5) en letra Arial número 12. Los márgenes deben ser: superior 3.0, inferior 3.0, izquierdo: 3.5 y derecho 2.5.

5. Es obligatorio que el artículo cuente con un resumen con una extensión máxima de 250 palabras. También debe tener palabras claves, las cuales van separadas por comas y las palabras en letras minúsculas; es aceptable un mínimo de tres palabras claves y un máximo de diez. Tanto el resumen como las palabras claves deben presentarse en idioma español e inglés.

6. La ortografía debe ser impecable.

7. El uso de abreviaturas es permitido únicamente en el contenido del documento, no así en el título. Cuando sean empleados por primera vez dentro del texto ira precedida del término completo, excepto que el término sea conocido y de uso general.

8. Las tablas, gráficos e ilustraciones deberán ser numerados, contener título y la fuente, ser colocados en los lugares adecuados y no al final del documento. Se debe utilizar la palabra "cuadro" en lugar de "tabla".

9. Las citas y referencias bibliográficas deben ir en formato APA.

10. Las referencias bibliográficas se colocarán al final del documento ordenadas alfabéticamente.

11. Las referencias pueden variar de acuerdo a la normativa utilizada; sin embargo, si se cuenta con la información referencial siguiendo el

formato, es posible generar bibliografía para cualquier documento independientemente que este cuente con todos los ítem necesarios, bajo el entendido que se está haciendo un trabajo de investigación. Importante tener en cuenta el orden alfabético y la sangría francesa.

A continuación, ejemplos de referencias bibliográficas de diferentes fuentes:

- Libro: Apellido, A. A. (Año). Título. Ciudad, País: Editorial

Ejemplo:

Sukowski, R. W. (2009). Golden rules for writing well (2nd ed.). Toronto: University Press.

- Libro electrónico: Apellido, A. A. (Año). Título. Recuperado de <http://www...>

Ejemplo:

Cadena, C. D. I. (2016). Estilos de liderazgo y gobernabilidad institucional: el caso del ITA Santa Helena del Opón (Santander, Colombia). Buenos Aires, ARGENTINA: CLACSO. Recuperado de <http://www.ebrary.com>

- Capítulo de libro: únicamente en los casos de libros compilatorios y antologías donde cada capítulo tenga un autor diferente y un compilador o editor: Apellido, A. A., y Apellido, B. B. (Año). Título del capítulo o la entrada. En A. A. Apellido. (Ed.), Título del libro (pp. xx-xx). Ciudad, País: Editorial.

Ejemplo:

Cadena, C. D. I. Sukowski, R. W. (2016). Gobernabilidad Institucional En C.D.I, Cadena. (Ed.), Estilos de liderazgo y gobernabilidad institucional: el caso del ITA Santa Helena del Opón (pp. 75 – 120) Buenos Aires, Argentina: Charrua-Fly.

- Publicaciones periódicas formato impreso: Apellido, A. A., Apellido, B. B., y Apellido, C. C. (Fecha). Título del artículo. Nombre de la revista, volumen(número), pp-pp.

• Publicaciones periódicas con DOI: Apellido, A. A., Apellido, B. B. y Apellido, C. C. (Fecha). Título del artículo. Nombre de la revista, volumen(número), pp-pp. doi: xx

• Publicaciones periódicas online: Apellido, A. A. (Año). Título del artículo. Nombre de la revista, volumen (número), pp-pp. Recuperado de <http://www...>

• Artículo de periódico impreso: Apellido A. A. (Fecha). Título del artículo. Nombre del periódico, pp-pp. O la versión sin autor: Título del artículo. (Fecha). Nombre del periódico, pp-pp.

• Artículo de periódico online: Apellido, A. A. (Fecha). Título del artículo. Nombre del periódico. Recuperado de <http://www...>

• Tesis de grado: Autor, A. (Año). Título de la tesis (Tesis de pregrado, maestría o doctoral). Nombre de la institución, Lugar.

• Tesis de grado online: Autor, A. y Autor, A. (Año). Título de la tesis (Tesis de pregrado, maestría o doctoral). Recuperado de <http://www...>

• Referencia a páginas webs: Apellido, A. A. (Fecha). Título de la página. Lugar de publicación:

Casa publicadora. Recuperado de <http://www...>

• Fuentes en CDs: Apellido, A. (Año de publicación). Título de la obra (edición) [CD-ROM]. Lugar de publicación: Casa publicadora.

• Películas: Apellido del productor, A. (productor) y Apellido del director, A. (director). (Año). Nombre de la película [cinta cinematográfica]. País: productora.

• Serie de televisión: Apellido del productor, A. (productor). (Año). Nombre de la serie [serie de televisión]. Lugar: Productora.

• Video: Apellido del productor, A. (Productor). (Año). Nombre de la serie [Fuente]. Lugar.

• Podcast: Apellido, A. (Productor). (Fecha). Título del podcast [Audio podcast]. Recuperado de <http://www...>

• Foros en internet, lista de direcciones electrónicas y otras comunidades en línea: Autor, (Día, Mes, Año) Título del mensaje [Descripción de la forma] Recuperado de <http://www...>

Colección Hondureña



- > Autop...
- > Diario
- > Gaceta
- > Revisi...

Sistema Bibliotecario - Biblioteca Central



CEM ASPI CIO



DIRECCIÓN EJECUTIVA
DE GESTIÓN DE TECNOLOGÍA



UNAH
UNIVERSIDAD NACIONAL
AUTÓNOMA DE HONDURAS

Sistema Bibliotecario
Universidad Nacional Autónoma de Honduras
Ciudad Universitaria
Bulevar Suyapa, Tegucigalpa, MDC, Honduras
Tel. (504) 22163043
Correo electrónico: biblioteca@unah.edu.hn
Página web: biblioteca.unah.edu.hn